

FREEZER / GEFRIERSCHRANK / CONGÉLATEUR SGF 103 A1

(CZ)

MRAZÁK

Návod k obsluze

(HU)

AGYASZTÓSZEKRÉNY

Kezelési útmutató

(DK)

FRYSESKAB

Betjeningsvejledning

(SK)

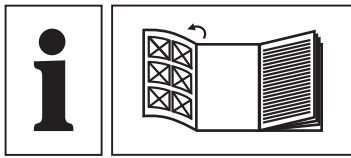
MRAZNIČKA

Návod na obsluhu

(PL)

ZAMRAŻARKA

Instrukcja obsługi



(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

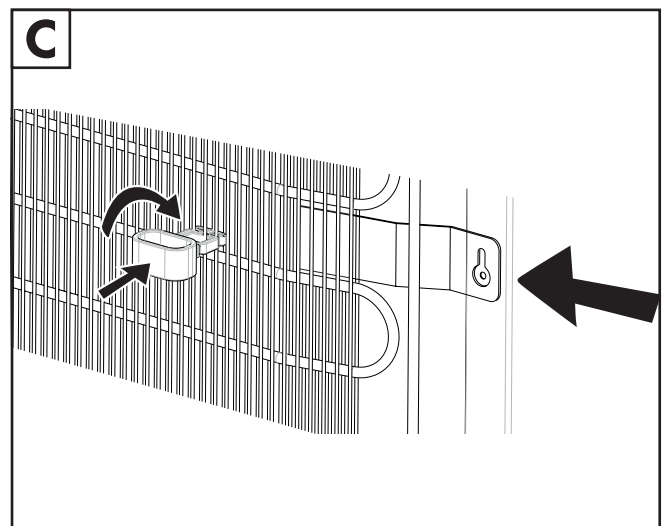
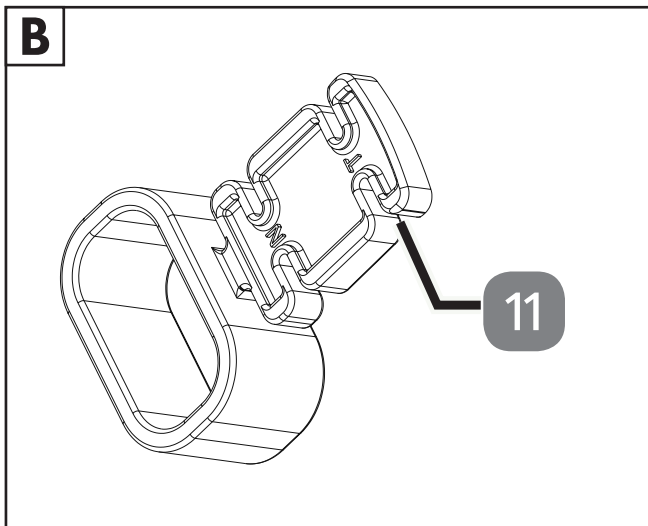
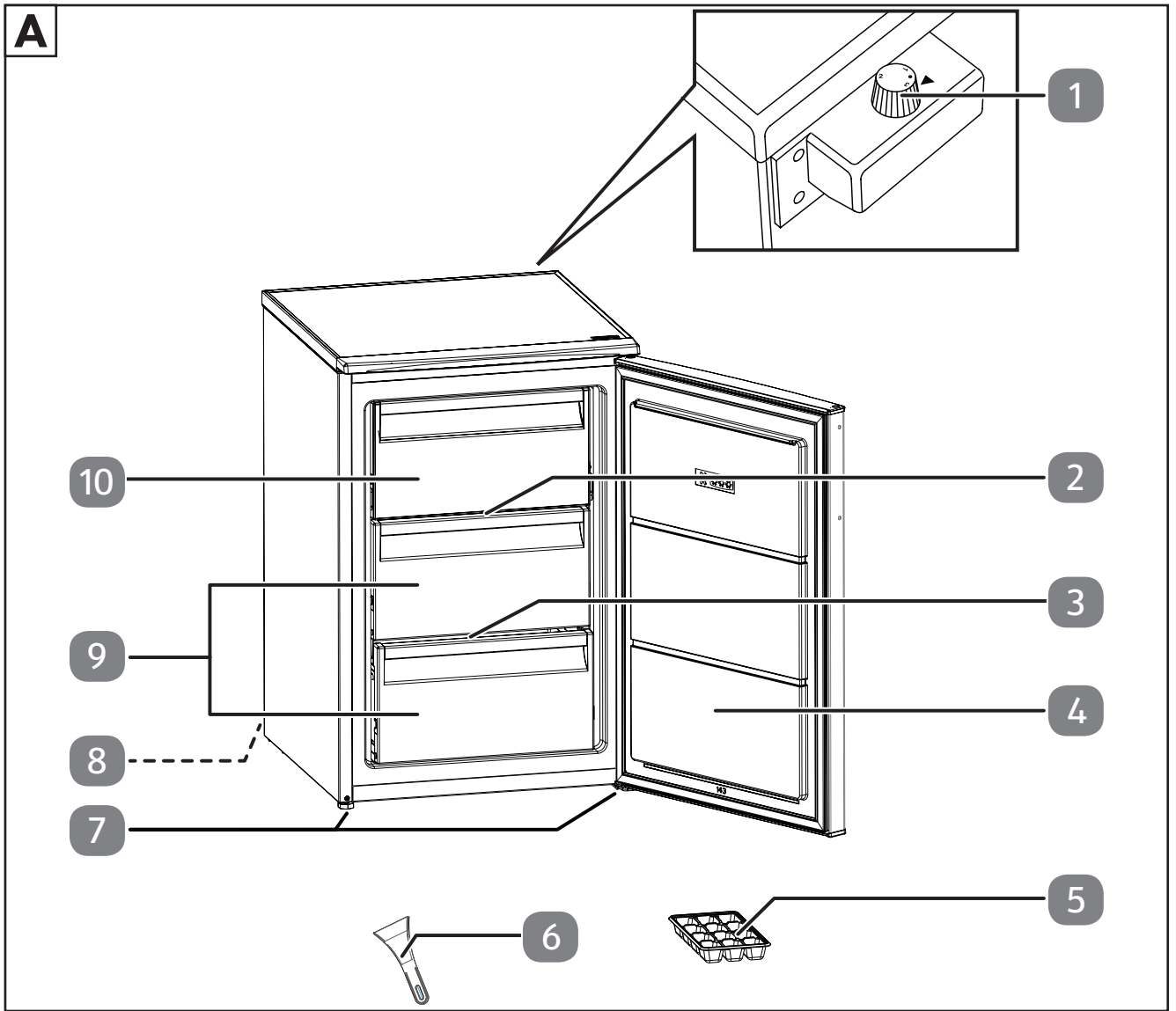
(PL)

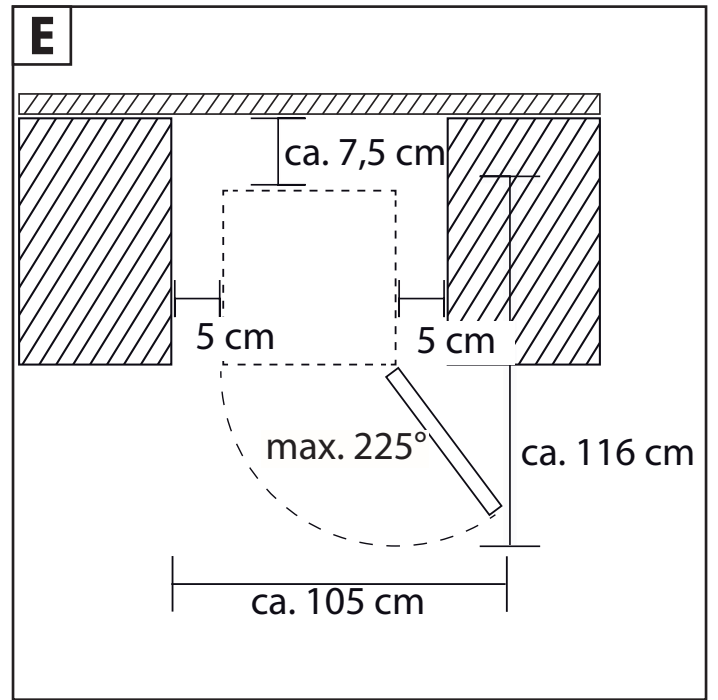
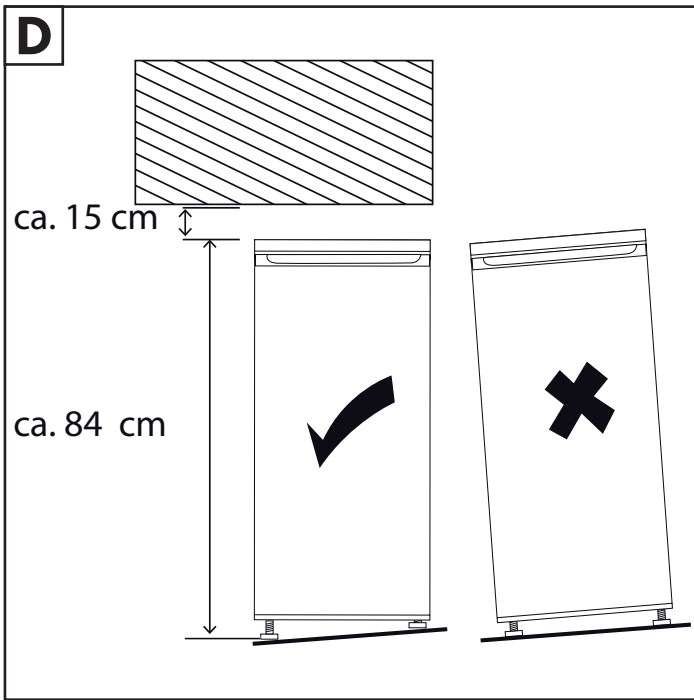
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

CZ	Návod k obsluze	Strana	5
SK	Návod na obsluhu	Strana	29
HU	Kezelési útmutató	Oldal	53
PL	Instrukcja obsługi	Strona	77
DK	Betjeningsvejledning	Side	101





Obsah

1. Úvod	6
1.1. Informace o tomto návodu k obsluze.....	6
1.2. Vysvětlení symbolů.....	6
2. Používání v souladu s určením.....	8
3. Bezpečnostní pokyny	8
3.1. Obecné bezpečnostní pokyny.....	8
3.2. Přeprava	9
3.3. Instalace a připojení k elektrické síti.....	9
3.4. Zacházení se spotřebičem.....	11
3.5. Čištění a údržba.....	11
3.6. Poruchy	12
3.7. Likvidace	12
4. Obsah balení	13
5. Popis částí.....	13
6. Technické údaje.....	14
6.1. Technický list výrobku	14
7. Informace o shodě s předpisy EU.....	15
8. Náhradní díly	15
9. Informace o zařízení	16
9.1. Informace o použitém chladivu R-600a.....	16
10. Příprava na uvedení do provozu	16
10.1. Výměna dorazu dvířek.....	16
10.2. Montáž distanční vložky.....	19
10.3. Instalace přístroje	19
10.4. Vyjmutí a vložení mrazicí zásuvky / skleněného vyjímatelného dna	20
11. Obsluha zařízení.....	20
11.1. Vypnutí zařízení.....	20
11.2. Tipy pro úsporu energie	21
11.3. Mražení potravin.....	21
11.4. Použití tvořítek na led.....	22
11.5. Rozmrazování potravin.....	22
12. Čištění a odmrazování	22
12.1. Odmrazování mrazicího prostoru.....	23
12.2. Čištění přístroje.....	23
13. Opatření při přerušení dodávky proudu.....	24
14. Odstraňování závad	24
15. Další nepoužívání	25
16. Likvidace	25
17. Záruka MEDION AG	26
17.1. Záruční podmínky	26
17.2. Záruční lhůta a zákonné nároky	26
17.3. Rozsah záruky	26
17.4. Postup při uplatnění záruky.....	26
18. Servis	26
18.1. Dodavatel/Výrobce/Dovozce	27
18.2. Informace o ochranných známkách.....	27
19. Prohlášení o ochraně osobních údajů	27

1. Úvod

1.1. Informace o tomto návodu k obsluze



Blahopřejeme ke koupi tohoto nového přístroje. Pořídili jste si velmi kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před používáním výrobku si pozorně přečtěte všechny pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte jen popsáním způsobem a k uvedeným účelům. Tento návod k obsluze si dobře uschovejte. Při předání výrobku dalším osobám předejte také všechny dokumenty.

1.2. Vysvětlení symbolů



NEBEZPEČÍ!

Varování před bezprostředním nebezpečím ohrožení života!

- ▶ Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které vedou k vážným až smrtelným úrazům.



NEBEZPEČÍ!

Varování před nebezpečím zásahu elektrickým proudem!

- ▶ Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které vedou k vážným až smrtelným úrazům.



VAROVÁNÍ!

Varování před možným nebezpečím ohrožení života a/nebo poraněním s trvalými následky!

- ▶ Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést k vážným až smrtelným úrazům.



Výstraha před nebezpečím způsobeným zápalnými a/nebo vysoce hořlavými látkami!



Varování před nebezpečím způsobeným výbušnými látkami!



OZNÁMENÍ!

Chcete-li předejít hmotným škodám, dbejte uvedených pokynů!

- ▶ Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést ke hmotným škodám.



Pokyny k montáži nebo provozu



Dbejte upozornění uvedených v návodu k obsluze!



Střídavý proud



Pracovní postup, který je třeba provést, aby se předešlo nebezpečí



Položka seznamu / informace o událostech během obsluhy



Pracovní postup, který je třeba provést



Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky směrnic EU. (Viz kapitolu „Informace o shodě EU“.)



Ověřená bezpečnost: Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky německého zákona o bezpečnosti výrobků.



Značení obalových materiálů při třídění odpadu

Označení zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: kompozitní materiály



Likvidaci obalu proveďte ekologickým způsobem. (Viz kapitolu „Likvidace“.)



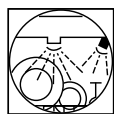
Likvidaci obalu proveďte ekologickým způsobem. (Viz kapitolu „Likvidace“.)



Symbol „Triman“ informuje spotřebitele o tom, že je produkt recyklovatelný, podléhá rozšířenému systému odpovědnosti výrobce a ve Francii pokynům k třídění.



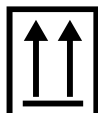
Likvidaci přístroje proveďte ekologickým způsobem. (Viz kapitolu „Likvidace“.)



Příslušenství je vhodné do myčky.



Symbol, který se používá v EU k označení materiálů s kontaktem s potravinami, jako jsou např. obaly nebo povrch přístrojů.



Označuje správnou, vzpřímenou polohu přepravního obalu.



Přepravní obaly neklopte!



Nepřevalujte!



Chraňte před vlhkostí!



Manipulujte se spotřebičem opatrně!



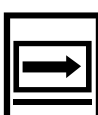
Nesvírejte tak, jak je znázorněno na obrázku!



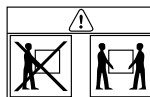
Limit stohování podle počtu (zde max. 5 přepravních obalů)



Na této straně dole umístěte rudl!



Při přepravě naležato touto stranou dolů



Vysoká hmotnost! Hrozí nebezpečí poranění namožením.

Nepřenášejte spotřebič sami, ale vždy jen za pomoci alespoň jedné další osoby.



Neumisťujte rudl na tuto stranu!



Používejte ochranné rukavice!



Nesvírejte větší silou, než je uvedeno!

2. Používání v souladu s určením

Toto zařízení slouží k mražení potravin. Toto zařízení je určeno pro použití v domácnostech a v podobných prostředích, např.:

- v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích,
- v zemědělství a pro hosty v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních,
- v penzionech se snídaní,
- v cateringu a při podobném velkoobchodním použití.

V případě komerčního použití nebo použití pro jiné účely než zmrazování potravin výrobce nenesou žádnou odpovědnost za případné škody.

Mějte na paměti, že v případě používání v rozporu s určením zaniká záruka:

- Přístroj bez našeho souhlasu neupravujte a nepoužívejte námi neschválené, resp. námi nedodané příslušenství.
- Používejte pouze námi dodané nebo schválené náhradní díly a příslušenství.
- Řiďte se všemi informacemi uvedenými v tomto návodu k obsluze, zejména bezpečnostními pokyny. Jakýkoli jiný způsob obsluhy se považuje za použití v rozporu s určením a může způsobit poškození zdraví osob nebo hmotné škody.

3. Bezpečnostní pokyny

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi směřují toto zařízení používat jen pod dozorem, nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a souvisejících nebezpečích a tomuto poučení porozuměly.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Děti od 3 do 8 let věku směřují do chladniček vkládat potraviny, příp. je vyjímat.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení!

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

- Veškeré použité obalové materiály (sáčky, kousky polystyrenu atd.) uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nedovolte dětem, aby si s obaly hrály.
- Zabraňte dětem ve vstupu dovnitř spotřebiče. Při zavření dvířek mrazicí části hrozí nebezpečí udušení!

3.1. Obecné bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu!

Chladicí systém zařízení obsahuje chladivo R-600a. V případě vytečení chladiva hrozí nebezpečí úrazu.

- **VAROVÁNÍ!** Chraňte chladicí okruh před poškozením.
- Pokud by přesto došlo k poškození chladicího systému, vyvětrejte místnost. Zamezte styku s otevřeným ohněm a se zdroji vznícení. Před dalším používáním nechte přístroj odborně opravit.
- Kontakt chladiva s pokožkou či s očima může způsobit poškození zdraví. Oči případně ihned vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.

- **VAROVÁNÍ!** Uvnitř chladicího prostoru neuvádějte do provozu žádná elektrická zařízení, která typově neodpovídají zařízením doporučeným výrobcem.
- Uvnitř chladicího zařízení nepoužívejte žádné jiné elektrické přístroje (jako např. zmrzlinovače), nejsou-li výrobcem pro tento účel schváleny.
- Manipulace s chladicím okruhem jsou nepřipustné. V případě takové manipulace zaniká záruka.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí požáru!

V rozvodech chladiva a v kompresoru se nacházejí hořlavé kapaliny.

- Respektujte výstražný symbol „Nebezpečí požáru“ na zadní straně přístroje nebo na kompresoru.
- Zamezte styku s otevřeným ohněm a se zdroji vznícení během používání, údržby a likvidace přístroje.

3.2. Přeprava



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu!

Vysoká hmotnost přístroje. Hrozí nebezpečí poranění namožením.

- Přístroj nepřenášejte sami, vždy za pomoci přinejmenším jedné další osoby.



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Nebezpečí poškození zařízení z důvodu nesprávné přepravy

- Dejte pozor, aby nebyl poškozen obal.
- Opatrně odstraňte obalový materiál a zkontrolujte, zda nebyl přístroj při přepravě poškozen.
- Poškozený přístroj v žádném případě nepřipojujte. V případě poškození se obraťte na servis.
- Mrazničku přepravujte zásadně v obalu a s přepravní pojistkou.
- Při přepravě a instalaci přístroje dejte pozor, aby nedošlo k poškození dílů chladicího okruhu.
- Zařízení přepravujte vždy pokud možno ve svislé poloze. Pokud při přepravě dojde k náklonu většímu než 40°, nepřipojujte zařízení do sítě a nezapínejte je dříve než po 3 hodinách, aby se chladivo v chladicím okruhu mohlo po přepravě opět usadit.
- Zařízení nepokládejte na boční ani na zadní stěnu, neboť by mohlo dojít k průniku oleje z kompresoru do chladicího oběhu, a tím k jeho ucpání.
- Zařízení chraňte před deštěm a stříkající vodou.

3.3. Instalace a připojení k elektrické síti

3.3.1. Umístění



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Nebezpečí poškození zařízení z důvodu nesprávné manipulace

- Mrazničku instalujte v suché a větratelné místnosti. Tato místnost by měla mít rozlohu cca 4 m², aby bylo v případě poškození chladicího systému zajištěno dostatečné větrání.
- Při instalaci zohledněte prostorové potřeby zařízení (viz „10.3. Instalace přístroje“ na straně 19).
- Zařízení je vhodné pro klimatické třídy T a SN (viz typový štítek). Při okolních teplotách od 10 °C do 43 °C je zaručen bezchybný chladicí výkon zařízení. Při odlišných teplotách může dojít ke snížení výkonu zařízení.

- Zařízení nevystavujte extrémním podmínkám. Chraňte ho před těmito podmínkami:
 - vysoká vlhkost vzduchu nebo mokro,
 - velmi vysoké nebo nízké teploty,
 - přímé sluneční záření,
 - otevřený oheň.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí požáru!

Nedostatečné proudění vzduchu může způsobit přehřátí.

- **VAROVÁNÍ!** Dbejte na to, aby větrací otvory nacházející se na skříni zařízení, kolem zařízení a ve vestavném výklenku nebyly zakryté.
- Příklad není určen pro vestavbu.
- Pro dostatečné větrání je třeba dodržet vzdálenost alespoň 15 cm od stropu, 5 cm od bočních stěn a 7,5 cm od zadní stěny.
- Zařízení by se nemělo nacházet v blízkosti zdrojů tepla, např. sporáků, topných těles, na podlahovém topení apod. Pokud je instalace v blízkosti zdroje tepla nevyhnutelná, použijte vhodnou izolační desku nebo dodržte tyto minimální vzdálenosti od zdroje tepla:
 - cca 5 cm od elektrických či plynových sporáků apod.,
 - cca 50 cm od olejových kotlů či volně stojících kotlů na uhlí.
 - V případě umístění spotřebiče vedle jiného chladicího zařízení je třeba dodržet minimální vzdálenost od boční stěny 2 cm.

3.3.2. Před zapojením do sítě



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- Po umístění se ujistěte, že napájecí kabel není nikde skřípnutý ani poškozený.
- Pokud je zařízení viditelně poškozeno nebo pokud jsou na síťovém kabelu nebo síťové zástrčce vady, neuvádějte zařízení do provozu.
- V případě poškození kontaktujte naše servisní středisko.

3.3.3. Síťová přípojka



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- Příklad připojujte pouze do dobře dostupné, řádně instalované zásuvky s ochranným kontaktem, která se nachází v blízkosti místa instalace přístroje. Síťové napětí musí odpovídat technickým údajům přístroje.
- Zásuvka musí být volně přístupná pro případ, že byste museli přístroj rychle odpojit od sítě.
- **VAROVÁNÍ!** Dbejte na to, aby se síťový kabel nestal příčinou klopýtnutí. Nepoužívejte prodlužovací kabely.
- **VAROVÁNÍ!** Při instalaci zařízení nesmí dojít ke skřípnutí ani k poškození síťového kabelu.
- **VAROVÁNÍ!** K zadní straně zařízení neumísťujte přenosné rozbočky ani síťové adaptéry.
- Pokud potřebujete přístroj zcela odpojit od elektrické sítě, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

3.4. Zacházení se spotřebičem



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí výbuchu!

Při skladování hořlavých plynů a tekutin v zařízení může dojít k výbuchu.

- Neskladujte v tomto zařízení žádné výbušné látky, např. aerosolové nádoby s hořlavým hnacím plynem.
- Nezmrazujte nápoje s obsahem oxidu uhličitého. Nádoba může v důsledku rozpínání kapaliny prasknout.
- V mrazicím prostoru neuchovávejte žádné skleněné ani kovové nádoby obsahující kapalinu.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu / poškození zdraví!

Nesprávná manipulace se spotřebičem může způsobit poškození zdraví.

- Nedotýkejte se namrzlých vnitřních stěn mrazicího prostoru ani zmražených potravin rukama. Nevkládejte do úst kostky ledu ani zmrzlinu ihned po vyjmutí z mrazicího prostoru. Hrozí vznik popálenin způsobených nízkými teplotami.
- Nestoupejte na podstavec, zásuvky, dvířka atd. ani se o ně neopírejte.

Pokud je zařízení delší dobu vystaveno teplotám, které jsou nižší než dolní hranice teplotního rozsahu, pro který je spotřebič určen (nižší než 10 °C), nemusí příp. fungovat bezchybně (možné rozmrazení skladovaných potravin či zvýšení teploty v mrazicí přihrádce).

V případě přerušení dodávky proudu nebo při vypnutém zařízení může dojít k částečnému či úplnému rozmrazení uložených potravin. Hrozí nebezpečí otravy jídlem.

- Po případném přerušení dodávky proudu zkontrolujte skladované potraviny pohledem či po čichu, zda jsou stále požitelné.
- Po případném přerušení dodávky proudu zlikvidujte mražené potraviny, v jejichž případě došlo ke zřetelnému rozmrazení.
- Částečně či úplně rozmražené potraviny znovu nezmrazujte.
- Pokud otevřete dvířka na delší dobu, může to způsobit významné zvýšení teploty v jednotlivých částech zařízení.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.
- Pokud dojde k vypnutí zařízení, i když jen na přechodnou dobu, vyjměte mražené potraviny ze spotřebiče a uložte je na dostatečně chladném místě.
- Dbejte na čistotu a správné uchování potravin.
- Nebude-li zařízení po delší dobu používáno, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, nechte zařízení odmrazit a vymyjte ho; dvířka mrazicí části nechte otevřená, aby nevznikaly nepříjemné pachy a plísně.

3.5. Čištění a údržba



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- Před zahájením čištění či údržby bezpodmínečně vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky s ochranným kontaktem (netáhejte za síťový kabel, nýbrž za zástrčku). Pokud není síťová zástrčka přístupná, je nutné vypnout domácí jistič.



NEBEZPEČÍ!

NEBEZPEČÍ VÝBUCHU A POŽÁRU!

V důsledku vzniku plyných látek může dojít k výbuchu.

- K čištění zařízení ani jeho součástí nepoužívejte hořlaviny.
- Nepoužívejte spreje k urychlení odmrazování. Mohou způsobit tvorbu výbušných plynů.



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Při nesprávném zacházení s přístrojem hrozí nebezpečí jeho poškození

- K urychlení tání nepoužívejte žádná mechanická zařízení ani umělé prostředky, např. elektrická topná tělesa, horkovzdušné ventilátory, vysoušeče vlasů ani ostré či tvrdé předměty. Tepelná izolace a vnitřní prostor zařízení jsou náchylné k poškrábání a citlivé na vysoké teploty a může dojít k jejich roztavení.
- Uvnitř zařízení neuvádějte do provozu žádné elektrické spotřebiče. Může dojít k nevratnému poškození obou zařízení.

Choulostivé povrchy:

- Uvnitř zařízení, na dvířkách ani na skřini zařízení nepoužívejte žádné ostré ani abrazivní čisticí prostředky, neboť by mohlo dojít k poškození povrchů.
- Plastové části a těsnění dvířek nesmí přijít do styku s oleji či tuky. Ty by totiž mohly způsobit poréznost a drolení těsnění.
- K urychlení tání nepoužívejte žádná jiná mechanická zařízení ani jiné umělé prostředky, např. elektrická topná tělesa, horkovzdušné ventilátory nebo vysoušeče vlasů ani ostré či tvrdé předměty. Tepelná izolace a vnitřní prostor zařízení jsou náchylné k poškrábání a citlivé na vysoké teploty a může dojít k jejich roztavení.

3.6. Poruchy



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- V žádném případě se nepokoušejte žádnou část zařízení sami otevírat a/nebo opravovat.
- Pokud se poškodí napájecí kabel tohoto přístroje, musí ho vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrožení osob.
- V případě poruchy se obraťte na servis nebo na jinou vhodnou specializovanou dílnu.

3.7. Likvidace



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení! Nebezpečí úrazu!

Aby se předešlo ohrožení dětí, postupujte před likvidací takto:

- Odmontujte dvířka mrazicí části a těsnění dvířek nebo dvířka mrazicí části přilepte pomocí lepicí pásky.
- Zásuvky a vyjímatelná dna ponechte v zařízení, aby nikdo, např. děti, nemohl do zařízení vlézt.

4. Obsah balení



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení!

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

- Obalový materiál a drobné díly odkládejte mimo dosah dětí.

Zkontrolujte úplnost a nepoškozenost dodávky. Není-li dodávka kompletní nebo je-li poškozená, informujte nás o tom do 14 dnů od koupě.

Součástí balení jsou tyto položky:

- mraznička včetně
 - 2 zásuvek do mrazicích přihrádek
 - 2 skleněné vyjímatelné police
 - 1 distanční vložka
 - 1 tvořítko na led
 - 1 škrabky na led
- stručný návod
- návod k obsluze (dostupný ke stažení na adrese www.lidl-service.com – číslo výrobku IAN 438049_2304)

5. Popis částí

Viz obr. A

1. regulátor teploty (na zadní straně zařízení)
2. skleněné vyjímatelné dno, velké
3. skleněné vyjímatelné dno, malé
4. Dvířka mrazicí části
5. tvořítko na led (podobné jako na obrázku)
6. škrabka na led
7. nožky přístroje
8. síťový kabel se síťovou zástrčkou (na zadní straně, není zobrazeno)
9. Mrazicí zásuvky
10. mrazicí přihrádka s dvířky

Viz obr. B

11. Distanční vložka



Typový štítek je umístěn vlevo dole v mrazicím prostoru.



Doporučené skladování potravin v  mrazicím prostoru:

Plody moře (ryby, krevety, měkkýši a korýši), sladkovodní ryby a masné produkty (doporučená doba skladování 3 měsíce, čím delší doba skladování, tím horší chuť a výživová hodnota), vhodné pro mražené čerstvé potraviny. Potraviny ukládejte ve vhodných nádobách.

6. Technické údaje

Název nebo obchodní značka dodavatele:	SilverCrest®
Adresa dodavatele:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen NĚMECKO
Identifikační značka modelu:	SGF 103 A1
Jmenovité napětí:	220 – 240 V~
Jmenovitá frekvence:	50 Hz
Jmenovitý proud:	0,96 A
Chladivo:	R-600a
Množství chladiva:	44 g
Izolační plyn:	cyklopentan
Hmotnost:	cca 28,50 kg
Třída ochrany	I
Skladovací doba při poruše	11 hodiny



www.tuv.com
ID: 111127209

6.1. Technický list výrobku

Druh chladicího zařízení:			
Nízkohlučný spotřebič:	ne	Typ:	volně stojící
Vinotéka:	ne	Jiné chladicí zařízení:	ano

Obecné parametry výrobku:				
Parametr		Hodnota	Parametr	Hodnota
Celkové rozměry (v mm)	Výška	838	Celkový vnitřní objem (v dm ³ nebo l)	103
	Šířka	540		
	Hloubka	615		
EEI		100	Energetická třída	E
Emise hluku šířeného vzduchem (v dB(A) re 1 pW)		41	Emisní třída hluku šířeného vzduchem	C
Roční spotřeba energie (v kWh/a)*		170	Klimatická třída:	T, SN

Obecné parametry výrobku:

Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Minimální okolní teplota (ve °C), pro kterou je chladicí zařízení vhodné	10	Maximální okolní teplota (ve °C), pro kterou je chladicí zařízení vhodné	43
Zimní nastavení	ne		

* Spotřeba energie v kWh/rok zjištěná na základě výsledků normovaného testování probíhajícího po dobu 24 hodin. Skutečná spotřeba závisí na způsobu užívání a na umístění spotřebiče.

Parametry přihrádky:


Typ přihrádky		Parametry a hodnoty přihrádky			
		Vnitřní objem přihrádky (v dm ³ nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované skladování potravin (ve °C).	Mrazicí výkon (v kg / 24 hod)	Typ odmrazování A/M**
Čtyřhvězdičková mrazicí přihrádka	ano	103	-18	5,2	M

** automatické odmrazování = A, ruční odmrazování = M

Čtyřhvězdičková mrazicí přihrádka

Funkce rychlého zmrazení	ne
Parametry světelných zdrojů:	
Druh světelného zdroje	-
Energetická třída	-
Minimální doba trvání záruky nabízená výrobcem:	36 měsíců od data zakoupení
Další údaje:	Naskenováním QR kódu vyobrazeného na energetickém štítku si stáhnete kompletní informační list výrobku.

7. Informace o shodě s předpisy EU

 Společnost MEDION AG tímto prohlašuje, že výrobek splňuje požadavky následujících evropských směrnic:

- směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě,
- směrnice 2014/35/EU o zařízeních nízkého napětí,
- směrnice 2009/125/ES o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie,
- směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

8. Náhradní díly

Pokud si chcete přiojednat náhradní díly, navštivte náš internetový obchod MEDIONServiceshop na adrese <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Tam naleznete všechny potřebné náhradní díly ke svému výrobku.

Všechny dostupné náhradní díly lze zakoupit po dobu 7 let, těsnění lze zakoupit po dobu 10 let.

9. Informace o zařízení

- V chladicím oběhu spotřebiče je použito chladivo R-600a (neobsahující fluorované ani chlor-fluorované uhlovodíky).
- Nepropustnost chladicího oběhu byla testována. To odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením pro elektrická zařízení.
- Energetická třída E
- Klimatická třída T/SN

Význam jednotlivých klimatických tříd je vysvětlen v následující tabulce.

Klimatická třída	Význam	Okolní teplota
SN	Zařízení pro subnormální klima	+10 °C až +32 °C
N	Zařízení pro mírné klima	+16 °C až +32 °C
ST	Zařízení pro subtropické klima	+16 °C až +38 °C
T	Zařízení pro tropické klima	+16 °C až +43 °C

9.1. Informace o použitém chladivu R-600a

V tomto zařízení byly jako chladicí a izolační látky použity R-600a a cyklopentan, které neobsahují ani minimální množství chlor-fluorovaných uhlovodíků. Díky tomu je chráněna ozónová vrstva a snížen tzv. skleníkový efekt.

Tato zařízení poznáte podle poznámky „chladivo R-600a“ na typovém štítku.

- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo k poškození chladicího okruhu, neboť R-600a může v nepatrné míře přispívat ke skleníkovému efektu, pokud dojde k jeho úniku.
- ▶ To platí jak během přepravy, tak v průběhu celé životnosti zařízení. I u těchto zařízení dbejte na to, aby jejich řádná a odborná likvidace proběhla v souladu s místními předpisy.

10. Příprava na uvedení do provozu

- ▶ Vybalte zařízení a odstraňte lepicí pásku.
Případné zbytky lepidla odstraňte neagresivním čisticím přípravkem.
- ▶ Vycpávky z pěnového polystyrenu likvidujte zvlášť.
- ▶ Vnitřek zařízení a prvky vybavení omyjte vlažnou vodou s neagresivním čisticím přípravkem a nechte oschnout (viz kapitolu „12. Čištění a odmrazování“ na straně 22).

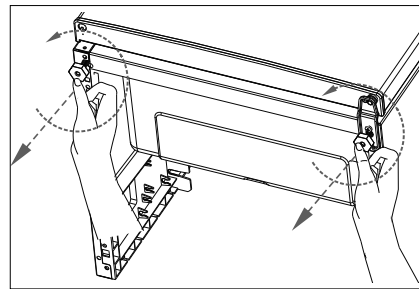
10.1. Výměna dorazu dvířek

Mraznička se dodává s pravým dorazem dvířek. Pokud chcete směr otevírání změnit, postupujte následovně.

Potřebné nářadí:

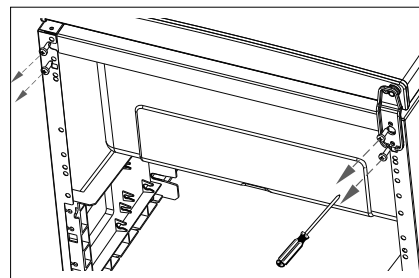
- plochý šroubovák
- křížový šroubovák
- ▶ Otočte regulátor teploty (1) přes polohu 1 krátkodobě do polohy ●. Uslyšíte cvaknutí. Přístroj se vypne. Odpojte síťovou zástrčku (8) ze zásuvky.
- ▶ Podle popisu v následující kapitole vyjměte mrazicí zásuvky (9) a skleněná vyjímatelná dna (2/3).
- ▶ Nakloňte zařízení směrem dozadu (maximálně 40 °) a opatrně ho opřete např. o hranu židle, abyste získali přístup k upevňovacím šroubům spodního závěsu.

- ▶ Vyšroubujte obě nožky přístroje (7) proti směru hodinových ručiček (obr. 1).
- ▶ Dvířka mrazicí části (4) udržujte zavřená.



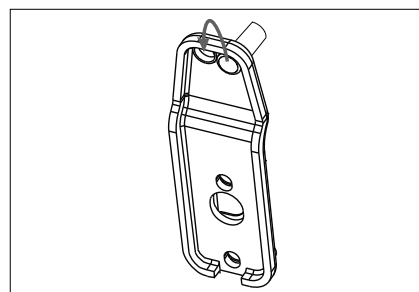
Obr. 1

- ▶ Křížovým šroubovákem povolte oba šrouby spodního závěsu (obr. 2).
- ▶ Povolte oba šrouby vlevo na skříni a přesuňte je na pravou stranu skříně.



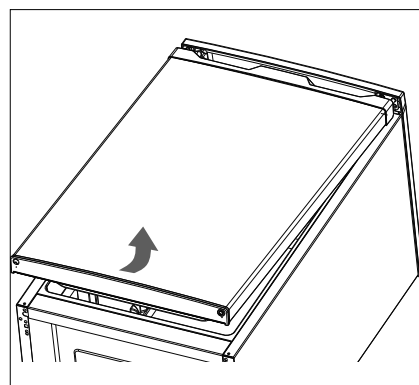
Obr. 2

- ▶ Plochým šroubovákem vyjměte čep z dolního závěsu a přesuňte ho do vedlejšího otvoru (obr. 3).



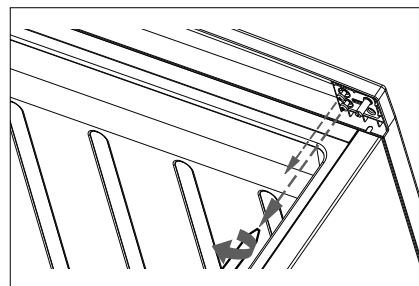
Obr. 3

- ▶ Lehce nadzvedněte dvířka mrazicí části (4) dole a uvolněte je z čepu horního závěsu (obr. 4).
- ▶ Odložte dvířka mrazicí části (4) bezpečně na měkkou podložku, aby nemohla spadnout a nedošlo k jejich poškrábání.



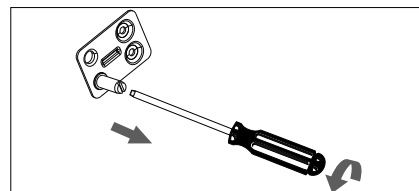
Obr. 4

- ▶ Křížovým šroubovákem povolte oba upevňovací šrouby horního závěsu (obr. 5).



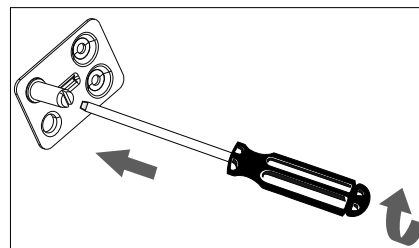
Obr. 5

- ▶ Plochým šroubovákem vyjměte čep horního závěsu (obr. 6).



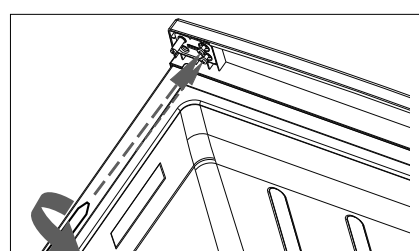
Obr. 6

- ▶ Přesuňte čep závěsu do vedlejšího otvoru (obr. 7) a plochým šroubovákem ho utáhněte.



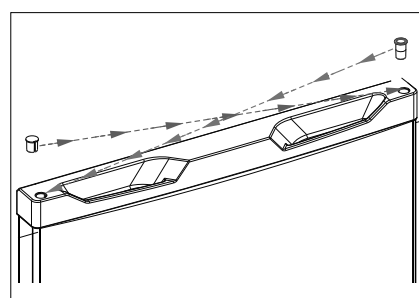
Obr. 7

- ▶ Křížovým šroubovákem upevněte horní závěs dvěma upevňovacími šrouby na levé straně (obr. 8).



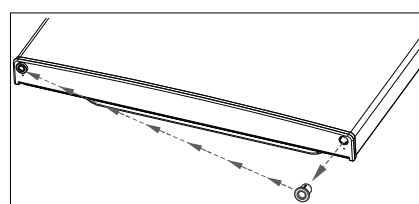
Obr. 8

- ▶ Malým plochým šroubovákem vyjměte záslepku v levé horní části dvířek mrazicí části a vložku závěsu na pravé straně.
- ▶ Nasadíte vložku závěsu do otvoru na levé straně. Dejte přitom pozor na vodící výstupek.
- ▶ Vložte záslepku do otvoru na pravé straně (obr. 9).



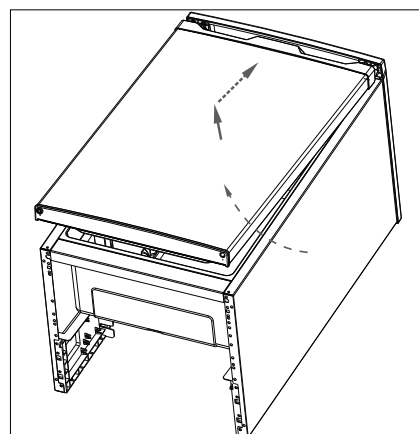
Obr. 9

- ▶ Také vložku závěsu na spodní straně dvířek mrazicí části přesuňte na levou stranu (obr. 10).



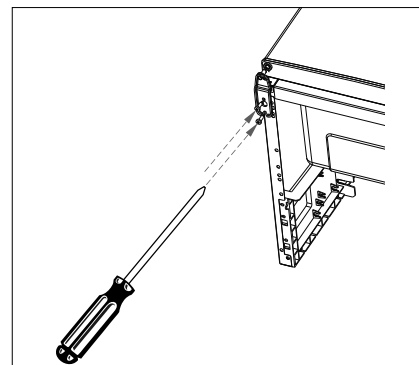
Obr. 10

- ▶ Nasuňte dvířka mrazicí části zespoda mírně šikmo směrem nahoru, abyste je nasadili zpět na mrazicí část (obr. 11). Dejte přitom pozor, aby čep horního závěsu dosedl do vložky závěsu na horní straně dvířek mrazicí části a těsnění správně přiléhalo k okraji skříně.



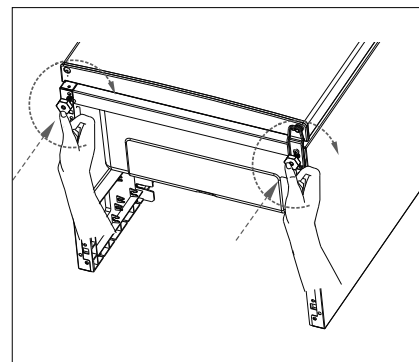
Obr. 11

- ▶ Umístěte spodní závěs tak, aby jeho čep sahal do spodní vložky dvířek.
- ▶ Křížovým šroubovákem uchyťte oba šrouby spodního závěsu.
- ▶ Šrouby nedotahujte, abyste ještě mohli vyrovnat dvířka mrazicí části (4). Šrouby dotáhněte, teprve až bude možné rovnoměrné zavření dvířek mrazicí části (4) (obr. 12).



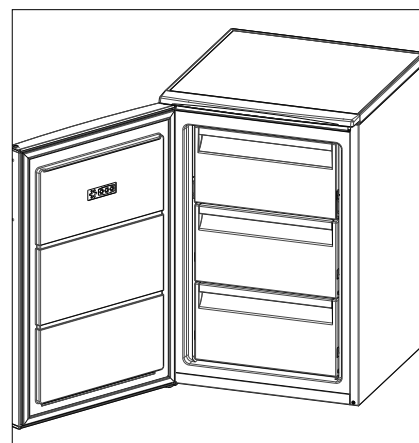
Obr. 12

- ▶ Našroubujte obě nožky přístroje (7) ve směru hodinových ručiček (obr. 13).
- ▶ Spotřebič opět postavte.



Obr. 13

Dvířka mrazicí části (4) se nyní otvírají opačně (obr. 14).



Obr. 14



Upozornění: Těsnění dvířek se novému otevírání po několika hodinách přizpůsobí.



Pokud při přepravě dojde k náklonu většímu než 40°, nepřipojíte zařízení do sítě a nezapínete je dříve než po 3 hodinách, aby se chladivo v chladicím okruhu mohlo po přepravě opět usadit.

10.2. Montáž distanční vložky

Namontujte distanční vložku (11) do výše horního upevňovacího plechu (viz šipka vpravo na obr. C) na chladicí žebra ze zadní strany přístroje.

Vždy distanční vložku (11) nasuňte ve vertikální poloze až na vybrání s označením **T** mezi dvěma chladicími žebry a otočte ji podle obrázku o 90° do horizontální polohy. Zabráníte tím přímému kontaktu kondenzátoru se stěnou.

10.3. Instalace přístroje

- ▶ Umístěte zařízení na vhodné místo (viz též kapitolu „3.3.1. Umístění“ na straně 9).
- ▶ Zařízení vodorovně vyrovnejte, nerovnosti podlahy vyrovnejte vhodným zašroubováním nožiček (7).
- ▶ Vyvažte mrazničku s pomocí vodováhy.

Aby bylo možné dvířka mrazicí části (4) úplně otevřít, je třeba dodržet rozměry místnosti uvedené na obrázcích D a E.

10.4. Vyjmutí a vložení mrazicí zásuvky / skleněného vyjímatelného dna

- ▶ Chcete-li vyjmout mrazicí zásuvku (9) nebo skleněné vyjímatelné dno (2/3), úplně otevřete dvířka mrazicí části (4).
- ▶ Oběma rukama mrazicí zásuvku (9) vytáhněte a pod mírným úhlem mrazicí zásuvku (9) vyjměte z mrazicí části.
- ▶ Chcete-li vyjmout velkou skleněnou nasouvací polici (2), nejprve otevřete mrazicí oddíl s výklopnými dvířky (10).
- ▶ Skleněné vyjímatelné dno (2/3) nadzvedněte a pod mírným úhlem ho vyjměte z vodítek.
- ▶ Chcete-li skleněné vyjímatelné dno (2/3) vložit zpět, nasadte ho pod mírným úhlem nejprve do zadního vodítka a poté ho opatrně vložte do předního vodítka.
- ▶ Chcete-li mrazicí zásuvku (9) vložit zpět, nasuňte mrazicí zásuvku (9) pod mírným úhlem do přístroje.

11. Obsluha zařízení

- ▶ Připojte zařízení do zásuvky s ochranným kontaktem. Síťové napětí musí odpovídat technickým údajům přístroje.

Nastavení regulátoru teploty ovlivňuje automatickou regulaci teploty v mrazicím prostoru.

Regulátor teploty umožňuje 3 nastavení:

1	Nejnižší chladicí výkon (nejteplejší)	krátkodobé skladování mražených výrobků
2	Postupné nastavení	střednědobé skladování mražených výrobků
3	Nejvyšší chladicí výkon (nejchladnější)	dlouhodobé skladování mražených výrobků

- ▶ Před vložením čerstvých potravin nastavte regulátor teploty (1) do polohy **3**.



Vnitřní teploty mohou být ovlivňovány faktory, jako je umístění, okolní teplota, frekvence otevírání dvířek. Při nastavení regulátoru teploty tyto faktory vezměte v potaz.



Slyšitelné zvuky, jako praskání, hučení nebo šplouchání, jsou způsobeny rozpínáním a smršťováním konstrukčních dílů v důsledku změn teploty nebo práce kompresoru a nejsou vadou výrobku.

- ▶ Teploty v mrazicím prostoru zkontrolujte pomocí teploměru. Ideální teplota je -18 °C v mrazicím prostoru. Pokud bylo této teploty dosaženo, můžete potraviny do mrazničky vložit a vrátit regulátor teploty (1) do polohy **2, 5**.
Po prvním zapnutí potřebuje přístroj přibližně 24 hodin na vychlazení na tuto teplotu.

11.1. Vypnutí zařízení

- ▶ Chcete-li přístroj vypnout, otočte regulátor teploty (1) přes polohu 1 krátkodobě do polohy **●**. Uslyšíte cvaknutí. Odpojte síťovou zástrčku (8) ze zásuvky.
- ▶ Než zařízení opět zapnete, počkejte asi deset minut.

11.2. Tipy pro úsporu energie

Chcete-li dosáhnout optimálního mrazicího výkonu při nízké spotřebě energie:

- ▶ Neumísťujte zařízení do blízkosti zdroje tepla (tepelného tělesa, kuchyňské trouby atd.).
- ▶ Přístroj by měl být instalován v suché, bezprašné, dobře větrané a nepříliš teplé místnosti.
- ▶ Zajistěte neomezené proudění vzduchu kolem chladničky.
- ▶ Pokud je zařízení v provozu, ponechte všechny mrazicí zásuvky (9) v přístroji, spotřeba energie je potom nejnižší.
- ▶ Pokud otevřete dvířka mrazicí části (4) na delší dobu, může to způsobit významné zvýšení teploty v jednotlivých částech zařízení. Při vkládání a vyndávání potravin otevírejte dvířka na co nejkratší dobu. Při kratším otevření dvířek uniká méně chladného vzduchu a zařízení tak spotřebovává méně energie.
- ▶ Nastavení teploty zvolte podle míry naplnění mrazničky.
- ▶ Dbejte na to, aby byla těsnění dvířek nepoškozená a aby se dvířka správně zavírala.
- ▶ Pokud budete nechávat chladničku delší dobu prázdnou, vypněte ji. Zařízení odmrazte, vyčistěte a nechte oschnout. Aby se zabránilo vzniku plísní, ponechte dvířka otevřená.

11.3. Mražení potravin



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí poškození přístroje

Choulostivé povrchy: Plastové části a těsnění dvířek nesmí přijít do styku s oleji či tuky. Ty by totiž mohly způsobit poréznost a drobení těsnění.

- Zabraňte kontaktu plastů s oleji či tuky.

K mražení jsou vhodné téměř všechny potraviny kromě zeleniny, která je určena ke konzumaci v syrovém stavu, např. listový salát.

K mražení jsou vhodné pouze kvalitní potraviny. Potraviny rozdělte do porcí k jednorázové spotřebě, abyste rozmrazené výrobky znovu nemrazili.

- ▶ 6 hodin před vložením čerstvých potravin, které chcete zmrazit, nastavte regulátor teploty (1) do polohy **3**. Po vložení čerstvých potravin určených k zamražení otočte regulátor teploty (1) do polohy **2, 5**.

Abyste předešli kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:

- ▶ Pokud otevřete dvířka mrazicí části (4) na delší dobu, může to způsobit významné zvýšení teploty v jednotlivých částech zařízení.
- ▶ Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.
- ▶ Potraviny, které mají být teprve zmrazeny, nesmějí přijít do kontaktu s již zmrazenými výrobky. Příp. může být nutné snížit množství mražených potravin, pokud je v plánu mrazit každý den.
- ▶ Doby uchovávání doporučené výrobcem potravin nesmějí být překročeny. Pokud žádné údaje o době uchovávání uvedeny nejsou, neměly by být potraviny skladovány déle než tři měsíce.
- ▶ Aby se zabránilo vzájemné kontaminaci, balte potraviny do vzduchotěsných obalových materiálů bez zápachu, nepropouštějících vlhkost, odolných vůči tukům a zásaditým látkám.
 - Nejvhodnější jsou polyetylenové a aluminiové fólie.
 - Obal musí být nepropustný a těsně přiléhat na zabalenou potravinu.
 - Nepoužívejte skleněné obaly, sklo může prasknout.
- ▶ Dbejte na to, aby nebyl mrazicí prostor přeplněný, jinak nelze zaručit optimální mrazicí výkon a spotřeba energie se zvýší.
 - Znamky vlhkosti nebo nafouknutí mrazicích obalů ukazují na to, že potraviny nebyly správně skladovány/přepravovány a jsou příp. zkažené. Před konzumací potravin zkontrolujte jejich stav.

V mrazicím prostoru lze zamrazit ovoce a tvořit ledové kostky.

11.4. Použití tvořítek na led

- ▶ Před prvním použitím důkladně vymyjte tvořítko na led (5) vodou s trochu prostředku na mytí nádobí.
- ▶ Naplňte tvořítko pitnou vodou.
- ▶ Položte tvořítko na led (5) ve vodorovné poloze do nejnižší mrazicí zásuvky (9).
- ▶ Až se vytvoří kostky ledu, vyjměte tvořítko na led (5) z mrazicí zásuvky (9) a vymáčkněte led z formy.

11.5. Rozmrazování potravin

Potraviny lze v závislosti na jejich druhu a zamýšleném použití rozmrazit v chladničce, v nádobě naplněné vlažnou vodou, v mikrovlnné troubě, při pokojové teplotě nebo v troubě. Ovoce a zeleninu určené k vaření není třeba nijak rozmrazovat.

Rozmrazené potraviny by měly být zkonsumovány pokud možno ještě ten samý den nebo uchovány v lednici ne déle než do druhého dne. Potraviny, i jen částečně rozmrazené, nesmějí být znovu zmrazeny.

12. Čištění a odmrazování

- ▶ Pravidelně čistěte povrchy, které přicházejí do styku s potravinami.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- Před zahájením mytí nebo odmrazování otočte regulátor teploty (1) přes polohu 1 krátkodobě do polohy ●. Uslyšíte cvaknutí. Přístroj se vypne. Vytáhněte síťovou zástrčku (8) ze zásuvky – netahejte za kabel, nýbrž za síťovou zástrčku (8). Pokud není síťová zástrčka přístupná, je nutné vypnout domácí jistič.
- Síťové zástrčky (8) se nedotýkejte mokrýma rukama.



NEBEZPEČÍ!

NEBEZPEČÍ VÝBUCHU A POŽÁRU!

V důsledku vzniku plyných látek může dojít k výbuchu.

- K čištění zařízení ani jeho součástí nepoužívejte hořlaviny.
- Nepoužívejte spreje k urychlení odmrazování. Mohou způsobit tvorbu výbušných plynů.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu!

Hrozí vznik popálenin způsobených nízkými teplotami.

- Nedotýkejte se namrzlých vnitřních stěn mrazicího prostoru ani zmrazených potravin rukama. K uchopení mražených potravin použijte např. suchý hadřík.



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení s citlivými povrchy zařízení.

- Choulostivé povrchy: Plastové části a těsnění dvířek nesmí přijít do styku s oleji či tuky. Ty by totiž mohly způsobit poréznost a drobení těsnění.
- V žádném případě nepoužívejte čisticí prostředky, které jsou ostré, obrousující nebo zrnité, na bázi kyseliny octové nebo obsahující sodu či rozpouštědla. Ty mohou povrchy poškodit.
- K urychlení tání nepoužívejte žádná jiná mechanická zařízení ani jiné umělé prostředky, např. elektrická topná tělesa, horkovzdušné ventilátory nebo vysoušeče vlasů ani ostré či tvrdé předměty. Tepelná izolace a vnitřní prostor zařízení jsou náchylné k poškrábání a citlivé na vysoké teploty a může dojít k jejich roztavení.
- Uvnitř zařízení neuvádějte do provozu žádné elektrické spotřebiče. Může dojít k nevratnému poškození obou zařízení.

- ▶ Otočte regulátor teploty (1) přes polohu 1 krátkodobě do polohy ●. Uslyšíte cvaknutí. Přístroj se vypne.
- ▶ Vytáhněte síťovou zástrčku (8).

12.1. Odmrazování mrazicího prostoru

Hrubé usazování ledu na plochách mrazicího prostoru snižuje účinnost zařízení a způsobuje zvýšení spotřeby energie.

- ▶ Několik hodin předtím, než začnete zařízení odmrazovat, nastavte regulátor teploty (1) do polohy 3. Zmražené potraviny lze díky tomu při pokojové teplotě uchovávat delší dobu.



Zvýšení teploty při manuálně prováděném odmrazování, údržbě a čištění zařízení může dobu skladování mražených potravin zkrátit.

Doporučuje se zařízení odmrazit alespoň jednou ročně.

- ▶ Mražené potraviny vyndejte z mrazničky, zabalte do několika vrstev novinového papíru a příp. ještě deky a uložte na chladné místo.
- ▶ Z mrazicího prostoru vyjměte mrazicí zásuvky (9) a skleněná vyjímatelná dna (2/3).
- ▶ Asi po půl hodině bude možné odstranit škrabkou na led (6) námrazu z hladkých stěn.

12.2. Čištění přístroje

- ▶ Mrazicí prostor omyjte pomocí neagresivního čisticího prostředku (např. na mytí nádobí) a nechte uschnout.
- ▶ Všechny součásti vybavy důkladně omyjte pomocí neagresivního čisticího prostředku (např. na mytí nádobí). Tyto díly jsou vhodné k mytí v myčce nádobí.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu!

Hrozí nebezpečí prasknutí skla a řezných poranění.

- Studená skleněná vyjímatelná dna (2/3) nemyjte horkou vodou. Napětí by mohlo způsobit prasknutí skla. Počkejte, dokud se skleněná vyjímatelná dna (2/3) neohřejí na pokojovou teplotu.



Aby se netvořily plísně, je vhodné přidat do vody na mytí ocet (čisticí ocet, potravinářský ocet nebo výtažek z octu). Vhodné nejsou čisticí prostředky s obsahem písku, sody a kyselin.

- ▶ Povrchy spotřebiče s výjimkou těsnění dvířek očistěte pomocí neagresivního čisticího prostředku.
- ▶ Těsnění dvířek omyjte čistou vodou, otřete a nechte oschnout.

- ▶ Jednou až dvakrát ročně opatrně vysajte chladicí žebra na zadní straně přístroje kartáčovým nástavcem, abyste zajistili optimální cirkulaci vzduchu kolem chladicího kompresoru. Při vysávání dejte pozor, abyste nepoškodili elektrické vedení a kapilární trubičky.
- ▶ Podle příslušné kapitoly v návodu k použití přístroj znovu zapněte.

13. Opatření při přerušení dodávky proudu

Potraviny, i jen částečně rozmrazené, nesmějí být znovu zmrazeny.

- ▶ V případě přerušení dodávky proudu před konzumací potravin zkontrolujte jejich stav (viz též „3.4. Zacházení se spotřebičem“ na straně 11).

14. Odstraňování závad

Při provozu se mohou vyskytnout poruchy. Pokuste se s pomocí následující tabulky problém odstranit sami. Jakékoli jiné opravy jsou nepřijatelné a při jejich provedení zaniká záruka. V případě poruchy se proto obraťte na naše servisní středisko nebo jiný vhodný odborný servis.

Porucha	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Přerušení přívodu el. proudu	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte, zda je síťová zástrčka (8) zapojena do zásuvky. ▶ Zapojením jiného elektrického zařízení (např. stolní lampy) zkontrolujte, zda je zásuvka pod napětím. ▶ Zkontrolujte jistič. ▶ Zkontrolujte, zda není poškozen síťový kabel (8).
	Kompresor se zapíná velmi zřídka.	▶ Zkontrolujte, zda není okolní teplota nižší než 10 °C.
Teplota v mrazicím prostoru není dostatečně nízká.	Dvířka mrazicí části (4) nelze dostatečně těsně zavřít nebo jsou příliš často otevírána.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Poskládejte potraviny tak, aby nebránily dovření dvířek. ▶ Otevírejte dvířka mrazicí části (4) na kratší dobu.
Teplota v mrazicím prostoru není dostatečně nízká.	Okolní teplota je vyšší než +43 °C.	▶ Přístroj je určen k použití v rozmezí teplot +10 °C až +43 °C.
	Proudění vzduchu není dostatečné.	▶ Odsuňte spotřebič od stěny.
	Zařízení je vystaveno přímému slunečnímu záření nebo se nachází vedle zdroje tepla.	▶ Umístěte zařízení jinam.
Zařízení je příliš hlučné.	Zařízení není správně vyrovnané.	▶ Vyrovnejte je.
	Zařízení je v kontaktu s nábytkem či jinými předměty.	▶ Zařízení postavte do volného prostoru tak, aby se nedotýkalo žádných jiných předmětů.

15. Delší nepoužívání

Pokud má být mraznička na delší dobu odstavena z provozu, je třeba učinit následující opatření:

- ▶ Otočte regulátor teploty (1) přes polohu 1 krátkodobě do polohy ●. Uslyšíte cvaknutí. Přístroj se vypne.
- ▶ Vytáhněte síťovou zástrčku (8).
- ▶ Vykliděte zařízení.
- ▶ Mrazicí prostor očistěte a nechte uschnout.
- ▶ Pečlivě vymyjte mrazicí zásuvky (9) a nechte je uschnout.
- ▶ Dvířka mrazicí části (4) nechte otevřená, aby se předešlo vzniku nepříjemných pachů a plísní.

16. Likvidace



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení! Nebezpečí úrazu!

Aby se předešlo ohrožení dětí, postupujte před likvidací takto:

- Odmontujte dvířka mrazicí části a těsnění dvířek nebo dvířka mrazicí části přilepte pomocí lepicí pásky.
- Mrazicí zásuvky (9) / vyjímatelná dna (2/3) ponechte v zařízení, aby nikdo, např. děti, nemohl do zařízení vlézt.



Zařízení

Vyřazená zařízení se nesmějí vyhazovat do běžného domovního odpadu.

Podle směrnice 2012/19/EU je nutné přístroj po uplynutí jeho životnosti odevzdat k řádné likvidaci.

Druhotné suroviny, které zařízení obsahuje, se recyklují, aby se snížila zátěž životního prostředí.

Vyřazený přístroj odevzdejte do sběrný elektrického odpadu nebo do sběrného dvora.

Bližší informace získáte od firem zajišťujících sběr odpadů nebo od místních úřadů.

Obal



Přístroj je proti poškození při přepravě chráněn obalem. Obaly jsou suroviny, které lze opětovně využít nebo recyklovat.

- ▶ Při likvidaci pamatujte, že přístroj/izolace obsahuje cyklopentan (hořlavý izolační nadouvací plyn).
- ▶ Přístroj/izolaci je nutné odborně zlikvidovat.

17. Záruka MEDION AG

Vážení zákazníci,

na tento přístroj získáváte 3letou záruku od data nákupu. V případě závad výrobku můžete uplatňovat zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže popsanou zárukou.

17.1. Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem uskutečnění nákupu. Uschovejte si prosím originál stvrzenky. Slouží jako doklad o nákupu.

Pokud se během tří let od data nákupu výrobku objeví závada daná chybou materiálu nebo chybným výrobním postupem, pak vám výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme, a to podle našeho uvážení. Tato záruka předpokládá, že závadný přístroj bude předložen během tříleté lhůty spolu s dokladem o nákupu (stvrzenkou) a stručným popisem závady a udáním doby vzniku závady.

Pokud se na závadu vztahuje záruka, obdržíte od nás opravený nebo nový výrobek. Opravou ani výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

17.2. Záruční lhůta a zákonné nároky

Záruční lhůta se odpovědností za vady neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené části. Případné škody a závady zjevné již při nákupu musí být oznámeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční lhůty budou zpoplatněny.

17.3. Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými kvalitativními směrnici a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka platí na závady dané chybou materiálu nebo chybným výrobním postupem. Tato záruka se nevztahuje na díly produktu, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a tudíž se mohou považovat za opotřebitelné díly, ani na poškození rozbitých dílů, například spínačů, baterií nebo dílů ze skla.

Tato záruka zaniká, když je produkt poškozený, není řádně užívaný nebo udržovaný. Řádné užívání je takové užívání, kdy jsou přesně dodrženy všechny pokyny v návodu. Vyvarujte se takovému užívání a takovým úkonům, které se v návodu nedoporučují nebo před kterými návod varuje.

Výrobek je určen výhradně k soukromému, nikoliv komerčnímu užívání. Záruka zaniká v případě nesprávného užívání, při použití síly a v případě zásahů neprovedených naším autorizovaným servisem.

17.4. Postup při uplatnění záruky

Pro rychlé vyřízení dodržujte prosím tyto pokyny:

- Mějte prosím připravenou stvrzenku a číslo zboží (např. IAN 438049_2304) jako doklad o nákupu.
- Číslo zboží najdete na typovém štítku, na rytině, na úvodní straně návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se objevily funkční závady nebo jiné nedostatky, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo prostřednictvím našeho kontaktního formuláře.

18. Servis



Na adrese www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod a mnoho dalších příruček, produktová videa a instalační software.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku IAN 438049_2304 můžete otevřít příslušný návod k obsluze.

CZ	Servis Česká republika Hot line ☎ 844 444 486 🕒 Po-Pá: 9:00 - 17:00 Použijte kontaktní formulář na www.medion.com/contact
	IAN 438049_2304

18.1. Dodavatel/Výrobce/Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není adresou pro vrácení zboží. Kontaktujte nejprve servisní středisko uvedené výše.

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
NĚMECKO

18.2. Informace o ochranných známkách

SilverCrest® je registrovaná ochranná známka společnosti Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Německo.

Všechny ostatní názvy a výrobky jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

19. Prohlášení o ochraně osobních údajů

Vážený zákazníku / vážená zákaznice,

sdělujeme Vám, že my, společnost MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, jako správce zpracováváme Vaše osobní údaje.

V právních záležitostech týkajících se ochrany osobních údajů máme odpovědnou osobu pověřenou v rámci podniku ochranou osobních údajů, kterou lze kontaktovat na adrese MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Vaše údaje zpracováváme za účelem vyřízení záruky a pro účely souvisejících postupů (např. oprav). Při zpracování Vašich údajů se budeme opírat o kupní smlouvu, kterou jste s námi uzavřel(a).

Vaše údaje předáme za účelem vyřízení záruky a souvisejících postupů (např. oprav) námi pověřené opravě. Vaše osobní údaje u nás budou zpravidla uloženy po dobu tří let, abychom mohli plnit Vaše zákonná záruční práva.

Vy máte vůči nám právo na informace o příslušných osobních údajích a také na opravu, vymazání, omezení zpracování, námitku proti zpracování, jakož i na přenositelnost údajů.

V případě práva na informace a vymazání však platí omezení dle §§ 34 a 35 spolkového zákona o ochraně údajů (BDSG) (čl. 23 obecného nařízení o ochraně údajů (GDPR)). Kromě toho máte právo podat stížnost u příslušného orgánu pro dohled nad ochranou údajů (čl. 77 obecného nařízení o ochraně údajů (GDPR) a § 19 spolkového zákona o ochraně údajů (BDSG)). V případě společnosti MEDION AG je tímto orgánem zemský pověřenec pro ochranu údajů a informační svobodu Severního Porýní-Vestfálska, P. O. Box 200444, D-40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Zpracování Vašich údajů je pro vyřízení záruky nezbytné. Bez poskytnutí potřebných údajů není možné záruku vyřídit.

Obsah

1. Úvod	30
1.1. Informácie o tomto návode na obsluhu	30
1.2. Vysvetlenie značiek.....	30
2. Použitie v súlade s určením.....	32
3. Bezpečnostné pokyny	32
3.1. Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	33
3.2. Preprava	33
3.3. Inštalácia a elektrické pripojenie.....	34
3.4. Manipulácia so zariadením.....	35
3.5. Čistenie a údržba.....	36
3.6. Poruchy	37
3.7. Likvidácia.....	37
4. Rozsah dodávky.....	37
5. Opis častí.....	38
6. Technické údaje.....	38
6.1. Karta údajov produktu.....	39
7. Informácie o EÚ vyhlásení o zhode	40
8. Náhradné diely.....	40
9. Informácie o zariadení.....	40
9.1. Informácia o použítom chladiacom médiu R-600a	40
10. Príprava na prevádzku	41
10.1. Výmena dorazu dverí	41
10.2. Montáž dištančného držiaka.....	44
10.3. Inštalácia zariadenia.....	44
10.4. Vybratie a opätovné nasadenie mraziacej zásuvky/sklenenej poličky.....	44
11. Obsluha zariadenia	45
11.1. Vypnutie zariadenia.....	45
11.2. Tipy na šetrenie energie	45
11.3. Hlboké zmrazovanie potravín	46
11.4. Použitie nádoby na kocky ľadu	46
11.5. Rozmrazovanie potravín	46
12. Čistenie a rozmrazovanie.....	47
12.1. Rozmrazovanie mraziaceho priestoru	47
12.2. Čistenie zariadenia.....	48
13. Opatrenia pri výpadku elektrického prúdu	48
14. Odstraňovanie porúch	49
15. Odstavenie na dlhší čas.....	49
16. Likvidácia	50
17. Záruka spoločnosti MEDION AG	50
17.1. Záručné podmienky.....	50
17.2. Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky.....	50
17.3. Rozsah záruky	51
17.4. Spôsob uplatnenia záruky	51
18. Servis	51
18.1. Dodávateľ/výrobca/importér	51
18.2. Informácie o ochranných známkach.....	52
19. Vyhlásenie o ochrane údajov	52

1. Úvod

1.1. Informácie o tomto návode na obsluhu



Blahoželáme vám ku kúpe nového zariadenia. Kúpou tohto zariadenia ste sa rozhodli pre hodnotný výrobok. Tento návod na obsluhu je súčasťou výrobku. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, používaní a likvidácii. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými používateľskými a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok používajte len spôsobom, aký je opísaný tu a len na uvedené účely. Tento návod na obsluhu dobre uschovajte. Ak výrobok odovzdávate tretím osobám, odovzdajte im aj všetky dokumenty.

1.2. Vysvetlenie značiek



NEBEZPEČENSTVO!

Varovanie pred bezprostredným nebezpečenstvom ohrozenia života!

- ▶ Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



NEBEZPEČENSTVO!

Varovanie pred nebezpečenstvom zásahu elektrickým prúdom!

- ▶ Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



VAROVANIE!

Varovanie pred možným nebezpečenstvom ohrozenia života a/alebo ťažkými zraneniami s trvalými následkami!

- ▶ Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť vážne poranenia alebo úmrtie.



Varovanie pred nebezpečenstvom spojeným s horľavými a/alebo ľahko zápalnými látkami!



Varovanie pred nebezpečenstvom spôsobeným výbušnými látkami!



OZNÁMENIE!

Dodržiavaním pokynov predídete materiálnym škodám!

- ▶ Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť materiálne škody.



Pokyny k montáži alebo prevádzke



Dodržiujte pokyny v návode na obsluhu!



Striedavý prúd



Inštrukcia, podľa ktorej treba postupovať, aby sa predišlo nebezpečenstvám



Údaj zo zoznamu/informácia o udalostiach počas obsluhy



Inštrukcia, podľa ktorej treba postupovať



Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky smerníc EÚ (pozri kapitolu „Informácie o zhode s normami EÚ“).



Testovaná bezpečnosť: Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky nemeckého zákona o bezpečnosti výrobkov.



Označenie obalových materiálov na účely triedenia odpadu

Označenie skratkami (a) a číslami (b) s týmto významom: 1 – 7: plasty/20 – 22: papier a lepenka/80 – 98: kompozitné materiály



Obal zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



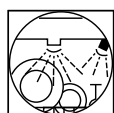
Obal zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Symbol „Triman“ informuje spotrebiteľa o tom, že výrobok je recyklovateľný, je súčasťou rozšíreného systému zodpovednosti výrobcu a vo Francúzsku podlieha nariadeniu o triedení odpadu.



Zariadenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Príslušenstvo je vhodné do umývačky riadu.



Symbol používaný v EÚ na označenie materiálov, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, napr. obaly alebo povrchy zariadení.



Ukazuje správnu vzpriamenú polohu prepravného obalu.



Prepravný obal nenakláňajte!



Nekotúľajte!



Chráňte pred vlhkosťou!



Manipulujte opatrne!



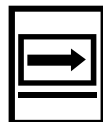
Neupínajte tak ako je znázornené!



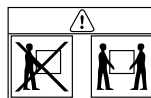
Limit stohovania podľa počtu (tu max. 5 prepravných obalov)



Na tejto strane vložte zospodu rudlu!



Pri preprave naležato má byť táto strana dole



Vysoká hmotnosť! Hrozí nebezpečenstvo zranenia v dôsledku nadmerného dvíhania.

Neprepravujte zariadenie sami, ale s pomocou aspoň jednej ďalšej osoby.



Na tejto strane nekladajte rudlu!



Používajte ochranné rukavice!



Neupínajte silou väčšou, ako je uvedené!

2. Použitie v súlade s určením

Toto zariadenie slúži na zmrazovanie potravín. Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a na podobné účely, ako napr.

- v kuchyniach v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných oblastiach;
- v poľnohospodárstve a hosťami v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
- v penziónoch ponúkajúcich raňajky;
- v službách pri dodávaní jedla a v podobných oblastiach veľkoobchodu.

Pri priemyselnom využívaní alebo pri používaní na iné účely, ako je mrazenie potravín, nepreberá výrobca žiadnu záruku za prípadné škody.

Upozorňujeme, že v prípade použitia výrobku v rozpore s určením, záruka zaniká:

- Bez nášho súhlasu nevykonávajte na zariadení žiadne konštrukčné zmeny a nepoužívajte prídavné zariadenia, ktoré sme neschválili a nedodali.
- Používajte len nami dodané alebo schválené náhradné diely a príslušenstvo.
- Venujte pozornosť všetkým informáciám uvedeným v tomto návode na obsluhu, najmä bezpečnostným upozorneniam. Akýkoľvek iný spôsob obsluhy výrobku sa považuje za použitie v rozpore s určením a môže spôsobiť ujmu na zdraví osôb alebo materiálne škody.

3. Bezpečnostné pokyny

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – DÔKLADNE SI ICH PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE!

- Deti vo veku 8 a viac rokov a osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami smú toto zariadenie používať len pod dozorom alebo vtedy, ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré vyplývajú z jeho používania.
- Deti sa s týmto zariadením nesmú hrať.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú chladničky naplňovať ani vyprázdňovať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo udusenía!

Hrozí nebezpečenstvo udusenía pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

- Všetky použité obalové materiály (vrecia, polystyrénové kusy a pod.) skladujte mimo dosahu detí.
- Nenechajte deti, aby sa hrali s obalom.
- Nedovoľte deťom vstupovať do vnútra zariadenia. Ak sa dverka mraziaceho priestoru zatvoria, hrozí nebezpečenstvo udusenía!

3.1. Všeobecné bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Chladiaca sústava zariadenia obsahuje chladiaci prostriedok R-600a. Pri úniku chladiaceho prostriedku hrozí nebezpečenstvo zranení.

- **VAROVANIE!** Vyhybajte sa poškodeniam okruhu chladiaceho prostriedku.
- Ak však dôjde k poškodeniu chladiacej sústavy, vyvetrajte miestnosť. Vyhybajte sa otvorenému ohňu a zdrojom zapálenia. Pred ďalším použitím zverte opravu zariadenia odborníkovi.
- Kontakt chladiaceho prostriedku s pokožkou alebo očami môže spôsobiť zranenia. Oči prípadne okamžite vypláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekára.
- **VAROVANIE!** V chladiacom prietoku nepoužívajte elektrické prístroje, ktoré nespĺňajú výrobcom odporúčaný druh konštrukcie.
- Nepoužívajte žiadne iné elektrické zariadenia (ako napr. zmrzlinovač) vo vnútri chladiaceho zariadenia, pokiaľ na to nie sú výrobcom schválené.
- Manipulácie s okruhom chladiaceho prostriedku nie sú dovolené, inak zaniká nárok na plnenie záruky.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru!

Vo vedeniach chladiaceho prostriedku a v kompresore sa nachádzajú horľavé kvapaliny.

- Všimnite si výstražnú značku „Nebezpečenstvo požiaru“ na zadnej strane prístroja alebo na kompresore.
- Počas používania, údržby a likvidácie prístroja nepoužívajte otvorený plameň ani zdroje ohňa.

3.2. Preprava



UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Veľká hmotnosť zariadenia. Hrozí nebezpečenstvo zranenia v dôsledku nadmerného dvíhania.

- Neprepravujte zariadenie sami, ale s pomocou aspoň jednej ďalšej osoby.



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Nebezpečenstvo poškodení zariadenia v dôsledku nesprávnej prepravy

- Dbajte na to, aby obal nebol poškodený.
- Opatrne odstráňte obalový materiál a skontrolujte prepravné poškodenia na zariadení.
- Poškodené zariadenie v žiadnom prípade nepripájajte. V prípade poškodenia sa obráťte na servis.
- Prepravujte mrazničku spravidla v obale a s prepravnou poistkou.
- Pri preprave a pri inštalácii zariadenia dbajte na to, aby sa nepoškodili žiadne diely chladiaceho okruhu.
- Ak je to možné, prepravujte zariadenie vždy vo zvislej polohe. Ak sa zariadenie prepravuje naklonené o viac ako 40°, pripojte zariadenie k sieti a zapnite ho až po 3 hodinách, aby sa mohol okruh chladiaceho prostriedku po preprave znovu znormlizovať.
- Zariadenie neukladajte na bok alebo zadnú stenu, inak by sa olej z kompresora mohol dostať do okruhu chladiča a mohol by ho upchať.
- Nevystavujte zariadenie dažďu alebo striekajúcej vode.

3.3. Inštalácia a elektrické pripojenie

3.3.1. Miesto



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia v dôsledku nesprávnej manipulácie

- Mrazničku nainštalujte v suchom a vetranom priestore. Miestnosť by mala mať plochu približne 4 m², aby sa zabezpečilo dostatočné množstvo vzduchu v prípade poškodenia chladiacej sústavy.
- Pri zostavovaní zohľadnite priestorové podmienky zariadenia (pozri „10.3. Inštalácia zariadenia“ na strane 44).
- Zariadenie je vhodné pre klimatické triedy T a SN (pozri typový štítok). Pri teplotách okolia od 10 °C do 43 °C je zabezpečený bezchybný chladiaci výkon zariadenia. Pri odlišných teplotách sa výkon zariadenia môže znížiť.
- Nevystavujte zariadenie extrémnym podmienkam. Vyhýbajte sa:
 - vysokej vlhkosti vzduchu alebo vlhkému prostrediu,
 - extrémne vysokým alebo nízkym teplotám,
 - priamemu slnečnému žiareniu,
 - otvorenému ohňu.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru!

Následkom nedostatočnej cirkulácie vzduchu môže dôjsť k akumulácii tepla.

- **VAROVANIE!** Dbajte na to, aby vetracie otvory v kryte, okolo zariadenia a v montážnom výklenku neboli zablokované.
- Prístroj nie je určený ako vstavaný prístroj.
- Na dosiahnutie dostatočného vetrania sa musí dodržať minimálny odstup od stropu 15 cm, od bočných stien 5 cm a od zadnej steny 7,5 cm.
- Zariadenie neinštalujte v blízkosti zdrojov tepla ako sporáky, vykurovacie telesá podlahové vykurovanie atď. Ak sa inštalácii v blízkosti zdroja tepla nedá vyhnúť, použite vhodnú izolačnú dosku alebo dodržte nasledujúce minimálne odstupy od zdroja tepla:
 - od elektrických alebo plynových sporákov a pod.: cca 5 cm,
 - od voľne stojacich olejových pecí alebo pecí na uhlie: cca 50 cm.
 - Pri inštalácii vedľa iného chladiaceho zariadenia je potrebné dodržať postranný minimálny odstup 2 cm.

3.3.2. Pred pripojením



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach.

- Po inštalácii skontrolujte, či elektrický pripájací kábel nie je zaseknutý alebo poškodený.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sa na ňom nachádzajú viditeľné poškodenia alebo ak je elektrický kábel, príp. sieťová zástrčka poškodená.
- V prípade poškodenia sa obráťte na naše servisné stredisko.

3.3.3. Sieťová prípojka



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach.

- Zariadenie pripojte len k riadne nainštalovanej a dobre dostupnej elektrickej zásuvke s ochranným kontaktom, ktorá sa nachádza v blízkosti miesta inštalácie. Miestne sieťové napätie musí zodpovedať technickým údajom zariadenia.
- Elektrická zásuvka musí byť voľne prístupná pre prípad, že by ste potrebovali rýchlo odpojiť zariadenie od elektrickej siete.
- **VAROVANIE!** Uistite sa, že nemôžete zakopnúť o elektrický kábel. Nepoužívajte predĺžovací kábel.
- **VAROVANIE!** Počas inštalácie nesmie byť elektrický kábel zaseknutý alebo poškodený.
- **VAROVANIE!** Mobilné viacnásobné zásuvky alebo sieťové diely neumiestňujte na zadnú stranu zariadenia.
- Ak chcete odpojiť zariadenie od elektrického obvodu, vytiahnite elektrickú zástrčku z elektrickej zásuvky.

3.4. Manipulácia so zariadením



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo výbuchu!

Horľavé plyny alebo kvapaliny môžu počas skladovania spôsobiť v zariadení výbuchy.

- V tomto zariadení neskladujte žiadne výbušné látky, napr. nádoby na aerosól s horľavým plynom.
- Nezmrazujte nápoje s obsahom oxidu uhličitého. Rozpínajúca sa kvapalina môže roztrhnúť nádobu.
- V mraziacom priestore neskladujte sklené ani kovové nádoby s kvapalinou.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia/ohrozenie zdravia!

Pri neodbornej manipulácii so zariadením dôjde k zraneniam.

- Nedotýkajte sa rukami zmrazených vnútorných stien mraziaceho priestoru ani zmrazených potravín. Nevkladajte si do úst kocky ľadu ani zmrazený smotanový krém priamo z mraziaceho priestoru. Hrozia omrzliny vplyvom nízkych teplôt.
- Podstavec, zasúvacie priečinky, dvere atď. nepoužívajte ako nášľapnú plochu alebo podperu. Zariadenie nemusí pracovať bezchybne (prípadné rozmrazenie uloženého tovaru alebo nárast teploty v mraziacom priečinku), ak je dlhšiu dobu vystavené teplotám nižším ako dolná hranica teplotného rozsahu, pre ktorý je zariadenie dimenzované (pod 10 °C). Pri výpadku elektrického prúdu alebo po vypnutí zariadenia sa uskladnené potraviny môžu začať rozmrazovať alebo sa môžu rozmraziť. Hrozí nebezpečenstvo otravy potravinami.
- Po prípadnom výpadku elektrického prúdu vizuálne alebo čuchom skontrolujte, či sú skladované potraviny ešte požívateľné.
- Po prípadnom výpadku elektrického prúdu zlikvidujte zmrazované potraviny, ktoré sa zjavne čiastočne rozmrazili.
- Rozmrazené alebo čiastočne rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte.
- Ak dvere otvoríte na dlhší čas, môže dôjsť k výraznému zvýšeniu teploty v priečinkoch zariadenia.

- Pravidelne čistite povrchy, ktoré sa môžu dotýkať potravín a prístupných odvádzacích systémov.
- Ak chcete zariadenie vypnúť čo i len dočasne, vyberte z neho zmrazený tovar a uskladnite ho na dostatočne chladnom mieste.
- Dbajte na čistotu a správne skladovanie potravín.
- Keď sa zariadenie dlhší čas neuvedie do prevádzky, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, odmrázte zariadenie a vyčistite ho, nechajte dvere mraziaceho priestoru otvorené, aby ste zabránili vzniku nepríjemných pachov a tvorbe plesní.

3.5. Čistenie a údržba



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach.

- Pred začiatkom čistiacich alebo údržbových prác bezpodmienečne vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky s ochranným kontaktom (neťahajte za elektrický kábel, ale za zástrčku). Ak k elektrickej zástrčke nemáte prístup, musíte vypnúť poistky zapojené v domácej elektroinštalácii.



NEBEZPEČENSTVO!

NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU a POŽIARU!

Pri tvorbe plynu hrozia výbuchy.

- Na čistenie zariadenia alebo častí zariadenia nepoužívajte horľavé kvapaliny.
- Nepoužívajte rozmrazovacie spreje. Môžu vytvárať výbušné plyny.



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia v dôsledku nesprávnej manipulácie so zariadením

- Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia alebo iné umelo vytvorené prostriedky, napr. elektrické vykurovacie telesá, teplovzdušné dúchadlá, fény alebo špicaté či tvrdé predmety. Tepelná izolácia a vnútro zariadenia sú náchylné na škrabance a vysoké teploty a môžu sa roztaviť.
- V zariadení nepoužívajte žiadne elektronické prístroje. Obe zariadenia sa môžu poškodiť bez možnosti opravy.

Citlivé povrchy:

- Nepoužívajte ostré ani drsné čistiace prostriedky vo vnútri zariadenia, na dverách zariadenia ani kryte zariadenia, pretože takéto prostriedky môžu poškodiť povrchy.
- Olej a tuk sa nesmú dostať do kontaktu s plastovými dielmi a tesnením dverí, pretože môže dôjsť k vzniku pórov a skrehnutiu tesnenia dverí.
- Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia alebo iné umelo vytvorené prostriedky, napr. elektrické vykurovacie telesá, teplovzdušné dúchadlá, prípadne fény alebo špicaté či tvrdé predmety. Tepelná izolácia a vnútro zariadenia sú náchylné na škrabance a vysoké teploty a môžu sa roztaviť.

3.6. Poruchy



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach.

- V žiadnom prípade sa nepokúšajte otvoriť a/alebo opraviť časť zariadenia sami.
- Ak sa sieťové prípojné vedenie tohto zariadenia poškodí, musí ho výrobca alebo jeho zákazník-ky servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou nahradiť, aby sa predišlo ohrozeniam.
- V prípade poruchy sa obráťte na servis alebo inú vhodnú odbornú dielňu.

3.7. Likvidácia



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo udusenía! Nebezpečenstvo zranenia!

Pri likvidácii postupujte nasledujúcim spôsobom, aby ste zabránili ohrozeniu detí:

- Odmontujte dvere mraziaceho priestoru a tesnenie alebo zalepte dvere mraziaceho priestoru lepiacou páskou.
- Nechajte mraziace zásuvky/poličky v zariadení, aby sa do zariadenia nikto nedostal, napr. deti.

4. Rozsah dodávky



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo udusenía!

Hrozí nebezpečenstvo udusenía pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

- Udržujte obalový materiál a malé diely mimo dosahu detí.

Skontrolujte úplnosť a neporušenosť dodávky a v prípade, že dodávka nie je úplná alebo zistíte jej poškodenie, oznámte nám to do 14 dní od dátumu zakúpenia.

S balíkom, ktorý ste si zakúpili, sme vám dodali:

- mrazničku vrátane
 - 2 mraziace zásuvky
 - 2 sklenených poličiek
 - 1 dištančná držiaka
 - 1 nádoby na kocky ľadu
 - 1 škrabka na ľad
- krátky návod,
- návod na obsluhu (k dispozícii na stiahnutie na adrese www.lidl-service.com – číslo výrobku IAN 438049_2304).

5. Opis častí

Pozri obr. A

1. Regulátor teploty (na zadnej strane zariadenia)
2. Sklenené polička, veľké
3. Sklenená polička, malá
4. Dvierka mraziaceho priestoru
5. Nádobka na kocky ľadu (obrázok sa môže líšiť)
6. Škrabka na ľad
7. Nožičky zariadenia
8. Elektrický kábel so zástrčkou (na zadnej strane zariadenia, nie je znázornený)
9. Mraziaca zásuvka
10. Mraziaci priečinok so sklápatelnými dverami


Pozri obr. B

11. Dištančné držiaky



Typový štítok sa nachádza v mraziacom priestore dole vľavo.



Odporúčané skladovanie potravín v mraziacom priestore :
morské plody (ryby, krevety, mäkkýše), sladkovodné ryby a produkty z mäsa (odporúčaná doba skladovania: 3 mesiace; čím dlhšia doba skladovania, tým horšia chuť a nižšia výživná hodnota), vhodné pre zmrazené čerstvé potraviny. Potraviny skladujte vo vhodných nádobách.

6. Technické údaje

Názov alebo obchodná značka dodávateľa:	SilverCrest®
Adresa dodávateľa:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen NEMECKO
Identifikačná značka modelu:	SGF 103 A1
Menovité napätie:	220 – 240 V ~
Menovitá frekvencia:	50 Hz
Menovitý prúd:	0,96 A
Chladiace médium:	R-600a
Množstvo chladiaceho média:	44 g
Izolačný plyn:	Cyklopentán
Hmotnosť:	cca 28,50 kg
Trieda ochrany	I
Doba skladovania v prípade poruchy	11 hodín



www.tuv.com
ID: 1111272709

6.1. Karta údajov produktu

Druh chladiaceho zariadenia:			
Nehlučné zariadenie:	nie	Konstrukčný typ:	voľne stojaci
Chladnička na skladovanie vína:	nie	Iné chladiace zariadenie:	áno

Všeobecné parametre produktu:				
Parameter		Hodnota	Parameter	Hodnota
Celkové rozmery (v mm)	Výška	838	Celkový objem (v dm ³ alebo l)	103
	Šírka	540		
	Hĺbka	615		
EEI		100	Trieda energetickej účinnosti	E
Emisie hluku (in dB(A) re 1 pW)		41	Trieda emisií hluku	C
Ročná spotreba energie (v kWh/a) *		170	Klimatická trieda:	T, SN
Minimálna teplota okolia (v °C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné		10	Maximálna teplota prostredia (v °C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné	43
Zimné spínanie		nie		


* Spotreba energie v kWh/rok zistená na základe výsledkov normovaných skúšok v priebehu 24 hodín. Skutočná spotreba závisí od spôsobu používania prístroja a umiestnenia.

Parametre priehradky:					
Typ priehradky		Parametre a hodnoty priehradky			
		Objem priehradky (v dm ³ alebo l)	Odporúčané nastavenie teploty na optimálne skladovanie potravín (v °C).	Zmrazovanie (v kg/24 hod.)	Druh odmrazovania A/M**
Štvorhviezdičkový mraziaci priečinok	áno	103	-18	5,2	M

** automatické odmrazovanie = A, manuálne odmrazovanie = M

Štvorhviezdičkový mraziaci priečinok	
Funkcia rýchleho mrazenia	nie
Parameter zdroja svetla:	
Na zdroji svetla	-
Trieda energetickej účinnosti	-
Minimálna platnosť výrobcu ponúkanej záruky:	36 mesiacov od dátumu kúpy
Ďalšie údaje:	Naskenujte QR kód zobrazený na energetickom štítku, aby ste získali kompletnú kartu údajov produktu ako súbor na stiahnutie.

7. Informácie o EÚ vyhlásení o zhode

 MEDION AG týmto vyhlasuje, že produkt je v súlade s nasledujúcimi požiadavkami Európskej únie:

- smernica 2014/30/EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu,
- smernica 2014/35/EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu,
- smernica 2009/125/ES o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov,
- Smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

8. Náhradné diely

Ak si chcete dodatočne objednať náhradné diely, navštívte náš MEDIONServiceshop na webovej stránke <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Nájdete tam všetky náhradné diely vhodné k vášmu produktu.

Všetky dostupné náhradné diely je možné zakúpiť počas obdobia 7 rokov, tesnenia je možné zakúpiť počas obdobia 10 rokov.

9. Informácie o zariadení

- V okruhu chladiva zariadenia sa používa chladiace médium R-600a (bez obsahu CFC a fluorovodíka).
- Je potrebné kontrolovať tesnosť okruhu chladiva. To zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam pre elektrické zariadenia.
- Trieda energetickej účinnosti E
- Klimatická trieda T/SN

Význam klimatických tried nájdete v nasledujúcej tabuľke.

Klimatická trieda	Význam	Teplota okolia
SN	Zariadenia pre subnormálnu klímu	+10 °C až +32 °C
N	Zariadenia pre miernu klímu	+16 °C až +32 °C
ST	Zariadenia pre subtropickú klímu	+16 °C až +38 °C
T	Zariadenia pre tropickú klímu	+16 °C až +43 °C

9.1. Informácia o použítom chladiacom médiu R-600a

V tomto zariadení bol použitý prostriedok R-600a a cyklopentán ako chladiaci a izolačný prostriedok s absolútnou absenciou CFC. Týmto spôsobom sa chráni ozónová vrstva a znižuje sa takzvaný skleníkový efekt.

Tieto zariadenia sú označené nápisom „Chladiace médium R-600a“ na typovom štítku.

- ▶ Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu okruhu chladiva, pretože v takom prípade môže uvoľnený prostriedok R-600a v miernom rozsahu prispievať k skleníkovému efektu.
- ▶ Táto požiadavka platí aj počas prepravy a v priebehu celej životnosti zariadenia. Aj pri týchto zariadeniach dbajte na ich odbornú a primeranú likvidáciu podľa miestnych predpisov.

10. Príprava na prevádzku

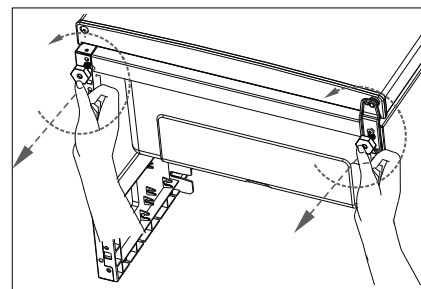
- ▶ Vybalte zariadenie a odstráňte lepiacu pásku.
Prípadné zvyšky lepidla odstráňte jemným čistiacim prostriedkom.
- ▶ Výplňové časti obalu z penového polystyrénu zlikvidujte osobitne.
- ▶ Vnútro zariadenia a prvky výbavy vyčistite vlažnou vodou a jemným čistiacim prostriedkom a nechajte ich vyschnúť (pozri kapitolu „12. Čistenie a rozmrazovanie“ na strane 47).

10.1. Výmena dorazu dverí

Mraznička sa dodáva s pravým dorazom dverí. Ak chcete zmeniť smer otvárania dverí, postupujte nasledujúcim spôsobom:

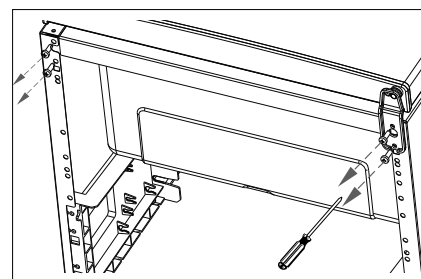
Potrebné náradie:

- Plochý skrutkovač
- Krížový skrutkovač
- ▶ Otočte regulátor teploty (1) cez polohu 1 krátkodobo do polohy ●. Bude počuť kliknutie. Zariadenie sa vypne. Vytiahnite zástrčku (8) zo zásuvky.
- ▶ Odoberte mraziacu zásuvku (9) a sklenenú poličku (2/3) tak, ako je popísané v nasledujúcej kapitole.
- ▶ Sklopte zariadenie dozadu (maximálne 40°) a položte ho opatrne napr. na hranu stoličky, takže môžete dosiahnuť upevňovacie skrutky spodného závesu.
- ▶ Vykrúťte obidve nožičky zariadenia (7) v protismere pohybu hodinových ručičiek (obr. 1).
- ▶ Udržujte dvere mraziaceho priestoru (4) zatvorené.



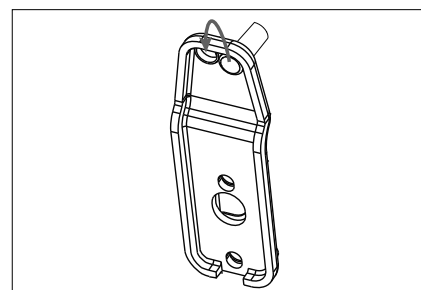
Obr. 1

- ▶ Uvoľnite obidve skrutky spodného závesu pomocou krížového skrutkovača (obr. 2).
- ▶ Uvoľnite obidve skrutky vľavo na kryte a presuňte skrutky na pravú stranu krytu.



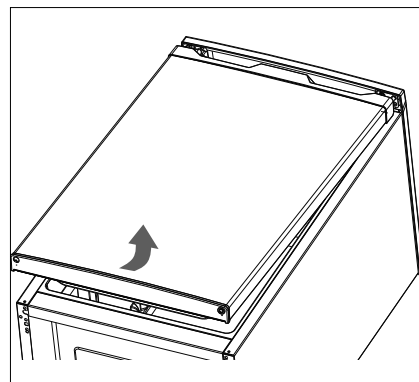
Obr. 2

- ▶ Odstráňte čap spodného závesu pomocou krížového skrutkovača a presuňte čap závesu do vedľajšieho otvoru (obr. 3).



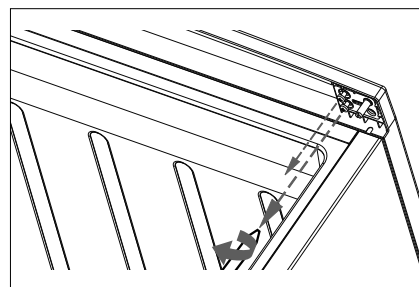
Obr. 3

- ▶ Ľahko nadvihnite dvere mraziaceho priestoru (4) a vytiahnite dvere mraziaceho priestoru z horného čapu závesu (obr. 4).
- ▶ Postavte dvere mraziaceho priestoru (4) a odložte ich na mäkkú podložku, aby nedošlo k prevrhnutiu a aby ste zabránili poškriabaniu.



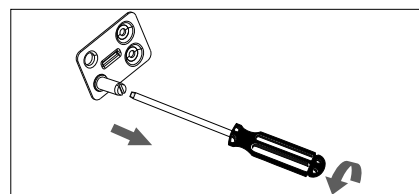
Obr. 4

- ▶ Uvoľnite obidve skrutky držiaka horného závesu pomocou krížového skrutkovača (obr. 5).



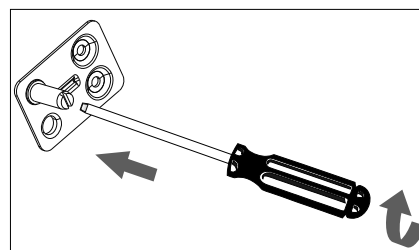
Obr. 5

- ▶ Odstráňte čap závesu pomocou plochého skrutkovača (obr. 6).



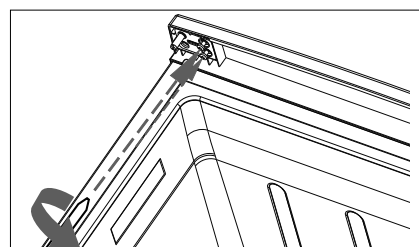
Obr. 6

- ▶ Presuňte čap závesu do protiláhlého otvoru (obr. 7) a pevne ho zasrutkujte pomocou plochého skrutkovača.



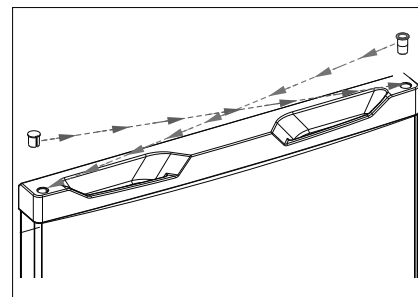
Obr. 7

- ▶ Upevnite horný záves s obidvomi skrutkami držiaka pomocou krížového skrutkovača na ľavú stranu (obr. 8).



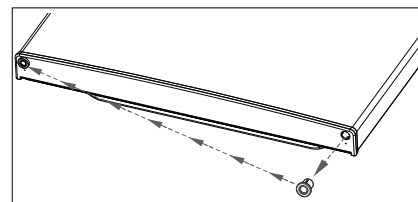
Obr. 8

- ▶ Pomocou malého plochého skrutkovača odoberte záslepku na ľavej hornej strane mraziaceho priestoru a puzdro závesu na pravej strane.
- ▶ Nasadíte puzdro závesu do otvoru na ľavej strane. Pritom dbajte na vodiaci výstupok.
- ▶ Nasadíte záslepku do otvoru na pravej strane (obr. 9).



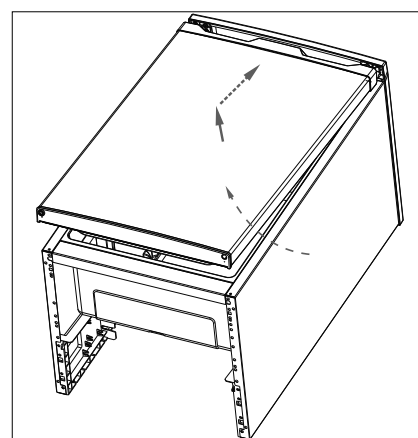
Obr. 9

- ▶ Puzdro závitú na spodnej strane dverí mraziaceho priestoru tiež presuňte na ľavú stranu (obr. 10).



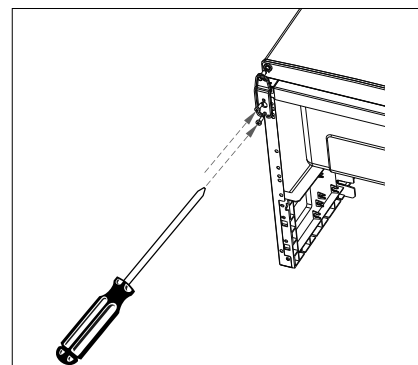
Obr. 10

- ▶ Znovu nasadíte dvere mraziaceho priestoru na mraziaci priestor, pričom dvere mraziaceho priestoru zospodu ľahko zošíkma nasuniete smerom nahor (obr. 11). Dbajte na to, aby čap horného závesu zapadol do puzdra závesu na hornej strane dverí mraziaceho priestoru a aby tesnenie bolo v jednej rovine s okrajom krytu.



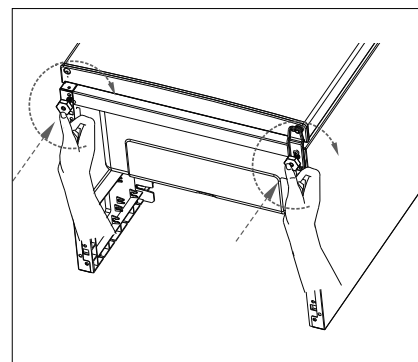
Obr. 11

- ▶ Umiestnite dolný záves tak, aby sa čap závesu zachytil do spodného puzdra dverí.
- ▶ Upevnite obidve skrutky spodného závesu pomocou krížového skrutkovača.
- ▶ Neufahujte skrutky ešte úplne pevne, aby ste ešte mohli vyrovnať dvere mraziaceho priestoru (4). Až keď je možné rovnomerné zatvorenie dverí mraziaceho priestoru (4), pevne utiahnite skrutky. (Obr. 12)



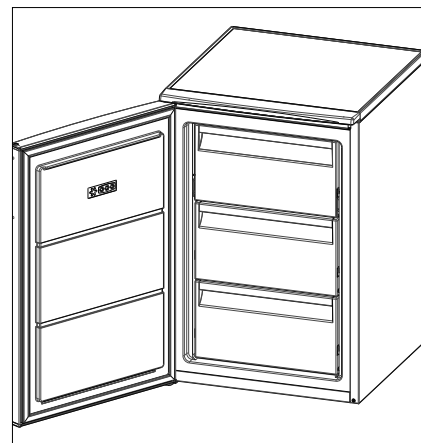
Obr. 12

- ▶ Naskrutkujte obidve nožičky zariadenia (7) v smere pohybu hodinových ručičiek (obr. 13).
- ▶ Zariadenie znovu zarovnajte.



Obr. 13

Teraz je zmenený smer otvárania dverí mraziaceho priestoru (4) (obr. 14).



Obr. 14



Upozornenie: Tesnenie dverí sa po niekoľkých hodinách prispôsobí novému dorazu dverí.



Ak sa zariadenie prepravuje naklonené o viac ako 40°, pripojte zariadenie k sieti a zapnite ho až po 3 hodinách, aby sa mohol okruh chladiaceho prostriedku po preprave ustáliť.

10.2. Montáž dištančného držiaka

Na chladiace rebrá namontujte dištančný držiak (11) vo výške horného upevňovacieho plechu (pozri šípku vpravo na obr. C) na zadnej strane zariadenia.

Vždy zasunúť dištančný držiak (11) vo zvislej polohe až po výrez s označením **T** medzi dve chladiace rebrá a otočte ho o 90° do vodorovnej polohy. Tak sa zabráni priamemu kontaktu kondenzátora so stenou.

10.3. Inštalácia zariadenia

- ▶ Položte zariadenie na vhodné miesto (pozri aj kapitolu „3.3.1. Miesto“ na strane 34).
- ▶ Zarovnajte zariadenie vodorovne, nerovnosti podlahy vyrovnajte príslušným skrútkovaním nožičiek zariadenia (7).
- ▶ Vyrovnajte mrazničku pomocou vodováhy.

Na to, aby sa dvere mraziaceho priestoru (4) dali otvoriť úplne, musia byť k dispozícii priestorové rozmery uvedené na obr. D a E.

10.4. Vybratie a opätovné nasadenie mraziacej zásuvky/sklenenej poličky

- ▶ Na vybratie mraziacej zásuvky (9) alebo sklenenej poličky (2/3) úplne otvorte dvere mraziaceho priestoru (4).
- ▶ Vytiahnite mraziacu zásuvku (9) obidvomi rukami a vyberte mraziacu zásuvku (9) trochu pod uhlom z mraziaceho priestoru.
- ▶ Aby ste mohli vybrať veľkú sklenenú poličku (2), najprv otvorte mraziaci priečinok so sklápatelnými dverami (10).
- ▶ Nadvihnite sklenenú poličku (2/3) a vyberte ju ľahko naklonenú z vedenia.
- ▶ Na opätovné nasadenie sklenenej poličky (2/3) ju nasadte ľahko naklonenú najprv do zadného vedenia a potom ju opatrne vložte do predného vedenia.
- ▶ Na opätovné nasadenie mraziacej zásuvky (9) nasuňte mraziacu zásuvku (9) ľahko naklonenú do zariadenia.

11. Obsluha zariadenia

- ▶ Zapojte zariadenie do zásuvky s ochranným kontaktom. Miestne sieťové napätie musí zodpovedať technickým údajom zariadenia.

Po nastavení regulátora teploty dochádza k automatickej regulácii teploty v mraziacom priestore.

Sú možné 3 nastavenia regulátora teploty:

1	Najnižší chladiaci výkon (najvyššia teplota)	krátkodobé skladovanie zmrazených produktov
2	Medzipolohy	stredne dlhé skladovanie zmrazených produktov
3	Najvyšší chladiaci výkon (najnižšia teplota)	dlhodobé skladovanie zmrazených produktov

- ▶ Pred vložení čerstvých potravín dajte regulátor teploty (1) do nastavenia **3**.



Vnútna teplota môže byť ovplyvnená faktormi ako miesto inštalácie, okolitá teplota, frekvencia otvárania dverí. Majte to na pamäti pri nastavovaní regulátora teploty.



Počuteľné zvuky, ako praskanie, bzučanie alebo žblnkanie, sú zapríčinené zmršťovaním konštrukčných prvkov následkom zmien teploty, príp. pracovaním kompresora a nepredstavujú nedostatky.

- ▶ Pomocou vloženého teplomera skontrolujte teplotu v mraziacom priestore. Ideálna teplota je $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ v mraziacom priestore. Po dosiahnutí tejto teploty môžete vložiť potraviny a naspäť nastaviť regulátor teploty (1) do polohy **2, 5**.

Po prvom zapnutí potrebuje zariadenie asi 24 hodín, kým sa vychladí na túto teplotu.

11.1. Vypnutie zariadenia

- ▶ Na odpojenie zariadenia od elektrického prúdu otočte regulátor teploty (1) cez polohu 1 krátkodobu do polohy ●. Bude počuť kliknutie. Potom vytiahnite sieťovú zástrčku (8) zo zásuvky.
- ▶ Počkajte približne desať minút a až potom zariadenie znovu zapnite.

11.2. Tipy na šetrenie energie

Na dosiahnutie čo najlepšieho chladiaceho výkonu pri nízkej spotrebe energie, dodržujte nasledujúce:

- ▶ Neinštalujte zariadenie v priestore zdroja tepla (vykurovacie teleso alebo kuchynský sporák atď.).
- ▶ Umiestnenie by nemalo byť v príliš teplom, malo by byť v suchom, bezprašnom a dobre vetranom priestore.
- ▶ Zabezpečte neprerušovanú cirkuláciu vzduchu okolo chladničky.
- ▶ Ak mraziacu zásuvku (9) počas prevádzky ponecháte v zariadení, dosiahnete najnižšiu spotrebu energie.
- ▶ Ak dvere mraziaceho priestoru (4) otvoríte na dlhší čas, môže dôjsť k výraznému zvýšeniu teploty v oddieloch prístroja. Pri vkladaní alebo vyberaní potravín otvorte dvere len na krátky čas. Pri kratšej dobe otvorenia dverí uniká menej chladu a zariadenie potrebuje menej energie.
- ▶ Zvoľte nastavenie teploty podľa stavu naplnenia zariadenia.
- ▶ Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu tesnení dverí a aby sa dvere správne zatvárali.
- ▶ Ak je zariadenie dlhší čas prázdne, vypnite ho. Odmrazte zariadenie, vyčistite ho a nechajte vyschnúť. Nechajte dvere otvorené, čím predídete tvorbe plesne.

11.3. Hlboké zmrazovanie potravín



OZNÁMENIE!

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia

Citlivé povrchy: Olej a tuk sa nesmú dostať do kontaktu s plastovými dielmi a tesnením dverí, pretože môže dôjsť k vzniku pórov a skrehnutiu tesnenia dverí.

- Zabráňte kontaktu oleja alebo tuku s plastovými dielmi.

Okrem zeleniny, ktorá sa konzumuje v surovom stave, napr. listový šalát, možno zmrazovať takmer všetky potraviny.

Na zmrazovanie sú vhodné len potraviny s vysokou kvalitou. Vytvorte porcie potravín pre jednorazovú konzumáciu, aby ste rozmrazené produkty nemuseli znovu zmrazovať.

- ▶ 6 hodín pred vložením čerstvých zmrazovaných potravín prepnite regulátor teploty (1) do polohy **3**. Po vložení čerstvých potravín na mrazenie nastavte regulátor teploty (1) do polohy **2, 5**.

Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste zabránili kontaminácii potravín:

- ▶ Ak dvere mraziaceho priestoru (4) otvoríte na dlhší čas, môže dôjsť k výraznému zvýšeniu teploty v od-dieloch prístroja.
- ▶ Pravidelne čistite povrchy, ktoré sa môžu dotýkať potravín a prístupných odvádzacích systémov.
- ▶ Nové potraviny, ktoré chcete zmraziť, sa nesmú dotýkať už zmrazených produktov. Prípadne môže byť potrebné, aby ste zmenšili množstvo zmrazovaného tovaru, ak plánujete potraviny skladovať zo dňa na deň.
- ▶ Nesmú sa prekračovať doby skladovania, ktoré odporúčajú výrobcovia potravín. Ak žiadne údaje nie sú k dispozícii, nemali by ste potraviny skladovať dlhšie ako tri mesiace.
- ▶ Na to, aby ste zabránili vzájomnej kontaminácii, zabaľte potraviny do baliaceho materiálu, ktorý je bez zápachu, je vzduchotesný, neprepúšťa vlhkosť a nie je citlivý na tuk a lúh.
 - Najvhodnejšie sú polyetylénové a hliníkové fólie.
 - Obal musí byť tesný a musí tesne priliehať k zmrazovanému produktu.
 - Nepoužívajte sklenené obaly – sklo môže prasknúť.
- ▶ Dbajte na to, aby ste mraziaci priestor nepreťažovali, pretože inak nie je zaručený optimálny mraziaci výkon a spotreba energie sa zvyšuje.
 - Znaky vlhkosti alebo vzdúvanie obalov pre hlboké zmrazovanie naznačuje, že potraviny nie sú uskladnené správne alebo neboli prepravované správnym spôsobom, prípadne sú skazené. Pred konzumáciou skontrolujte stav potravín.

V mraziacom priestore možno zmrazovať ovocie a vytvárať kocky ľadu.

11.4. Použitie nádoby na kocky ľadu

- ▶ Pred prvým použitím poriadne vyčistite nádobu na kocky ľadu (5) vodou a trochou saponátu.
- ▶ Naplňte nádobu pitnou vodou.
- ▶ Nastavte nádobu na kocky ľadu (5) vodorovne do najspodnejšej mraziacej zásuvky (9).
- ▶ Pokiaľ kocky ľadu zamrznú, vyberte nádobu na kocky ľadu (5) z mraziacej zásuvky (9) a vytlačte kocky ľadu z formy.

11.5. Rozmrazovanie potravín

Podľa druhu a účelu použitia môžete potraviny rozmrazovať v chladničke, v nádobe s vlažnou vodou, v mikrovlnnej rúre, pri izbovej teplote alebo v rúre. Ovocie a zeleninu na varenie nie je potrebné rozmrazovať.

Rozmrazený tovar, ak je to možné, by sa mal skonzumovať v rovnaký deň, prípadne by sa mal skladovať v chladničke najviac do nasledujúceho dňa. Rozmrazené potraviny, ani čiastočne rozmrazené potraviny, sa nesmú znovu zmrazovať.

12. Čistenie a rozmrazovanie

- ▶ Pravidelne čistite povrchy, ktoré sa môžu dotýkať potravín.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach zariadenia.

- Pred začiatkom čistenia a odmrazovania bezpodmienečne dajte regulátor teploty (1) cez polohu 1 krátkodobo do polohy ●. Bude počuť kliknutie. Zariadenie sa vypne. Potom vytiahnite sieťovú zástrčku (8) zo zásuvky (neťahajte za kábel, ale za sieťovú zástrčku (8)). Ak k elektrickej zástrčke nemáte prístup, musíte vypnúť poisťky zapojené v domácej elektroinštalácii.
- Nedotýkajte sa sieťovej zástrčky (8) mokrými rukami.



NEBEZPEČENSTVO!

NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU a POŽIARU!

Pri tvorbe plynu hrozia výbuchy.

- Na čistenie zariadenia alebo častí zariadenia nepoužívajte horľavé kvapaliny.
- Nepoužívajte rozmrazovacie spreje. Môžu vytvárať výbušné plyny.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Hrozia omrzliny vplyvom nízkych teplôt.

- Nedotýkajte sa rukami zmrazených vnútorných stien mraziaceho priestoru ani zmrazených potravín. Zmrazeného tovaru sa dotýkajte napríklad s použitím suchej utierky.



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Poškodenie zariadenia pri nesprávnej manipulácii s citlivými povrchmi zariadenia.

- Citlivé povrchy: Olej a tuk sa nesmú dostať do kontaktu s plastovými dielmi a tesnením dverí, pretože môže dôjsť k vzniku pórov a skrehnutiu tesnenia dverí.
- V žiadnom prípade nepoužívajte ostré, abrazívne alebo zrnité čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom kyseliny octovej, sódy alebo rozpúšťadiel. Takéto prostriedky môžu poškodiť povrchy.
- Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia alebo iné umelo vytvorené prostriedky, napr. elektrické vykurovacie telesá, teplovzdušné dýchadlá, prípadne fény alebo špicaté či tvrdé predmety. Tepelná izolácia a vnútro zariadenia sú náchylné na škrabance a vysoké teploty a môžu sa roztaviť.
- V zariadení nepoužívajte žiadne elektronické prístroje. Obe zariadenia sa môžu poškodiť bez možnosti opravy.

- ▶ Nastavte regulátor teploty (1) cez polohu 1 krátkodobo do polohy ●. Bude počuť kliknutie. Zariadenie sa vypne.
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku (8).

12.1. Rozmrazovanie mraziaceho priestoru

Hrubá vrstva ľadu na plochách mraziaceho priestoru znižuje efektívnosť zariadenia a spôsobuje nárast spotreby energie.

- ▶ Niekoľko hodín pred tým ako zariadenie rozmrazíte, prepnite regulátor teploty (1) do polohy 3. Zmrazené potraviny tak môžete dlhší čas skladovať pri izbovej teplote.



Nárast teploty počas manuálne spusteného rozmrazovania, ošetrovania a čistenia zariadenia môže skrátiť dobu skladovania zmrazeného tovaru.

Odporúčame zariadenie rozmraziť aspoň raz v roku.

- ▶ Vyberte zmrazený tovar z mraziaceho priestoru, obalte ho niekoľkými vrstvami novinového papiera a prípadne ešte dekou a skladujte na chladnom mieste.
- ▶ Odstráňte mraziace zásuvky (9) a sklenené poličky (2/3) z mraziaceho priestoru.
- ▶ Asi po polhodine je možné námrazu z rovných stien ľahko odstrániť s použitím škrabky na ľad (6).

12.2. Čistenie zariadenia

- ▶ Mraziaci priestor vyčistíte jemným čistiacim prostriedkom (napr. umývacím prostriedkom) a nechajte ho vyschnúť.
- ▶ Všetky prvky výbavy opatrne vyčistíte jemným čistiacim prostriedkom (napr. saponátom). Diely sú vhodné do umývačky riadu.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Hrozí nebezpečenstvo rozbitia skla a rezných zranení.

- Neoplachujte studené sklenené poličky (2/3) teplou vodou. Napätia by mohli viesť k rozbitiu skla. Počkajte, kým sa sklenené poličky (2/3) zahrejú na izbovú teplotu.



Na zabránenie tvorbe plesní je vhodné pri čistení do vody pridať ocot (čistiaci ocot, stolový ocot alebo octovú esenciu). Čistiace prostriedky s obsahom piesku, sódy a kyselín nie sú vhodné.

- ▶ Povrchy zariadenia, okrem tesnenia dverí, vyčistíte jemným čistiacim prostriedkom.
- ▶ Tesnenie dverí vyčistíte čistou vodou, vyutierajte a vysušte.
- ▶ Raz alebo dvakrát ročne opatrne povysávajte chladiace rebrá na zadnej strane zariadenia pomocou kefovej dýzy, aby ste zaručili optimálnu cirkuláciu vzduchu okolo chladiaceho kompresora. Pri odsávaní dbajte na to, aby sa elektrické vedenia a kapilárové rúry nepoškodili.
- ▶ Zariadenie znovu zapnite podľa príslušnej kapitoly návodu na použitie.

13. Opatrenia pri výpadku elektrického prúdu

Rozmrazené potraviny, ani čiastočne rozmrazené potraviny, sa nesmú znovu zmrazovať.

- ▶ Pri výpadku elektrického prúdu pred konzumáciou skontrolujte stav potravín (pozri aj „3.4. Manipulácia so zariadením“ na strane 35).

14. Odstraňovanie porúch

Počas prevádzky sa môžu vyskytnúť poruchy. Podľa nasledujúcej tabuľky skontrolujte, či problém dokážete odstrániť sami. Všetky ostatné druhy opráv nie sú dovolené a pri ich výkone zaniká nárok na plnenie záruky. V prípade poruchy sa preto obráťte na naše servisné centrum alebo inú odbornú dielňu.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zariadenie nefunguje.	Prívod el. energie prerušený	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontrolujte, či je zasunutá sieťová zástrčka (8). ▶ Pripojením iného elektrického zariadenia (napr. nočnej lampy) skontrolujte, či je elektrická zásuvka pod napätím. ▶ Skontrolujte poistku. ▶ Skontrolujte, či sieťový kábel (8) nie je poškodený.
	Kompresor sa zapína veľmi zriedkavo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontrolujte, či teplota okolia nie je nižšia ako 10 °C.
Teplota v mraziacom priestore nie je dostatočne nízka.	Dvere mraziaceho priestoru (4) sa nedajú zatvoriť natesno alebo sa príliš často otvárajú.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Usporiadajte potraviny tak, aby nebránili zatvoreniu dverí. ▶ Otvorte dvere mraziaceho priestoru (4) na kratší čas.
	Teplota okolia je vyššia ako +43 °C.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zariadenie je určené na použitie v rozsahu teploty od +10 °C do +43 °C.
	Cirkulácia vzduchu je príliš nízka.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odsuňte zariadenie od steny.
	Zariadenie sa nachádza na mieste s priamy dopadom slnečného žiarenia alebo vedľa zdroja tepla.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nainštalujte zariadenie na inom mieste.
Zariadenie je počas činnosti príliš hlučné.	Zariadenie nie je správne vyrovnané.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyrovnanie
	Zariadenie sa dotýka častí nábytku alebo iných predmetov.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Postavte zariadenie voľne, aby sa nedotýkalo iných predmetov.

15. Odstavenie na dlhší čas

Ak je potrebné dlhšie prerušenie prevádzky mrazničky, musíte vykonať tieto činnosti:

- ▶ Nastavte regulátor teploty (1) cez polohu 1 krátkodobu do polohy ●. Bude počuť kliknutie. Zariadenie sa vypne.
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku (8).
- ▶ Vyprázdňte zariadenie.
- ▶ Vyčistite mraziaci priestor a nechajte ho vyschnúť.
- ▶ Opatrne vyčistite a vysušte mraziace zásuvky (9).
- ▶ Nechajte dvere mraziaceho priestoru (4) otvorené, aby ste zabránili vzniku nepríjemného zápachu a tvorbe plesne.

16. Likvidácia



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo udusenía! Nebezpečenstvo zranenia!

Pri likvidácii postupujte nasledujúcim spôsobom, aby ste zabránili ohrozeniu detí:

- Odmontujte dvere mraziaceho priestoru a tesnenie alebo zalepte dvere mraziaceho priestoru lepiacou páskou.
- Nechajte mraziace zásuvky (9)/poličky (2/3) v zariadení, aby sa do zariadenia nikto nedostal, napr. deti.



Zariadenie

Zariadenie sa nesmie likvidovať spolu s bežným odpadom z domácnosti.

V súlade so smernicou 2012/19/EÚ je nutné zariadenie na konci životnosti odovzdať na riadnu likvidáciu.

Cenný materiál zo zariadenia sa pritom odovzdá na recykláciu, čím sa predíde zaťaženiu životného prostredia.

Použitú zariadenie odovzdajte na zbernom mieste použitých elektrospotrebičov alebo na mieste zberu druhotných surovín.

Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na miestnu organizáciu, ktorá zabezpečuje likvidáciu odpadu alebo na orgán miestnej samosprávy.

Obal



Vaše zariadenie sa nachádza v obale, ktorý ho počas prepravy chráni pred poškodením. Obaly sú suroviny a preto sú recyklovateľné alebo sa môžu opäť zaradiť do surovinového reťazca.

- ▶ Pri likvidácii zariadenia skontrolujte, či zariadenie/izolácia neobsahuje cyklopentán (horľavý izolačný plyn).
- ▶ Zariadenie/izolácia musí byť správne zlikvidované/-á.

17. Záruka spoločnosti MEDION AG

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj dostávate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade chýb tohto výrobku vám náležia voči predajcovi výrobku zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzované našou zárukou opísanou v ďalšom texte.

17.1. Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dátumom kúpy. Uschovajte si originálny pokladničný bloček. Tento doklad je potrebný ako dôkaz kúpy.

Ak sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiállová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás podľa našej voľby bezplatne opravíme alebo vymeníme. Poskytnutie tejto záruky predpokladá, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený chybný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný bloček) a bude stručne písomne opísané, v čom chyba spočíva a kedy sa vyskytla.

Ak bude chyba krytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína nové záručné obdobie.

17.2. Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky

Záručná lehota sa poskytnutím záručného plnenia nepredlžuje. Toto platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa prípadne objavia už pri kúpe, sa musia ihneď po vybalení nahlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spoplatnené.

17.3. Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený dôkladne podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol dôkladne odskúšaný. Poskytnutie záruky platí pre materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí pre časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, a preto sa na ne hľadí ako na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, alebo pre poškodenia rozbitných dielov, napríklad spínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, neodborne používaný alebo udržiavaný. Pre odborné používanie výrobku musíte presne dodržiavať všetky pokyny, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Použitiu a konaniu, od ktorého sa v návode na obsluhu odrádza alebo sa pred nimi varuje, sa treba bezpodmienečne vyhnúť.

Výrobok je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie. Pri nenáležitom a neodbornom zaobchádzaní, použití sily a pri zásahoch, ktoré nevykonal náš autorizovaný servisný podnik, záruka zaniká.

17.4. Spôsob uplatnenia záruky

Aby sa zabezpečilo rýchle spracovanie vašej žiadosti, postupujte takto:

- Pripravte si pokladničný bloček a číslo artikla IAN 438049_2304, ako dôkaz kúpy.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, gravúre, na titulnej strane vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak by sa vyskytli funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr nasledujúce servisné oddelenie, a to telefonicky alebo prostredníctvom nášho kontaktného formulára.

18. Servis



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tento ako aj mnoho ďalších návodov, videí o produktoch a inštaláčny softvér.

Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku služieb Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla tovaru IAN 438049_2304 otvorí svoj návod na obsluhu.

	Servis Slovensko Hotline ☎ +421 2 333 256 33 🕒 Po – Pi: 9:00 – 17:00 Použite kontaktný formulár na www.mlapp.info/contact
	IAN 438049_2304

18.1. Dodávateľ/výrobca/importér

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresa určená na spätné zaslanie. Kontaktujte najskôr hore uvedené servisné pracovisko.

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
NEMECKO

18.2. Informácie o ochranných známkach

SilverCrest® zaregistrovaná ochranná známka spoločnosti Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Nemecko.

Všetky ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo zaregistrované ochranné známky príslušných vlastníkov.

19. Vyhlásenie o ochrane údajov

Vážený zákazník!

Chceli by sme Vás informovať o tom, že my, spoločnosť MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, ako zodpovedná osoba spracúvame Vaše osobné údaje.

V záležitostiach týkajúcich sa zákonov o ochrane údajov nám pomáha osoba poverená ochranou osobných údajov v našej spoločnosti, ktorú môžete kontaktovať na adrese MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Vaše údaje spracúvame na účely vybavenia záruky a s tým súvisiacich procesov (napr. opravy) pomáhajú nám pri spracovaní vašich údajov z kúpnej zmluvy, ktorú s nami uzavriete.

Vaše údaje sprostredkujeme na účely vybavenia záruky a s tým súvisiacich procesov (napr. opravy) nami poverenému poskytovateľovi služieb v rámci opráv. Vaše osobné údaje archivujeme spravidla počas troch rokov, aby sme tak splnili Vaše zákonom stanovené práva v rámci záruky.

Voči nám máte právo na informácie týkajúce sa osobných údajov ako aj na opravu, vymazanie, obmedzenie spracovania, odmietnutie spracovania ako aj právo na prenosnosť údajov.

V prípade práva na informácie a pri práve na vymazanie platia ale obmedzenia podľa §§ 34 a 35 zákona o ochrane osobných údajov (čl. 23 GDPR), okrem toho vzniká právo sťažovať sa na úrade zodpovednom za dozor nad ochranou údajov (čl. 77 GDPR v súvislosti s § 19 zákona o ochrane osobných údajov). Pre spoločnosť MEDION AG je možné sa sťažovať u krajinského splnomocnenca pre ochranu údajov a slobodu informácií Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Spracovanie Vašich údajov je potrebné na poskytnutie záruky, bez prípravy potrebných údajov nie je možné záruku poskytnúť.

Tartalom

1. Bevezetés	54
1.1. Jelen használati útmutató ismertetése.....	54
1.2. Jelmagyarázat.....	54
2. Rendeltetészerű használat	56
3. Biztonsági utasítások	56
3.1. Általános biztonsági utasítások	56
3.2. Szállítás.....	57
3.3. Felállítás és elektromos csatlakoztatás	57
3.4. A készülék kezelése	59
3.5. Tisztítás és karbantartás.....	60
3.6. Meghibásodások.....	60
3.7. Ártalmatlanítás	61
4. A csomag tartalma	61
5. A részek leírása	62
6. Műszaki adatok	62
6.1. Termék adatlap	63
7. EU Megfelelőségi nyilatkozat	64
8. Pótalkatrészek	64
9. Információk a készülékről	64
9.1. Információk az alkalmazott R-600a hűtőközegekről.....	64
10. Előkészítés az üzemeléshez	65
10.1. Az ajtópánt cseréje	65
10.2. A távtartó felszerelése	68
10.3. A készülék felállítása	68
10.4. Fagyasztófiók/üvegpolc kivétele és visszahelyezése	68
11. A készülék üzemeltetése	69
11.1. A készülék kikapcsolása.....	69
11.2. Tippek az energiatakarékossághoz	69
11.3. Élelmiszerek mélyhűtése	70
11.4. A jégkockatartó használata.....	70
11.5. Élelmiszerek kiolvasztása	70
12. Tisztítás és leolvasztás	71
12.1. A fagyasztótér leolvasztása.....	72
12.2. A készülék tisztítása	72
13. Óvintézkedések áramszünet esetén	72
14. Hibaelhárítás	73
15. Hosszabb üzemszünet	74
16. Ártalmatlanítás	74
17. Jótállási Tájékoztató	75
17.1. A márkajelzésekkel kapcsolatos megjegyzések	76
18. Adatvédelmi nyilatkozat	76

1. Bevezetés

1.1. Jelen használati útmutató ismertetése



Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Kiváló minőségű terméket választott. A használati útmutató a termék része. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerje meg az összes kezelési és biztonsági utasítást. Csak a leírt módon és csak a megadott alkalmazási területeken használja a terméket. Jól őrizze meg ezt a használati útmutatót. A termék továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

1.2. Jelmagyarázat



VESZÉLY!

Közvetlenül fenyegető életveszélyre való figyelmeztetés!

- ▶ A halálos vagy súlyos sérüléseket okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.



VESZÉLY!

Áramütésre való figyelmeztetés!

- ▶ A halálos vagy súlyos sérüléseket okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.



FIGYELMEZTETÉS!

Figyelmeztetés lehetséges életveszélyre és/vagy súlyos, visszafordíthatatlan sérülésekre!

- ▶ Az esetlegesen halálos vagy súlyos sérüléseket okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.



Figyelmeztetés tűzveszélyes és/vagy gyúlékony anyagok okozta veszélyre!



Robbanásveszélyes anyagokra való figyelmeztetés!



ÉRTESÍTÉS!

Az anyagi károk elkerüléséhez vegye figyelembe a megjegyzéseket!

- ▶ Az esetlegesen anyagi károkat okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.



Összeszereléssel vagy működéssel kapcsolatos értesítések



Vegye figyelembe a használati útmutatóban található értesítéseket!



Váltakozó áram



Utasítás végrehajtandó műveletre a veszélyek elkerülése érdekében



Listaelem / információ a kezelés során előforduló eseményekre vonatkozóan



Utasítás végrehajtandó műveletre



Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek teljesítik az EU-irányelvek követelményeit (lásd a „Megfelelőséggel kapcsolatos információk” című fejezetet).



Ellenőrzött biztonság: Az ezzel a szimbólummal megjelölt termékek teljesítik a német termékbiztonsági törvény követelményeit.



A csomagolóanyagok jelölése a hulladék szétválasztása során

Jelölés rövidítésekkel (a) és számokkal (b), amelyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok/20–22: papír és kartonpapír/80–98: kompozitok



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az „Ártalmatlanítás” c. fejezetet)



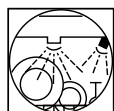
A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az „Ártalmatlanítás” c. fejezetet)



A „Triman” szimbólum arról tájékoztatja a fogyasztót, hogy a termék újrahasznosítható, továbbá kiterjesztett gyártói felelősségi rendszer, Franciaországban pedig szétválogatási utasítás vonatkozik rá.



A készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az „Ártalmatlanítás” c. fejezetet)



A tartozékok mosogatógépben tisztíthatók.



Az EU-ban használt szimbólum az élelmiszerrel érintkező anyagok, pl. csomagolások vagy készülékfelületek jelölésére.



A szállítási csomagolás helyes, függőleges helyzetét jelzi.



Ne döntse meg a szállítási csomagolást!



Ne görgesse!



Védje a nedvességtől!



Kezelje óvatosan!



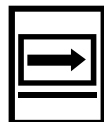
Ne fogja meg a jelzett módon!



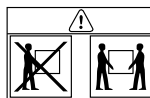
Egymásra rakás határa a szám szerint (itt max. 5 szállítási csomag)



Ezen az oldalon helyezze alá a molnárkocsit!



Fektetve szállítás esetén ez az oldal legyen alul.



Nagy súly! Fennáll az emelés miatti sérülés veszélye.

Ne szállítsa a készüléket egyedül, hanem legalább mindig egy másik személlyel együtt.



Ne helyezzen molnárkocsit erre az oldalra!



Viseljen védőkesztyűt!



Ne szorítsa a megadottnál nagyobb erővel!

2. Rendeltetészerű használat

Ez a készülék élelmiszer fagyasztására szolgál. A készülék háztartásokban és hasonló alkalmazási területeken történő használatra készült, mint pl.:

- boltok személyzeti konyháiban, irodákban és más munkaterületeken,
- mezőgazdaságban, valamint hotelek, motelek és más vendéglátóhelyek vendégei számára,
- panziókban,
- közétkeztetés és hasonló nagykereskedelmi alkalmazások céljaira.

Kereskedelmi felhasználás vagy az élelmiszerek fagyasztásától eltérő célú felhasználás esetén a gyártó nem vállal felelősséget az esetleges károkért.

Vegye figyelembe, hogy nem rendeltetészerű használat esetén érvényét veszti a jótállás.

- Hozzájárulásunk nélkül ne alakítsa át a készüléket, és ne használjon általunk nem engedélyezett vagy nem általunk szállított kiegészítő eszközöket.
- Csak az általunk szállított vagy engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékokat használja.
- Vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban szereplő összes információt, különösképpen a biztonsági utasításokat. Minden más használat nem rendeltetészerűnek minősül, és személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

3. Biztonsági utasítások

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

- 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják a készüléket, amennyiben ez felügyelet mellett történik, vagy ha betanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a használatból fakadó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- 3 és 8 év közötti gyermekek betehetnek és kivehetnek termékeket a hűtőkészülékekből.
- Gyermekek felügyelet nélkül ne végezzenek tisztítást és felhasználói karbantartást.



VESZÉLY!

Fulladásveszély!

Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

- Minden felhasznált csomagolóanyagot (zacskók, polisztiroidarabok stb.) tartsa távol a gyermekektől.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a csomagolással.
- A gyermekeket tartsa távol a készülék belsejétől. Ha a fagyasztótér ajtaja becsapódik, fulladásveszély áll fenn!

3.1. Általános biztonsági utasítások



Figyelmeztetés!

Sérülésveszély!

A készülék hűtőrendszere R-600a hűtőközeget tartalmaz. A hűtőközeg kifolyása esetén sérülésveszély áll fenn.

- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne okozzon sérülést a hűtőközeg-körben.
- Ha mégis megsérül a hűtőrendszer, akkor szellőztesse ki a helyiséget. Kerülje a nyílt lángot és a gyújtóforrásokat. További használat előtt szakemberrel javíttassa meg a készüléket.

- A hűtőközeg bőrrel történő érintkezése vagy szembe jutása sérülést okozhat. Szükség esetén azonnal öblítse ki tiszta vízzel a szemét, és keressen fel orvost.
- FIGYELMEZTETÉS! Ne működtessen a hűtőrekesz belsejében olyan elektromos készüléket, amely nem felel meg a gyártó cég által ajánlott kivitelnek.
- Ne használjon más elektromos készülékeket (például jéggépet) a hűtőszekrényben, kivéve, ha a gyártó erre a célra engedélyezte azokat.
- A hűtőkör manipulálása tilos, ilyen esetben a garanciaigény érvényét veszti.



FIGYELMEZTETÉS!

Tűzveszély!

A hűtőközeg-vezetékekben és a kompresszorban gyúlékony folyadékok találhatók.

- Vegye figyelembe a készülék hátulján vagy a kompresszoron található, „tűzveszélyre” figyelmeztető táblát.
- A készülék használata, karbantartása és ártalmatlanítása során kerülje a nyílt lángot és a gyújtóforrásokat.

3.2. Szállítás



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély!

A készülék nehéz. Fennáll az emelés miatti sérülés veszélye.

- Ne szállítsa a készüléket egyedül, hanem legalább mindig egy másik személlyel együtt.



ÉRTEŚÍTÉS!

Lehetséges anyagi károk!

Szakszerőtlen szállításból adódó anyagi károk veszélye.

- Ellenőrizze, hogy a csomagolás nem sérült-e.
- Távolítsa el óvatosan a csomagolóanyagot, és ellenőrizze a készüléket szállítási károk tekintetében.
- Semmiképpen ne csatlakoztasson sérült készüléket. Sérülés esetén forduljon a szervizhez.
- A fagyasztót mindig a csomagolásában és szállítási zárral ellátva szállítsa.
- A készülék szállítása és felállítása során ügyeljen arra, hogy a hűtőkör részei ne sérüljenek meg.
- A készüléket lehetőleg mindig függőlegesen szállítsa. Ha szállítás közben a dőlésszög meghaladja a 40°-ot, akkor ne csatlakoztassa a hálózatra és ne kapcsolja be a készüléket 3 óra elteltéig, hogy a hűtőközegkör a szállítás után visszatérhessen a normál állapotba.
- Ne fektesse a készüléket az oldalára vagy a hátoldalára, különben a kompresszorból olaj juthat a hűtőközegkörbe és eltömítheti azt.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy fröccsenő víznek.

3.3. Felállítás és elektromos csatlakoztatás

3.3.1. Felállítás helye



ÉRTEŚÍTÉS!

Lehetséges anyagi károk!

Szakszerőtlen kezeléőből adódó anyagi károk veszélye.

- A fagyasztókészüléket száraz és jól szellőző helyiségben állítsa fel. A helyiségben legalább 4 m²-es felületre van szükség, hogy a hűtőrendszer esetleges meghibásodása esetén biztosítható legyen a megfelelő levegőmennyiség.

- A felállítás során tartsa szem előtt a készülék helyigényét (lásd „10.3. A készülék felállítása” az 68. oldalon).
- A készülék a T és SN klímaosztályba való besorolásra alkalmas (lásd az adattáblát). 10 °C és 43 °C közötti környezeti hőmérséklet esetén garantált a készülék hibamentes hűtési teljesítménye. Ettől eltérő hőmérséklet esetén a készülék teljesítménye csökkenhet.
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges körülményeknek. Kerülje a következőket:
 - magas páratartalom vagy nedvesség,
 - rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékletek,
 - közvetlen napsugárzás,
 - nyílt láng.



FIGYELMEZTETÉS!

Tűzveszély!

A nem elégséges levegőkeringés hőtorlaszhoz vezethet.

- FIGYELMEZTETÉS! Ügyeljen arra, hogy a burkolatban, a készülék körül és a falfülkében található szellőzőnyílások ne legyenek letakarva.
- A készülék beépítésre nem alkalmas.
- Az elegendő szellőzéshez legalább 15 cm távolságot kell tartani a mennyezettől, 5 cm távolságot az oldalfalaktól és 7,5 cm távolságot a hátfaltól.
- Ne állítsa fel hőforrások, pl. tűzhely, fűtőtest, padlófűtés közelében. Ha elkerülhetetlen a hőforrás közelében történő felállítás, akkor használjon alkalmas szigetelőlapot, vagy tartsa be a következő minimális távolságokat a hőforrástól:
 - elektromos és gáztűzhelyektől: kb. 5 cm,
 - olaj és széntüzelésű tűzhelyektől: kb. 50 cm.
 - Másik hűtőgép mellé történő felállítás esetén 2 cm-es minimális távolságot kell tartani.

3.3.2. Csatlakoztatás előtt



VESZÉLY!

Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- Felállítás után ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozóvezeték nincs-e beszorulva, vagy nem sérült-e meg.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha látható sérülést talál rajta, vagy ha a hálózati kábel, ill. csatlakozódugó meghibásodott.
- Károsodás esetén forduljon szervizközpontunkhoz.

3.3.3. Hálózati csatlakozó



VESZÉLY!

Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- A készüléket kizárólag szakszerűen felszerelt, jól elérhető, a felállítás helyéhez közel található védőérintkezős csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa. A helyi hálózati feszültségnek meg kell felelnie a készülék műszaki adatainak.
- Arra az esetre, ha a készüléket gyorsan le kell választani a hálózatról, a csatlakozóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- FIGYELMEZTETÉS! Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelben ne lehessen elbotlani. Ne használjon hosszabbítókábelt.

- FIGYELMEZTETÉS! Felállításakor a hálózati kábelnek nem szabad megszorulnia vagy károsodnia.
- FIGYELMEZTETÉS! Ne helyezzen hordozható elosztóaljzatokat vagy tápegységeket a készülék hátoldalához.
- A készülék teljes lekapcsolásához húzza ki a hálózati csatlakozót a fali aljzatból.

3.4. A készülék kezelése



FIGYELMEZTETÉS!

Robbanásveszély!

A gyúlékony gázok és folyadékok a készülékben tárolva robbanást okozhatnak.

- Ne tároljon a készülékben robbanásveszélyes anyagokat, mint pl. éghető hajtógázzal működő aeroszolos palackok.
- Ne fagyasszon le szénsavas üdítőitalokat. A túguló folyadék szétszakíthatja a tartályt.
- Ne tároljon folyadékkal teli üveg- és fémedényeket a fagyasztótérben.



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély/egészségkárosodás veszélye!

A készülék szakszerűtlen kezelése sérülést okozhat.

- Ne érjen kézzel a fagyasztótér fagyos belső falaihoz vagy a mélyhűtött élelmiszerekhez. A jégkockát vagy pálcikás jégkrémet a fagyasztótérből kivéve ne vegye közvetlenül a szájába. A különösen alacsony hőmérséklet miatt égési sérülés veszélye áll fenn.
- A lábamatot, fiókokat, ajtókat stb. ne használja fellépőként vagy támasztékként.

Előfordulhat, hogy a készülék nem működik kifogástalanul (leolvadhat a fagyasztott élelmiszer, ill. a mélyhűtőfiókban megemelkedhet a hőmérséklet), ha hosszabb ideig a névleges hőmérséklet-tartomány alatti hőmérsékleten tárolja (10 °C alatt).

Áramkimaradás esetén, vagy ha a készüléket lekapcsolja, a behelyezett élelmiszer meg- vagy felolvadhat. Fennáll az ételmérgezés veszélye.

- Áramkimaradás után ellenőrizze a tárolt élelmiszereket szemrevételezéssel vagy szagmintavétellel, hogy még fogyasztható állapotban vannak-e.
- Áramszünet után dobja ki a felismerhetően kiolvadt élelmiszert.
- A meg- vagy kiolvadt élelmiszert ne fagyassza le újra.
- Ha hosszabb időn keresztül nyitva hagyja az ajtót, akkor jelentősen megemelkedhet a hőmérséklet a készülék belső részeiben.
- Tisztítsa meg rendszeresen azokat a felületeket, amelyek élelmiszerekkel és a hozzáférhető lefolyórendszerekkel érintkezésbe kerülhetnek.
- Átmeneti lekapcsolás esetén is vegye ki a fagyasztott élelmiszert a készülékből, és tárolja megfelelően hideg helyen.
- Ügyeljen az élelmiszerek tisztaságára és helyes tárolására.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a dugaszolóaljzatból, majd olvassa le és tisztítsa meg a készüléket és hagyja nyitva a fagyasztótér ajtaját, hogy megakadályozza a kellemetlen szagok és a penész kialakulását.

3.5. Tisztítás és karbantartás



VESZÉLY!

Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- A tisztítási vagy karbantartási munkálatok megkezdése előtt feltétlenül húzza ki a hálózati csatlakozódugót a földelt aljzatból (ne a hálózati kábelt, hanem a hálózati csatlakozódugót húzza). Ha nem hozzáférhető, akkor a kapcsolószekrényben a megfelelő biztosítót kell lekapcsolni.



VESZÉLY!

ROBBANÁS- és TŰZVESZÉLY!

A gázképződés miatt robbanásveszély alakulhat ki.

- Ne használjon éghető folyadékot a készülék vagy a készülékrészek tisztításához.
- Ne használjon leolvasztó sprayt. Ezek robbanékony gázokat alkothatnak.



ÉRTEŚÍTÉS!

Lehetséges anyagi károk!

A készülék nem megfelelő kezeléséből eredő károsodás veszélye.

- A kiolvadás felgyorsítására ne használjon mechanikus eszközt vagy külső behatást, pl. elektromos fűtőkészüléket, hőlégfúvót, hajszárítót, vagy hegyes és kemény tárgyat. A hőszigetelés és a belső felület karc- és hőérzékeny, megolvadhat.
 - A készülékben ne üzemeltessen elektromos készüléket. Mindkét készülék javíthatatlanul károsodhat.
- Kényes felületek:
- Ne használjon éles vagy dörzsölő hatású tisztítószeret a készülék belseje, az ajtó és a ház tisztítására, mivel ezek sérülést okozhatnak a felületen.
 - Olaj és a zsír nem érintkezhet a műanyag alkatrészekkel és az ajtó tömítéssel, mivel ennek következtében az ajtó tömítés porózussá és törékennyé válhat.
 - A leolvasztás felgyorsítására ne használjon mechanikus eszközt vagy külső behatást, pl. elektromos fűtőkészüléket, hőlégfúvót, hajszárítót, vagy hegyes és kemény tárgyat. A hőszigetelés és a belső felület karc- és hőérzékeny, megolvadhat.

3.6. Meghibásodások



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- Ne próbálja meg saját maga felnyitni és/vagy megjavítani a készüléket vagy annak részeit.
- Ha a készülék hálózati vezetéke megsérült, a gyártóval, a vevőszolgálattal vagy más, képzett szakemberrel ki kell cseréltetni a veszélyeztetés elkerülése érdekében.
- Üzemzavar esetén forduljon szervizünkhöz vagy más megfelelő szakszervizhez.

3.7. Ártalmatlanítás



VESZÉLY!

Fulladásveszély! Sérülésveszély!

A gyermekek számára veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az alábbiak szerint végezze az ártalmatlanítást:

- Szerelje le a fagyasztótér ajtaját és az ajtó tömítést, vagy ragassza le a fagyasztótér ajtaját.
- A fagyasztófiókokat/polcokat hagyja a készülékben úgy, hogy senki, pl. gyerekek ne tudjanak bemászni a készülékbe.

4. A csomag tartalma



VESZÉLY!

Fulladásveszély!

Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

- A csomagolóanyagot és az apró alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.

Kérjük, ellenőrizze a csomag teljességét és sértetlenségét, és hiány vagy sérülés esetén a vásárlástól számított 14 napon belül értesítsen minket.

Az Ön tulajdonába került csomag a következőket tartalmazza:

- Fagyasztószekrény, benne
 - 2 db fagyasztórekesz
 - 2 db üvegpole
 - 1 db távtartó
 - 1 db jégkockatartó
 - 1 db jégkaparó
- Rövid útmutató
- A használati útmutató letölthető a www.lidl-service.com (cikkszám: IAN 438049_2304) oldalról

5. A részek leírása

Lásd az „A” jelű ábrát

1. Hőmérsékletszabályozó (a készülék hátoldalán)
2. Üvegpolc, nagy
3. Üvegpolc, kicsi
4. Fagyasztótér ajtó
5. Jégkockatartó (a képen láthatóhoz hasonló)
6. Jégkaparó
7. Készüléklábak
8. Hálózati kábel hálózati csatlakozódugóval (a készülék hátulján, a képen nem látható)
9. Fagyasztófiók
10. Fagyasztórekesz csuklós ajtóval

Lásd az „B” jelű ábrát

11. Távtartó



Az adattábla a fagyasztótér bal alsó részén található.



A fagyasztótérben való tárolásra ajánlott élelmiszerek:

tenger gyümölcsei (hal, garnéla, kagylók/csigák), édesvízi halak és hústermékek (ajánlott tárolási idő 3 hónap, minél hosszabb a tárolási idő, annál rosszabb az íz és kevesebb a tápérték), fagyasztott friss élelmiszerekhez alkalmas. Az élelmiszert megfelelő tárolóedényekben tárolja.

6. Műszaki adatok

A beszállító neve vagy védjegye:	SilverCrest®
Beszállító címe:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen NÉMETORSZÁG
Modellazonosító:	SGF 103 A1
Névleges feszültség:	220 – 240 V ~
Névleges frekvencia:	50 Hz
Névleges áram:	0,96 A
Hűtőközeg:	R-600a
Hűtőközeg mennyisége:	44 g
Szigetelőgáz:	ciklopentán
Tömeg:	kb. 28,50 kg
Érintésvédelmi osztály	I
Tárolási idő hiba esetén	11 óra



www.tuv.com
ID 1111272709

6.1. Termék adatlap

Hűtőkészülék fajtája:			
Zajszegény készülék:	nem	Kivétel:	szabadon álló
Bortároló szekrény:	nem	Más hűtőkészülék:	igen

Általános termékparaméterek:				
Paraméter		Érték	Paraméter	Érték
Teljes méret (mm)	Magasság	838	Teljes űrtartalom (dm ³ vagy l)	103
	Szélesség	540		
	Mélység	615		
EEI		100	Energiahatékonysági osztály	E
Levegőben terjedő akusztikus zaj kibocsátása (dB(A) re 1 pW)		41	Levegőben terjedő akusztikus zaj kibocsátási osztálya	C
Éves energiafogyasztás (kWh/a)*		170	Klímaosztály:	T, SN
Minimális környezeti hőmérséklet (° C), amelyre a hűtőkészülék alkalmas		10	Maximális környezeti hőmérséklet (° C), amelyre a hűtőkészülék alkalmas	43
Téli üzemmód		nem		

* Szabványos vizsgálati eredmények alapján, 24 órán keresztül vizsgált energiafogyasztás, kWh/év. A tényleges fogyasztás a használat módjától és a készülék felállítási helyétől függ.

Rekeszparaméterek:					
Rekesz típusa		Rekeszparaméterek és -értékek			
		A rekesz térfogata (dm ³ vagy l)	Ajánlott Hőmérséklet-beállítás az élelmiszerek optimális tárolásához (°C).	Fagyasztóképesség (kg/24 óra)	Leolvasztás típusa A/M**
Négycsillagos fagyasztórekesz	igen	103	-18	5,2	M

** automatikus leolvasztás = A, kézi leolvasztás = M

Négycsillagos fagyasztórekesz	
Gyorsfagyasztó funkció	nem
Fényforrás paraméterek:	
Fényforrás fajtája	-
Energiahatékonysági osztály	-

A gyártó által kínált garancia minimális időtartama:	36 hónap a vásárlás dátumától számítva
További információk:	Szkennelje be az energiacímkén látható QR-kódot a teljes termékismertető adatlap letöltéséhez.

7. EU Megfeleléségi nyilatkozat

C E Az MEDION AG ezennel kijelenti, hogy a termék megfelel az Európai Unió következő követelményeinek:

- 2014/30/EU EMC-irányelv,
- 2014/35/EU Kisfeszültségű irányelv,
- 2009/125/EK Öko-tervezési irányelv
- 2011/65/EU irányelv a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról.

8. Pótalkatrészek

Ha pótalkatrészeket szeretne rendelni, látogasson el a <https://www.medion.com/medionserviceshop> weboldalra, a MEDION Serviceshop-ba.

Ott minden megfelelő pótalkatrészt megtalál a termékéhez.

Az összes rendelkezésre álló pótalkatrész 7 évig, a tömítések 10 évig vásárolhatók meg.

9. Információk a készülékről

- A készülék hűtőkörében R-600a (CFC és HFC mentes) hűtőközeg kering.
- A hűtőkör tömítettsége ellenőrzött. Ez megfelel az elektromos készülékek megfelelő biztonsági előírásainak.
- E energiahatékonysági osztály
- T/SN klímaosztály

A klímaosztály jelentését az alábbi táblázatból tudhatja meg.

Klímaosztály	Jelentés	Környezeti hőmérséklet
SN	Készülékek szubnormál klímához	+10 °C és +32 °C között
N	Készülékek mérsékelt klímához	+16 °C és +32 °C között
ST	Készülékek szubtrópusi klímához	+16 °C és +38 °C között
T	Készülékek trópusi klímához	+16 °C és +43 °C között

9.1. Információk az alkalmazott R-600a hűtőközegekről

Ebben a készülékben R-600a és ciklopentán került alkalmazásra 100%-ban CFC-mentes hűtő-, illetve szigetelőközegként. Ez elősegíti az ózonpajzs védelmét, és csökkenti az ún. üvegházhatást.

Ezek a készülékek a típus táblán található „Hűtőközeg R-600a” feliratról ismerhetők fel.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hűtőkör ne sérüljön, mert ebben az esetben az R-600a csekély mértékben hozzájárulhat az üvegházhatáshoz, ha elillan.
- ▶ Ez érvényes a szállításra és a készülék teljes élettartama során is. Ezeknél a készülékeknél is ügyeljen arra, hogy a helyi szabályozások szerint, szakszerűen történjen az ártalmatlanítás.

10. Előkészítés az üzemeléshez

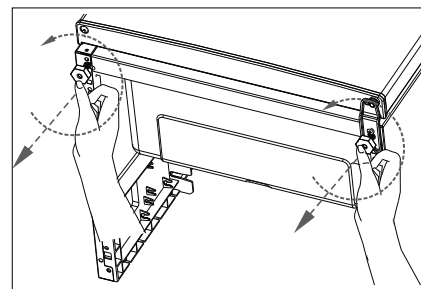
- ▶ Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el a ragasztószalagot. Az esetleges ragasztómaradványokat enyhe tisztítószerrel távolítsa el.
- ▶ A csomagolás habosított polisztirol párnáit külön gyűjtse.
- ▶ Tisztítsa meg a készülék belsejét és a berendezés elemeit langyos vízzel és enyhe tisztítószerrel, majd hagyja megszáradni (lásd a „12. Tisztítás és leolvasztás” az 71. oldalonfejezetet).

10.1. Az ajtópánt cseréje

A fagyasztószekrényt jobb oldali ajtóütközővel szállítjuk. Amennyiben meg szeretné változtatni a nyitás irányát, az alábbiak szerint járjon el.

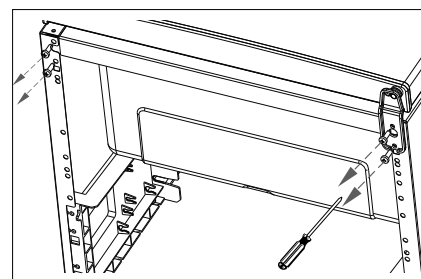
Szükséges szerszámok:

- lapos csavarhúzó
- kereszthornú csavarhúzó
- ▶ Röviden állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot (1) az 1. álláson túl a ● pozícióba. Ekkor egy kattánás hallatszik. Kikapcsol a készülék. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót (8) a konnektorból.
- ▶ Vegye ki a fagyasztófiókokat (9) és az üvegpolcokat (2/3) a következő fejezetben leírtak szerint.
- ▶ Döntse hátra a készüléket (max. 40°-ban), és helyezze óvatosan pl. szék háttámlájára, hogy az alsó ajtópánt csavarjait elérje.
- ▶ Fordítsa kifelé mindkét készüléklábat (7) az óramutató járásával ellentétesen (1. ábra).
- ▶ Tartsa zárva a fagyasztótér ajtaját (4).



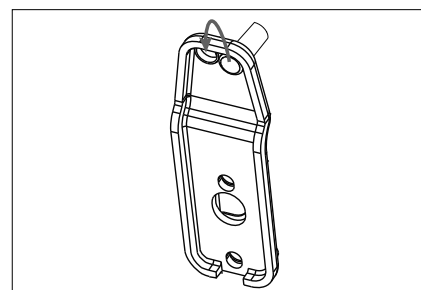
1. ábra

- ▶ Lazítsa meg az alsó zsanér két csavarját egy kereszthornú csavarhúzóval (2. ábra).
- ▶ Lazítsa meg a ház bal oldalán lévő két csavart, és helyezze át a csavarokat a ház jobb oldalára.



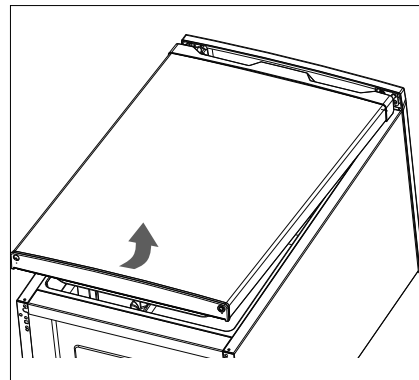
2. ábra

- ▶ Távolítsa el az alsó zsanér csapszegét egy lapos csavarhúzóval, és helyezze a zsanércsapszeget a szomszédos furatba (3. ábra).



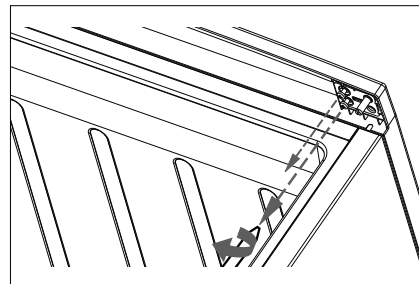
3. ábra

- ▶ Emelje meg kissé a fagyasztótér ajtaját (4) alulról, majd húzza ki a felső zsanércsapból (4. ábra).
- ▶ Tegye félre a fagyasztótér ajtaját (4), a karcolások elkerülése érdekében helyezze egy puha felületre, ügyeljen rá, hogy ne boruljon el.



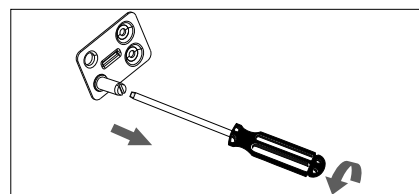
4. ábra

- ▶ Lazítsa meg a felső zsanér két tartócsavarját egy kereszthornú csavarhúzóval (5. ábra).



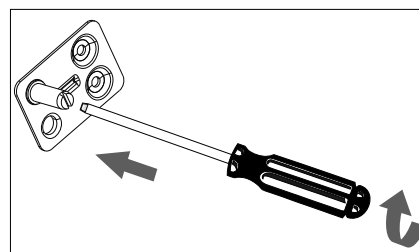
5. ábra

- ▶ Távolítsa el a zsanércsapot egy lapos csavarhúzóval (6. ábra).



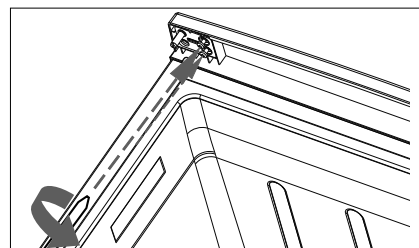
6. ábra

- ▶ Helyezze át a zsanércsapot a szemközti furatba (7. ábra), és húzza meg egy lapos csavarhúzóval.



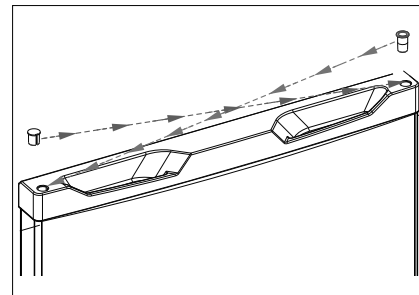
7. ábra

- ▶ Rögzítse a felső zsanért a bal oldalra a két tartócsavarral, kereszthornú csavarhúzóval (8. ábra) húzza meg a csavarokat.



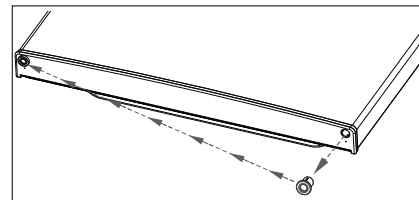
8. ábra

- ▶ Egy kis lapos csavarhúzóval távolítsa el a fagyasztótér bal oldali ajtajának tetején lévő vakdugót és a jobb oldali zsanérserselyt.
- ▶ Helyezze be a zsanérserselyt a bal oldali furatba. Ügyeljen a vezetőcsapra.
- ▶ Helyezze a vakdugót a jobb oldali furatba (9. ábra)



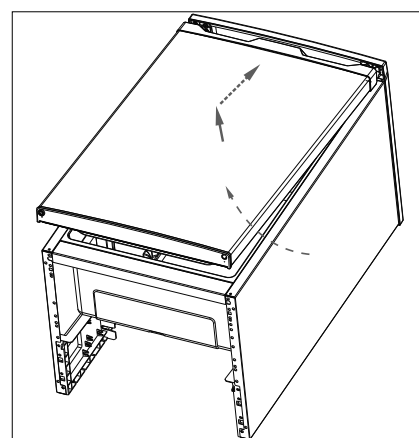
9. ábra

- ▶ A fagyasztótér ajtajának alján található zsanérserselyt is helyezze át a bal oldalra (10. ábra).



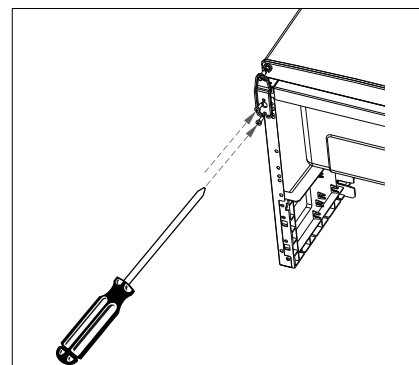
10. ábra

- ▶ Helyezze vissza a fagyasztótér ajtaját úgy, hogy alulról enyhe szögben felfelé csúsztatja azt (11. ábra). Ellenőrizze, hogy a felső zsanércsap a fagyasztótér ajtajának felső részén található zsanérserselybe illeszkedik, és hogy a tömítés előírászerűen egy vonalban van a szekrény peremével.



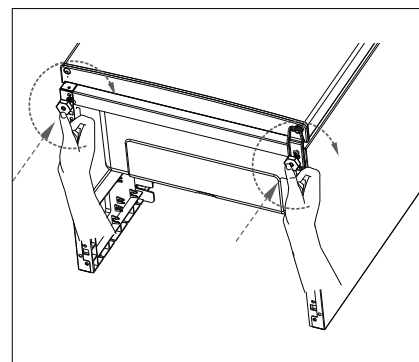
11. ábra

- ▶ Helyezze az alsó zsanért úgy, hogy a zsanércsap az ajtó alsó foglalatába illeszkedjen.
- ▶ Rögzítse az alsó zsanér két csavarját egy keresztornyú csavarhúzóval.
- ▶ Ne húzza meg teljesen a csavarokat, hogy a fagyasztótér ajtaját (4) még be tudja igazítani. Csak akkor húzza meg erősen a csavarokat, ha a fagyasztótér ajtaja (4) egyenletesen zárható. (12. ábra)



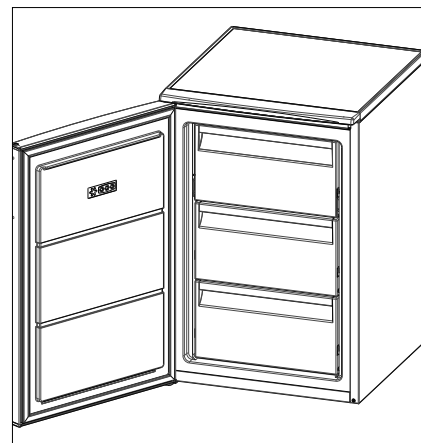
12. ábra

- ▶ Fordítsa befelé mindkét készüléklábat (7) az óramutató járásával megegyezően (13. ábra).
- ▶ Állítsa fel újra a készüléket.



13. ábra

A fagyasztótér ajtajának (4) nyitási irányát megváltoztatta (14. ábra).



14. ábra



Vegye figyelembe: Az ajtó tömítés néhány óra elteltével illeszkedik az új ajtóütközőhöz.



Ha a szállítás során 40°-nál jobban megdőntötték a készüléket, akkor csak 3 óra állás után csatlakoztassa a villamos hálózatra és kapcsolja be, hogy a hűtőközeg-kör a szállítás után meg tudjon nyugodni.

10.2. A távtartó felszerelése

Szerelje fel a távtartót (11) a felső rögzítőlemez magasságában (lásd a C. ábrán a jobb oldali nyilat) a készülék hátulján a hűtőbordákhoz.

Helyezze a távtartót (11) függőleges helyzetbe a két hűtőborda közötti T jelölésű mélyedésig, majd 90°-kal fordítsa vízszintes helyzetbe az ábrán látható módon. Így a kondenzátor nem tud közvetlenül a falhoz érni.

10.3. A készülék felállítása

- ▶ Állítsa fel megfelelő helyen a készüléket (lásd még „3.3.1. Felállítás helye” az 57. oldalon).
- ▶ Igazítsa be a készüléket vízszintesen, a padló egyenetlenségeit a készülék lábainak (7) megfelelő mértékű becsavarásával egyenlítse ki.
- ▶ Állítsa be vízmértékkel a fagyasztószekrényt.

Ahhoz, hogy a fagyasztótér ajtaját (4) teljesen ki lehessen nyitni, a D és E ábrán látható helyméreteknek kell rendelkezésre állniuk.

10.4. Fagyasztófiók/üvegpolc kivétele és visszahelyezése

- ▶ A fagyasztófiók (9) vagy az üvegpolc (2/3) eltávolításához nyissa ki teljesen a fagyasztótér ajtaját (4).
- ▶ Húzza ki a fagyasztófiókot (9) mindkét kezével, és enyhén megdőntve vegye ki a fagyasztófiókot (9) a fagyasztótérből.
- ▶ A nagy üvegpolc (2) kivételéhez, először nyissa ki a fagyasztórekeszt a billenőajtóval (10).
- ▶ Emelje fel az üvegpolcot (2/3), és enyhén megdőntve vegye ki a polcvezetőből.
- ▶ Az üvegpolc (2/3) visszahelyezéséhez először enyhén megdőntve helyezze be azt a hátsó polcvezetőbe, majd óvatosan az első polcvezetőbe.
- ▶ A fagyasztófiók (9) visszahelyezéséhez csúsztassa a fagyasztófiókot (9) enyhén megdőntve a készülékbe.

11. A készülék üzemeltetése

- ▶ Csatlakoztassa a készüléket egy védőérintkezős csatlakozóaljzathoz. A helyi hálózati feszültségnek meg kell felelnie a készülék műszaki adatainak.

A hőmérséklet-szabályozó beállításával automatikusan szabályozza a hőmérsékletet a fagyasztótérben.

A hőmérséklet-szabályozónak 3 lehetséges beállítása van:

1	A legkisebb hűtőteljesítmény (a legmelegebb)	Fagyasztott termékek rövid idejű tárolása
2	Közbenső állások	Fagyasztott termékek közepes idejű tárolása
3	A legnagyobb hűtőteljesítmény (a leghidegebb)	Fagyasztott termékek hosszú idejű tárolása

- ▶ Mielőtt friss élelmiszert tesz be, állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot (1) a **3.** fokozatba.



A belső hőmérsékleteket olyan tényezők befolyásolhatják, mint a felállítás helye, a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitás gyakorisága. Ezt vegye figyelembe a hőmérséklet-szabályozó beállításakor.



Az olyan hallható zajokat, mint a recsegés, zúgás vagy gurgulázás, az alkatrészek hőmérséklet-változásból eredő tágulása és zsugorodása vagy a kompresszor működése okozza, és nem jelentenek hibát.

- ▶ Megfelelő hőmérővel ellenőrizheti a fagyasztótér hőmérsékletét. A fagyasztótérben az ideális hőmérséklet -18 °C . Amint a készülék elérte ezt a hőmérsékletet, behelyezheti az ételeket, és a hőmérséklet-szabályozó gombot (1) a **2, 5** pozícióba állíthatja.
Első bekapcsolás után a készülék kb. 24 óra elteltével éri el ezt a hőmérsékletet.

11.1. A készülék kikapcsolása

- ▶ A készülék áramtalanításához forgassa el röviden a hőmérséklet-szabályozó gombot (1) az 1. állásból a ●. állásba. Ekkor egy kattanás hallatszik. Majd húzza ki a hálózati csatlakozódugót (8) a konnektorból.
- ▶ Várjon kb. tíz percet, mielőtt a készüléket újra bekapcsolja.

11.2. Tippek az energiatakarékossághoz

Az alacsony energiafogyasztás mellett a lehető legjobb hűtési teljesítmény elérése érdekében tartsa be a következőket:

- ▶ A készüléket ne hőforrás (fűtőtest, konyhai tűzhely, stb.) közelében állítsa fel.
- ▶ A felállítás helyszíne egy nem túl meleg, száraz, pormentes és jól szellőző helyiség legyen.
- ▶ Biztosítsa a hűtőkészülék körül az akadálytalan levegőáramlást.
- ▶ Hagyja az összes fagyasztófiókot (9) a készülékben működés közben, ekkor a legalacsonyabb az energiafogyasztás.
- ▶ Ha hosszabb időre kinyitja a fagyasztótér ajtaját (4), akkor az a készülék rekeszeiben jelentős hőmérséklet-emelkedéshez vezethet. Az élelmiszerek kivétele és behelyezése során az ajtót csak rövid időre nyissa ki. Rövidebb ajtónyitási idő esetén kevesebb hideg levegő távozik, ezért a készülék kevesebb energiát igényel.
- ▶ A hőmérséklet beállítását a készülék feltöltöttségének megfelelően válassza meg.
- ▶ Ügyeljen az ajtóomítések sértetlenségére és az ajtók megfelelő záródására.
- ▶ Ha hosszabb időn keresztül üresen marad a hűtőkészülék, akkor kapcsolja ki a készüléket. Olvassa le a készüléket, tisztítsa meg, majd hagyja megszáradni. Hagyja nyitva az ajtókat, hogy elkerülje a készülék penészedését.

11.3. Élelmiszerek mélyhűtése



ÉRTEŚÍTÉS!

Anyagi károk veszélye

Kényes felületek: Olaj és a zsír nem érintkezhet a műanyag alkatrészekkel és az ajtótömítéssel, mivel ennek következtében az ajtótömítés porózussá és törékennyé válhat.

- Kerülje el, hogy a műanyag részek olajjal vagy zsírral érintkezzenek.

Szinte minden élelmiszer alkalmas fagyasztásra, kivéve a nyers állapotban fogyasztott élelmiszert, pl. a fejes salátát.

Csak a minőségi élelmiszer alkalmas fagyasztásra. Az élelmiszert egyszeri alkalommal elfogyasztott mennyiségekre ossza el, hogy a kiolvadt élelmiszert ne kelljen újra lefagyasztani.

- ▶ 6 órával a friss, fagyasztandó élelmiszer behelyezése előtt fordítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot (1) a **3.** állásba. Miután behelyezte a fagyasztandó friss élelmiszert, állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot (1) a **2, 5.** állásba.

Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében vegye figyelembe a következőket:

- ▶ Ha hosszabb időre kinyitja a fagyasztótér ajtaját (4), akkor az a készülék rekeszeiben jelentős hőmérséklet-emelkedéshez vezethet.
- ▶ Tisztítsa meg rendszeresen azokat a felületeket, amelyek élelmiszerekkel és a hozzáférhető lefolyórendszerekkel érintkezésbe kerülhetnek.
- ▶ Az újonnan lefagyasztandó élelmiszer ne érjen a már fagyott élelmiszerhez. Szükség esetén csökkentse a fagyasztott mennyiséget, ha naponta fagyaszt le valamit.
- ▶ Az élelmiszergyártók által ajánlott tárolási időket tilos túllépni. Ha másképpen nincs megadva, az élelmiszert három hónapnál hosszabban ne tárolja.
- ▶ A keresztszennyeződések megelőzése érdekében az élelmiszereket szagmentes, lég- és nedvességzáró, valamint zsírnak és lúgnak ellenálló csomagolóanyagba csomagolja.
 - A polietilén és alumínium fólia a legalkalmasabb erre a célra.
 - A csomagolásnak hermetikusan zárnia kell, és szorosan a fagyasztott élelmiszerekre kell tapadnia.
 - Ne használjon üveg csomagolást, mert az üveg elpattanhat.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a fagyasztóteret ne töltse túl, mert így nem biztosított az optimális fagyasztási teljesítmény, és az energiafogyasztás megnő.
 - A mélyhűtött áru csomagolásán megjelenő nedvesség vagy duzzadás arra utal, hogy az élelmiszer tárolása/szállítása nem volt megfelelő, és esetleg megromlott. Az élelmiszer elfogyasztása előtt ellenőrizze annak állapotát.

A fagyasztótérben gyümölcs fagyasztható és jégkocka is készíthető.

11.4. A jégkockatartó használata

- ▶ Mielőtt először használná a jégkockatartót (5), alaposan tisztítsa meg vízzel és egy kevés mosogatószerrel.
- ▶ Töltse fel ivóvízzel a jégkockatartót.
- ▶ Helyezze a jégkockatartót (5) vízszintesen a fagyasztó alsó fiókjába (9).
- ▶ Ha a jégkockák megfagytak, vegye ki a jégkockatartót (5) a fagyasztófiókból (9), és nyomja ki a jégkockákat a formából.

11.5. Élelmiszerek kiolvasztása

A felhasználás módjától és céljától függően az élelmiszerek hűtőszekrényben, langyos vízzel töltött tálban, mikrohullámú sütőben, szobahőmérsékleten vagy sütőben is felolvaszthatók. A főzéshez felhasználandó gyümölcs és zöldség nem igényel felolvasztást.

A kiolvasztott fagyasztott élelmiszereket lehetőleg még aznap fogyassza el, vagy legfeljebb másnapig tárolja a hűtőszekrényben. Az akár csak részben kiolvadt élelmiszer újrafagyasztása tilos.

12. Tisztítás és leolvasztás

- ▶ Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkező felületeket.



VESZÉLY!

Áramütés veszélye!

Az áramvezető készülék-alkatrészek miatt áramütés veszélye áll fenn.

- A tisztítási vagy leolvasztási munkálatok megkezdése előtt feltétlenül fordítsa el rövid időre a hőmérséklet-szabályozó gombot (1) az 1. álláson túl a ● pozícióba. Ekkor egy kattanás hallatszik. Kikapcsol a készülék. Ezután húzza ki a hálózati csatlakozódugót (8) az aljzatból (ne a kábelt, hanem a hálózati csatlakozódugót (8) húzza). Ha nem hozzáférhető, akkor a kapcsolószekrényben a megfelelő biztosítót kell lekapcsolni.
- Ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót (8) nedves kézzel.



VESZÉLY!

ROBBANÁS- és TŰZVESZÉLY!

A gázképződés miatt robbanásveszély alakulhat ki.

- Ne használjon éghető folyadékot a készülék vagy a készülékrészek tisztításához.
- Ne használjon leolvasztó sprayt. Ezek robbanékony gázokat alkothatnak.



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

A különösen alacsony hőmérséklet miatt égési sérülés veszélye áll fenn.

- Ne érjen kézzel a fagyasztótér fagyos belső falaihoz vagy a mélyhűtött élelmiszerekhez. Használjon pl. száraz törülkönyt a fagyasztott élelmiszer megfogásához.



ÉRTESÍTÉS!

Lehetséges anyagi károk!

A készülék kényes felületeinek nem megfelelő kezeléssel szembe forduló károsodásának veszélye.

- Kényes felületek: Olaj és a zsír nem érintkezhet a műanyag alkatrészekkel és az ajtó tömítéssel, mivel ennek következtében az ajtó tömítés porózussá és törékennyé válhat.
- Semmi esetre se használjon éles, dörzsölő hatású vagy szemcsés, ecetsav-, mosószó- vagy oldószertartalmú tisztítószereket. Ezek felsérthetik a felületeket.
- A leolvasztás felgyorsítására ne használjon mechanikus eszközt vagy külső behatást, pl. elektromos fűtőkészüléket, hőlégfúvót, hajszárítót, vagy hegyes és kemény tárgyat. A hőszigetelés és a belső felület karc- és hőérzékeny, megolvadhat.
- A készülékben ne üzemeltessen elektromos készüléket. Mindkét készülék javíthatatlanul károsodhat.

- ▶ Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot (1) rövid időre az 1. álláson túl a ● pozícióba. Ekkor egy kattanás hallatszik. Kikapcsol a készülék.
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót (8).

12.1. A fagyasztótér leolvasztása

A fagyasztótér felületein lerakódó vastagabb jégréteg csökkenti a hatékonyságot, és növeli az energiafogyasztást.

- ▶ A készülék leolvasztása előtt néhány órával állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot (1) a **3.** állásba. Így a lefagyasztott élelmiszer hosszabb időn keresztül tárolható szobahőmérsékleten.



A hőmérséklet emelkedése a kézzel elindított leolvasztás, a készülék karbantartása és tisztítása során lerövidítheti a fagyasztott termék tárolási idejét.

Ajánlott a készülék évente legalább egyszeri leolvasztása.

- ▶ Vegye ki a lefagyasztott élelmiszert a fagyasztótérből, tekerje át néhány réteg újságpapírral és esetleg még egy takaróval, és tárolja hűvös helyen.
- ▶ Vegye ki a fagyasztófiókokat (9) és az üvegpalcokat (2/3) a fagyasztótérből.
- ▶ Kb. fél óra elteltével a jégréteg a jégkaparóval (6) könnyen eltávolítható a sima falakról.

12.2. A készülék tisztítása

- ▶ A fagyasztótér enyhe tisztítószerrel (pl. mosogatószerrel) tisztítsa meg, és hagyja megszáradni.
- ▶ Minden felszerelést alaposan tisztítson meg enyhe tisztítószerrel (pl. mosogatószerrel). Az alkatrészek mosogatógépben tisztíthatók.



FIGYELMEZTETÉS! **Sérülésveszély!**

Fennáll az üvegtörés és a vágási sérülések veszélye.

- A hideg üvegpalcokat ne öblítse (2/3) forró vízzel. A belső feszültség az üveg eltöréséhez vezethet. Várjon, amíg az üvegpalcok (2/3) szobahőmérsékletűre felmelegednek.



A penészgomba kialakulásának elkerülése érdekében érdemes a tisztításra használt vízhez ecetet hozzáadni (tisztító-, háztartási ecetet vagy ecetsav-esszenciát). Homokot, szódát és savat tartalmazó tisztítószerek nem használhatók.

- ▶ A készülék felületeit, az ajtó tömítését kivéve, enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg.
- ▶ Tisztítsa meg az ajtó tömítést tiszta vízzel, törölje le, és hagyja megszáradni.
- ▶ A készülék hátoldalán található hűtőbordákat évente egyszer-kétszer porszívózza le kefésszívófejjel, hogy a hűtőkompresszor körüli légkeringés optimális legyen. A porszívózásakor ügyeljen arra, hogy az elektromos vezetékek és kapilláris csövek ne sérüljenek.
- ▶ A készüléket a használati utasítás megfelelő fejezetében leírtaknak megfelelően kapcsolja be.

13. Óvintézkedések áramszünet esetén

Az akár csak részben kiolvadt élelmiszer újrafagyasztása tilos.

- ▶ Áramszünet esetén az élelmiszerek elfogyasztása előtt ellenőrizze azok állapotát (lásd még „3.4. A készülék kezelése” az 59. oldalon).

14. Hibaelhárítás

Üzem közben hibák léphetnek fel. Az alábbi táblázat segítségével ellenőrizze, hogy meg tudja-e egyedül oldani a problémát. Minden más javítás tilos, ilyen esetben a garanciaigény érvényét veszti. Üzemzavar esetén forduljon szervizközpontunkhoz, vagy más megfelelő szakszervizhez.

Zavar	Ok	Elhárítás
A készülék nem működik.	Az áramellátás megszakadt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó (8) be van-e dugva. ▶ Más elektromos készülék csatlakoztatásával (pl. éjjeli lámpa) ellenőrizze, hogy a csatlakozóaljzat feszültség alatt áll-e. ▶ Ellenőrizze a biztosítékot. ▶ Ellenőrizze a nem sérült-e a hálózati kábel (8).
	A kompresszor nagyon ritkán kapcsol be.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet nem csökkent-e 10 °C alá.
A hőmérséklet a fagyasztótérben nem elég alacsony.	A fagyasztótér ajtaja (4) nem záródik szorosan, vagy túl gyakran nyitják ki.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Az élelmiszereket úgy rendezze el, hogy azok az ajtó záródását ne akadályozzák. ▶ Nyissa ki rövid időre a fagyasztótér ajtaját (4).
A hőmérséklet a fagyasztótérben nem elég alacsony.	A környezeti hőmérséklet +43 °C-nál magasabb.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ A készüléket +10 °C és +43 °C közötti hőmérséklet-tartományban való használatra tervezték.
	A levegő keringése nem elegendő.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Húzza el a faltól a készüléket.
	A készüléket közvetlen napsütés éri, vagy hőforrás mellett van.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ A készüléket máshol állítsa fel.
A készülék túl hangos.	A készülék nincs megfelelően beszintezve.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Szintezze be a készüléket.
	A készülék bútorokkal vagy más tárgyakkal érintkezik.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ A készüléket szabadon állítsa fel, hogy ne érjen más tárgyakkal.

15. Hosszabb üzemszünet

Ha a hűtőkészüléke üzemeltetésében hosszabb szünetet tervez, a következőket kell végrehajtania:

- ▶ Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot (1) rövid időre az 1. álláson túl a ● pozícióba. Ekkor egy kattánás hallatszik. Kikapcsol a készülék.
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót (8).
- ▶ Ürítse ki a készüléket.
- ▶ Tisztítsa meg és hagyja megszáradni a fagyasztóteret.
- ▶ Gondosan tisztítsa és szárítsa meg a fagyasztófiókokat.
- ▶ A fagyasztótér ajtaját (4) hagyja nyitva a kellemetlen szagok és a penész kialakulásának megelőzése érdekében.

16. Ártalmatlanítás



VESZÉLY!

Fulladásveszély! Sérülésveszély!

A gyermekek számára veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az alábbiak szerint végezze az ártalmatlanítást:

- Szerelje le a fagyasztótér ajtaját és az ajtó tömítést, vagy ragassza le a fagyasztótér ajtaját.
- A fagyasztófiókokat (9)/a polcokat hagyja (2/3) a készülékben úgy, hogy senki, pl. gyerekek ne tudjanak bemászni a készülékbe.



Készülék

Az elhasznált készüléket nem szabad a háztartási hulladékba dobni.

A készüléket az élettartama végén a 2012/19/EU irányelvnek megfelelő módon kell ártalmatlanítani.

Így a készülékben található anyagok újrahasznosulnak, és elkerülhető a környezet károsítása. A használt készüléket elektronikai hulladékok gyűjtőhelyén vagy hulladékgyűjtő udvarban adja le.

Részletesebb információkért forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz vagy a helyi önkormányzathoz.



Csomagolás

A készüléket csomagolás védi a szállítás során keletkező sérülésektől. A csomagolóanyagok újrahasznosítható nyersanyagok, ezért szelektív gyűjtéssel visszavezethetők az újrahasznosításba.

- ▶ Az ártalmatlanítás során vegye figyelembe, hogy a készülék/szigetelés ciklopentánt (gyúlékony szigetelőanyag) tartalmaz.
- ▶ A készüléket/szigetelést szakszerűen kell ártalmatlanítani.

17. Jótállási Tájékoztató

A termék megnevezése: FAGYASZTÓSZEKRÉNY	Gyártási szám: IAN 438049_2304
A termék típusa: SGF 103 A1	
A gyártó cégneve, címe és email címe: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen NÉMETORSZÁG	A szerviz neve, címe és telefonszáma: MEDION Service Center R.A. Trade Kft. 2040 Budaörs Törökbálinti utca 23. MAGYARORSZÁG ☎ +36 6 1 848 0676
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő

békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

17.1. A márkajelzésekkel kapcsolatos megjegyzések

A SilverCrest® a Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Deutschland bejegyzett márkajelzése.

Minden további név vagy termék a mindenkori tulajdonosok márkajelzése vagy bejegyzett márkajelzése.

18. Adatvédelmi nyilatkozat

Tisztelt Ügyfelünk!

Tájékoztatjuk, hogy cégünk, a MEDION AG (Am Zehnthof 77, D-45307 Essen) mint adatkezelő kezeli az Ön személyes adatait.

Adatvédelmi kérdésekben támogatónk a vállalat adatvédelmi felelőse, aki a MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, illetve a datenschutz@medion.com címen érhető el. Az Ön adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából kezeljük, és adatainak kezelése során a velünk kötött adásvételi szerződésre támaszkodunk.

Adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából átadjuk az általunk megbízott, javítást végző szolgáltatónak. Személyes adatait általánosságban három évig tároljuk azzal a céllal, hogy az Ön jogszabályból eredő jogait teljesítsük.

Önnek velünk szemben joga van a szóban forgó adatokhoz való hozzáféréshez, valamint azok helyesbítéséhez, törléséhez, a kezelés korlátozásához, a kezelés elleni tiltakozáshoz, valamint az adathordozhatósághoz.

A hozzáférési és a törlési jogra ugyanakkor korlátozások vonatkoznak a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 34. és 35. §-a (általános adatvédelmi rendelet 23. cikk) értelmében, valamint fennáll valamely illetékes adatvédelmi felügyeleti hatóságnál való fellebbezés joga (általános adatvédelmi rendelet 77. cikk, összefüggésben a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 19. §-ával). A MEDION AG esetében ez a Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen (Észak-Rajna-Vesztfália adatvédelemmel és információszabadsággal foglalkozó regionális biztosa), Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf; www.lidi.nrw.de.

Az Ön adatainak kezelése a garanciális szolgáltatások lebonyolítása céljából szükséges; a szükséges adatok rendelkezésre bocsátása nélkül a garanciális szolgáltatások lebonyolítása nem lehetséges.

Spis treści

1. Wstęp	78
1.1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	78
1.2. Objaśnienie symboli	78
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	80
3. Zasady bezpieczeństwa.....	80
3.1. Ogólne zasady bezpieczeństwa	80
3.2. Transport	81
3.3. Ustawianie i podłączanie do źródła zasilania.....	82
3.4. Obsługa urządzenia.....	83
3.5. Czyszczenie i konserwacja.....	84
3.6. Usterki	85
3.7. Utylizacja.....	85
4. Zawartość opakowania	85
5. Opis części	86
6. Dane techniczne.....	86
6.1. Arkusz danych produktu.....	87
7. Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE	88
8. Części zamienne.....	88
9. Informacje o urządzeniu	88
9.1. Informacje o stosowanym czynniku chłodniczym R-600a	88
10. Przygotowanie do eksploatacji.....	89
10.1. Zmiana położenia ogranicznika drzwi.....	89
10.2. Mocowanie elementu dystansowego	92
10.3. Ustawianie urządzenia.....	92
10.4. Wyjmowanie i ponowne wkładanie szuflad do zamrażania / szklanych półek	92
11. Obsługa urządzenia	93
11.1. Wyłączanie urządzenia	93
11.2. Porady dotyczące oszczędzania energii	93
11.3. Zamrażanie żywności.....	94
11.4. Stosowanie pojemników na kostki lodu	94
11.5. Rozmrażanie żywności.....	94
12. Czyszczenie i rozmrażanie	95
12.1. Rozmrażanie komory zamrażania	96
12.2. Czyszczenie urządzenia	96
13. Sposób postępowania w przypadku awarii zasilania	96
14. Usuwanie problemów.....	97
15. Dłuższe nieużywanie	97
16. Utylizacja	98
17. Gwarancja MEDION AG	98
17.1. Warunki gwarancji	98
17.2. Okres obowiązywania gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad.....	99
17.3. Zakres gwarancji.....	99
17.4. Usługi gwarancyjne.....	99
18. Serwis	99
18.1. Dostawca / producent / importer	100
18.2. Uwagi dotyczące znaków towarowych.....	100
19. Polityka prywatności	100

1. Wstęp

1.1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Posiadasz teraz produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i zasadami bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie w opisany sposób i w podanym zakresie stosowania. Przechowuj niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu. Całą dokumentację przekaz następnemu użytkownikowi produktu.

1.2. Objasnienie symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!

- ▶ Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z porażeniem prądem elektrycznym!

- ▶ Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/lub ciężkimi, nieodwracalnymi obrażeniami!

- ▶ Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z łatwopalnymi i/lub zapalnymi materiałami!



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z materiałami grożącymi wybuchem!



NOTYFIKACJA!

Przestrzegaj wskazówek, aby uniknąć szkód materialnych!

- ▶ Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do szkód materialnych.



Wskazówki dotyczące konstrukcji lub użytkowania



Przestrzegaj wskazówek podanych w instrukcji obsługi!



Prąd przemienny



Instrukcja wymaganego postępowania w celu uniknięcia niebezpieczeństw



Znak wypunktowania / informacja o incydentach podczas obsługi



Instrukcja wymaganego postępowania



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE”).



Sprawdzone bezpieczeństwo: produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania niemieckiej Ustawy o bezpieczeństwie produktów (ProdSG).



Oznakowanie materiałów opakowaniowych przy segregacji odpadów

Oznakowanie ze skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: papier i tektura / 80–98: materiały kompozytowe



Zutylizuj opakowanie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)



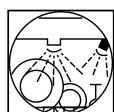
Zutylizuj opakowanie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)



Symbol „Triman” informuje konsumenta o tym, że produkt można podać recyklingowi oraz że podlega on systemowi rozszerzonej odpowiedzialności producenta, a we Francji objęty jest instrukcją dotyczącą sortowania.



Zutylizuj urządzenie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”).



Akcesoria można myć w zmywarce.



Używany w UE symbol oznaczający materiały, które mają kontakt z żywnością, np. opakowania lub powierzchnie urządzeń.



Wskazuje prawidłowe, pionowe ustawienie opakowania transportowego.



Nie przewracaj opakowania transportowego!



Nie tocz!



Chroń przed wilgocią!



Postępuj ostrożnie!



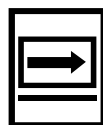
Nie ściskaj we wskazanym miejscu!



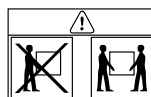
Ograniczenie układania w stosy w zależności od liczby (tutaj maks. 5 opakowań transportowych)



Ustaw wózek transportowy na dole po tej stronie!



Tą stroną do dołu podczas transportu w pozycji leżącej



Duża masa! Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń wskutek nadwyrężenia się.

Urządzenie powinno być przenoszone przez co najmniej dwie osoby.



Nie ustawiaj wózka transportowego po tej stronie!



Noś rękawice ochronne!



Nie ściskaj z siłą większą niż podana!

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone do zamrażania żywności. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych i w podobnych obszarach zastosowania, np.:

- w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych obszarach roboczych;
- w rolnictwie oraz przez gości w hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania;
- w pensjonatach;
- w cateringu i podobnych zastosowaniach hurtowych.

W przypadku używania komercyjnego lub do innych celów niż zamrażanie żywności producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody.

Pamiętaj, że użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody ani nie używaj niedopuszczonych lub niedostarczonych przez nas urządzeń dodatkowych.
- Używaj tylko dostarczonych lub dopuszczonych przez nas części zamiennych i akcesoriów.
- Stosuj się do wszystkich informacji podanych w tej instrukcji obsługi, a w szczególności do zasad bezpieczeństwa. Wszystkie inne sposoby obsługi urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować szkody osobowe lub materialne.

3. Zasady bezpieczeństwa

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA – UWAŻNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO DALSZEGO UŻYTKU!

- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby bez wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego tytułu niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno umieszczać produkty w urządzeniu chłodniczym i je z niego wyjmować.
- Dzieci nie powinny czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia bez nadzoru.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo uduszenia wskutek połknięcia drobnych części i folii opakowaniowych lub dostania się ich do dróg oddechowych.

- Wszystkie zastosowane materiały opakowaniowe (worki, kawałki polistyrenu itd.) przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom na zabawę opakowaniem.
- Nie dopuszczaj dzieci blisko wnętrza urządzenia. W przypadku zatrzaśnięcia się drzwiczek komory zamrażarki zachodzi ryzyko uduszenia się!

3.1. Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

W układzie chłodzenia urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy R-600a. Przy wycieku czynnika chłodniczego istnieje niebezpieczeństwo powstania obrażeń ciała.

- OSTRZEŻENIE! Uważaj, aby nie uszkodzić obiegu czynnika chłodniczego.

- Gdyby jednak doszło do uszkodzenia układu chłodzenia, przewietrz pomieszczenie. Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu. Przed dalszym użytkowaniem zleć naprawę fachowcowi.
- Kontakt czynnika chłodniczego ze skórą lub oczami może spowodować obrażenia. W razie potrzeby natychmiast przepłucz skórę czystą wodą i skontaktuj się z lekarzem.
- **OSTRZEŻENIE!** W komorze chłodzenia nie używaj żadnego urządzenia elektrycznego, którego konstrukcja nie jest zgodna z zaleceniami producenta.
- Nie używaj wewnątrz urządzenia chłodniczego żadnych innych urządzeń elektrycznych (np. maszyny do robienia lodów), chyba że są one dopuszczone przez producenta do takiego zastosowania.
- Manipulowanie przy obiegu czynnika chłodniczego jest niedozwolone i powoduje utratę rozszczeń gwarancyjnych.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

W przewodach czynnika chłodniczego oraz w kompresorze znajdują się palne płyny.

- Zwróć uwagę na znak ostrzegawczy „Zagrożenie pożarem” z tyłu urządzenia lub na kompresorze.
- Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu w trakcie użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia.

3.2. Transport



PRZESTROGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Duża waga urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń wskutek nadwyrężenia się.

- Urządzenie powinno być przenoszone przez co najmniej dwie osoby.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek nieprawidłowego transportu

- Upewnij się, że opakowanie nie jest uszkodzone.
- Usuń ostrożnie opakowanie i skontroluj urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.
- W żadnym wypadku nie podłączaj uszkodzonego urządzenia. W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z punktem serwisowym.
- Zamrażarkę należy zasadniczo transportować w opakowaniu i z zabezpieczeniami transportowymi.
- Podczas transportu i ustawiania urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić elementów obiegu czynnika chłodniczego.
- W miarę możliwości transportuj urządzenie tylko w pozycji pionowej. W przypadku pochylenia urządzenia podczas transportu o więcej niż 40° przyłącz je do sieci i włącz dopiero po 3 godzinach, aby obwód czynnika chłodniczego ustabilizował się po transporcie.
- Urządzenia nie należy ustawiać na boku lub na ścianie tylnej, ponieważ olej z kompresora może się wtedy dostać do obiegu czynnika chłodniczego i go zatkać.
- Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu ani wody rozpryskowej.

3.3. Ustawianie i podłączanie do źródła zasilania

3.3.1. Miejsce ustawienia



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek nieprawidłowego postępowania

- Zamrażarkę ustaw w suchym i wentylowanym pomieszczeniu. Aby przy awarii układu chłodzenia zapewnić wystarczającą ilość powietrza, pomieszczenie powinno mieć powierzchnię około 4 m².
- Podczas ustawiania uwzględnij miejsce zajmowane przez urządzenie (patrz „10.3. Ustawianie urządzenia” na stronie 92).
- Urządzenie spełnia wymagania klas klimatycznych T i SN (patrz tabliczka znamionowa). Prawidłowa wydajność chłodzenia urządzenia jest zapewniona w temperaturach otoczenia mieszczących się w zakresie od 10°C do 43°C. W przypadku innych temperatur wydajność urządzenia może ulec zmniejszeniu.
- Nie narażaj urządzenia na skrajne warunki. Należy unikać:
 - wysokiej wilgotności powietrza lub wilgoci,
 - bardzo wysokich lub niskich temperatur,
 - bezpośredniego działania promieni słonecznych,
 - otwartego ognia.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Niedostateczna cyrkulacja powietrza może doprowadzić do spiętrzenia napływu ciepła.

- OSTRZEŻENIE! Dopilnuj, aby otwory wentylacyjne na urządzeniu, wokół urządzenia, oraz we wnęce do zabudowy nie zostały zablokowane.
- Urządzenie nie jest zaprojektowane jako urządzenie do zabudowy.
- Dla zapewnienia dostatecznej wentylacji należy zachować odległość co najmniej 15 cm od góry, 5 cm od ścian bocznych i 7,5 cm od ściany tylnej.
- Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak np. kuchenka, grzejnik, ogrzewanie podłogowe itp. Jeżeli nie można uniknąć ustawienia w pobliżu źródła ciepła, zastosuj odpowiednią płytę izolacyjną lub zachowaj poniższe minimalne odległości od źródła ciepła:
 - od kuchenek elektrycznych lub gazowych itp.: ok. 5 cm,
 - od pieców olejowych i węglowych: ok. 50 cm.
 - W przypadku ustawiania obok innego urządzenia chłodzącego wymagana jest minimalna odległość z boku wynosząca 2 cm.

3.3.2. Przed podłączeniem



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Po ustawieniu sprawdź, czy nie doszło do przytrzaśnięcia lub uszkodzenia zasilającego kabla przyłączeniowego.
- Nie używaj urządzenia w przypadku widocznych uszkodzeń lub w przypadku uszkodzenia kabla zasilającego bądź wtyczki.
- W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z naszym centrum serwisowym.

3.3.3. Zasilanie sieciowe



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka z zestykiem ochronnym znajdującego się w pobliżu miejsca ustawienia. Lokalne napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.
- Gniazdko musi być łatwo dostępne na wypadek konieczności nagłego odłączenia urządzenia od sieci.
- OSTRZEŻENIE! Wyeliminuj możliwość potknięcia się o kabel zasilający. Nie używaj przedłużaczy.
- OSTRZEŻENIE! W trakcie ustawiania kabel zasilający nie może zostać zakleszczony ani uszkodzony.
- OSTRZEŻENIE! Nie umieszczaj przenośnych przedłużaczy wielogniazdowych ani zasilaczy na tylnej ścianie urządzenia.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od prądu, wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

3.4. Obsługa urządzenia



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wybuchu!

Palne gazy i ciecze przechowywane w urządzeniu mogą wywoływać eksplozje.

- Nie przechowuj w tym urządzeniu materiałów, które mogą wybuchnąć, na przykład pojemników aerozolowych z palnym gazem nośnym.
- Nie zamrażaj napojów zawierających dwutlenek węgla. Zwiększający objętość płyn może rozsadzić pojemnik.
- Nie przechowuj w strefie zamrażania pojemników szklanych ani metalowych zawierających płyn.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń / zagrożenie dla zdrowia!

Nieodpowiednia obsługa urządzenia może doprowadzić do obrażeń ciała.

- Nie dotykaj dłońmi wewnętrznych ścianek strefy zamrażania ani zamrożonych produktów spożywczych. Nie bierz do ust wyjętych bezpośrednio ze strefy zamrażania kostek lodu ani lodów na patyku. Możliwe są oparzenia spowodowane bardzo niską temperaturą.
- Nie używaj cokołów, szuflad, drzwiczek itp. jako schodków lub do opierania się.

Urządzenie może nie pracować prawidłowo (możliwość rozmrożenia włożonych produktów lub wzrostu temperatury w zamrażalniku), jeżeli przez dłuższy czas zostanie wystawione na działanie temperatur niższych od dolnej granicy zakresu temperatur, do pracy w którym jest przeznaczone (poniżej 10°C).

W przypadku awarii zasilania lub wyłączenia urządzenia przechowywana żywność może mięknąć lub się rozmrażać. Istnieje niebezpieczeństwo zatrucia żywności.

- Po ewentualnej przerwie w zasilaniu sprawdź przechowywane produkty spożywcze za pomocą oględzin lub badania węchowego, czy nadają się jeszcze do spożycia.
- Po ewentualnej przerwie w zasilaniu zutylizuj zamrożone produkty spożywcze, które ewidentnie się rozmroziły.
- Nie zamrażaj ponownie rozmrożonych lub częściowo rozmrożonych produktów spożywczych.

- Otwarcie drzwiczek na dłuższy czas może doprowadzić do znacznego wzrostu temperatury w poszczególnych częściach urządzenia.
- Czyść regularnie powierzchnie stykające się z żywnością oraz dostępnymi układami odpływu.
- Nawet w przypadku przejściowego wyłączenia urządzenia wyjmij zamrożone produkty i umieść je w odpowiednio chłodnym miejscu.
- Zwracaj uwagę na czystość i prawidłowe przechowywanie żywności.
- Jeśli urządzenie nie będzie włączane przez dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, rozmrozić i wyczyścić urządzenie, a drzwiczki komory zamrażania należy pozostawić otwarte, aby nie dopuścić do powstania nieprzyjemnych zapachów i pojawienia się pleśni.

3.5. Czyszczenie i konserwacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub czynności konserwacyjnych wyciągnij bezwzględnie wtyczkę z gniazdka z zestykiem ochronnym (nie ciągnąc za kabel, lecz za wtyczkę). W sytuacji, gdy wtyczka jest niedostępna, wyłącz odpowiedni bezpiecznik w instalacji domowej.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

ZAGROŻENIE WYBUCHEM i POŻAREM!

Powstający gaz może doprowadzić do wybuchów.

- Do czyszczenia urządzenia i jego części nie używaj palnych cieczy.
- Nie stosuj środków do rozmrażania w aerozolu. Mogą one tworzyć gazy wybuchowe.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Nieprawidłowa obsługa urządzenia grozi jego uszkodzeniem

- Do przyspieszenia rozmrażania nie stosuj urządzeń mechanicznych ani innych sztucznych środków, np. grzejników elektrycznych, dmuchawy gorącego powietrza, suszarki do włosów czy ostrych bądź twardych przedmiotów. Izolacja cieplna oraz wnętrze są wrażliwe na zarysowania oraz ciepło i mogą się stopić.
- Nie używaj w urządzeniu żadnych urządzeń elektronicznych. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie obu urządzeń.

Wrażliwe powierzchnie:

- Do czyszczenia wnętrza urządzenia, drzwi urządzenia i obudowy urządzenia nie używaj ostrych ani szorujących preparatów czyszczących, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie powierzchni.
- Olej i smar nie mogą mieć kontaktu z częściami z tworzywa sztucznego ani uszczelką drzwiową, ponieważ może to doprowadzić do porowatości i kruchości uszczelki.
- Nie używaj w celu przyspieszenia rozmrażania żadnych urządzeń mechanicznych ani innych sztucznych środków, takich jak na przykład grzałki elektryczne, dmuchawy gorącego powietrza, suszarki do włosów, jak również żadnych ostrych lub twardych przedmiotów. Izolacja cieplna oraz wnętrze są wrażliwe na zarysowania oraz ciepło i mogą się stopić.

3.6. Usterki



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia.
- W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilający urządzenia musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis bądź inną wykwalifikowaną osobę.
- W razie wystąpienia usterki zwróć się do punktu serwisowego lub innego, odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.

3.7. Utylizacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia! Niebezpieczeństwo obrażeń!

Aby uniknąć niebezpieczeństw dla dzieci, przed utylizacją postępuj w następujący sposób:

- Zdemontuj drzwi komory zamrażania i uszczelkę lub zaklej drzwi taśmą klejącą.
- Zostaw szuflady/półki w urządzeniu, aby nikt – na przykład dziecko – nie mógł wejść do urządzenia.

4. Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo uduszenia wskutek połknięcia drobnych części i folii opakowaniowych lub dostania się ich do dróg oddechowych.

- Trzymaj materiały opakowaniowe i drobne części poza zasięgiem dzieci.

Sprawdź kompletność dostawy i upewnij się, że nie ma w niej uszkodzeń. Powiadom nas w ciągu 14 dni od daty zakupu, jeżeli dostawa nie jest kompletna lub występują uszkodzenia.

Opakowanie powinno zawierać następujące elementy:

- zamrażarka oraz
 - 2 szuflady komory zamrażania
 - 2 szklane półki
 - 1 element dystansowy
 - 1 pojemnik na kostki lodu
 - 1 skrobaczka do lodu
- Skrócona instrukcja obsługi
- Instrukcja obsługi (dostępna do pobrania na stronie www.lidl-service.com – nr artykułu IAN 438049_2304)

5. Opis części

Patrz rys. A

1. Regulator temperatury (z tyłu urządzenia)
2. Półka szklana, duża
3. Półka szklana, mała
4. Drzwi komory zamrażania
5. Pojemnik na kostki lodu (na rysunku podobny)
6. Skrobaczka do lodu
7. Stopki urządzenia
8. Kabel zasilający z wtyczką (z tyłu, niewidoczny)
9. Szuflady do zamrażania
10. Komora zamrażania z drzwiczkami


Patrz rys. B

11. Elementy dystansowe



Tabliczka znamionowa znajduje się w komorze zamrażania, po lewej stronie na dole.



Zalecane przechowywanie żywności w komorze zamrażania :
owoce morza (ryby, krewetki, mięczaki), ryby słodkowodne i produkty mięsne (zalecane na 3 miesiące, im dłuższy czas przechowywania, tym gorszy smak i mniejsza wartość odżywcza), odpowiednie dla zamrożonej świeżej żywności. Żywność należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach.

6. Dane techniczne

Nazwa lub marka handlowa dostawcy:	SilverCrest®
Adres dostawcy:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen NIEMCY
Oznaczenie modelu:	SGF 103 A1
Napięcie znamionowe:	220–240 V~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Prąd znamionowy:	0,96 A
Czynnik chłodniczy:	R-600a
Ilość czynnika chłodniczego:	44 g
Gaz izolujący:	cyklopentan
Masa:	ok. 28,50 kg
Klasa ochronności	I
Czas przechowywania w razie usterki	11 godzin



www.tuv.com
ID 1111272709

6.1. Arkusz danych produktu

Rodzaj urządzenia chłodniczego:			
Ciche urządzenie:	nie	Typ:	wolnostojący
Chłodziarka do wina:	nie	Inne urządzenie chłodnicze:	tak

Ogólne parametry urządzenia:				
Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Wymiary całkowite (w mm)	Wysokość	838	Pojemność całkowita (w dm ³ lub l)	103
	Szerokość	540		
	Głębokość	615		
EEI		100	Klasa efektywności energetycznej	E
Emisja hałasu (w dB(A) re 1 pW)		41	Klasa emisji hałasu	C
Roczne zużycie energii (w kWh/a)*		170	Klasa klimatyczna:	T, SN
Minimalna temperatura otoczenia (w °C), w której urządzenie może działać		10	Maksymalna temperatura otoczenia (w °C), w której urządzenie może działać	43
Funkcja chłodzenia w zimie		nie		

* Zużycie energii w kWh/rok określone na podstawie wyników badań normatywnych przez 24 godziny. Rzeczywiste zużycie zależy od użytkowania i miejsca ustawienia urządzenia.


Parametry komory:					
Typ komory		Parametry i wartości komory			
		Pojemność komory (w dm ³ lub l)	Zalecane ustawienie temperatury umożliwiające optymalne przechowywanie produktów spożywczych (w °C).	Wydajność mrożenia (w kg/24h)	Rodzaj rozmrażania A/M**
Czterogwiazdkowa komora zamrażania	tak	103	-18	5,2	M

** automatyczne rozmrażanie = A, ręczne rozmrażanie = M

Czterogwiazdkowa komora zamrażania	
Funkcja szybkiego zamrażania	nie
Parametry źródła światła:	
Rodzaj źródła światła	–
Klasa efektywności energetycznej	–

Minimalny okres obowiązywania gwarancji producenta:	36 miesięcy od daty zakupu
Pozostałe dane:	Aby pobrać pełny arkusz danych produktu, należy zeskanować kod QR umieszczony na etykiecie energetycznej.

7. Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE

 Firma MEDION AG deklaruje niniejszym, że produkt spełnia poniższe wymogi Unii Europejskiej:

- dyrektywy 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej,
- dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE,
- dyrektywy 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu,
- dyrektywy RoHS 2011/65/UE.

8. Części zamienne

Jeżeli potrzebują Państwo części zamiennych, zachęcamy do odwiedzenia sklepu MEDIONServiceshop na stronie <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Można tam znaleźć wszystkie części zamienne pasujące do zakupionego produktu.

Wszystkie dostępne części zamienne można nabyć przez okres 7 lat, natomiast uszczelki – przez okres 10 lat.

9. Informacje o urządzeniu

- Urządzenie ma w obiegu chłodzenia czynnik chłodniczy R-600a (bez HCFC i HFC).
- Obieg chłodzenia został sprawdzony pod kątem szczelności. Jest to zgodne z obowiązującymi przepisami z zakresu bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych.
- Klasa efektywności energetycznej E
- Klasa klimatyczna T/SN

Znaczenie klas klimatycznych zostało podane w poniższej tabeli.

Klasa klimatyczna	Znaczenie	Temperatura otoczenia
SN	Urządzenia do klimatu chłodnego	od +10°C do +32°C
N	Urządzenia do klimatu umiarkowanego	od +16°C do +32°C
ST	Urządzenia do klimatu podzwrotnikowego	od +16°C do +38°C
T	Urządzenia do klimatu tropikalnego	od +16°C do +43°C

9.1. Informacje o stosowanym czynnikiem chłodniczym R-600a

W tym urządzeniu zastosowano R-600a oraz cyklopentan jako czynnik chłodniczy oraz materiał izolacyjny w 100% pozbawione HCFC. W ten sposób chroniona jest warstwa ozonowa i zmniejsza się tak zwany efekt cieplarniany.

Te urządzenia można rozpoznać przez informację „Czynnik chłodniczy R-600a” na tabliczce znamionowej.

- ▶ Zadbaj o to, aby obwód chłodniczy nie został uszkodzony, ponieważ uwolniony do atmosfery czynnik R-600a może w niewielkim stopniu przyczynić się do powstawania efektu cieplarnianego.
- ▶ Dotyczy to zarówno transportu, jak i całego cyklu życia urządzenia. W przypadku tych urządzeń zwróć także uwagę na to, aby je fachowo i odpowiednio zutylizować.

10. Przygotowanie do eksploatacji

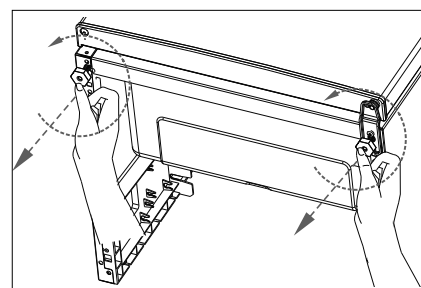
- ▶ Wypakuj urządzenie i usuń taśmę klejącą.
W przypadku pozostania śladów po kleju usuń je łagodnym środkiem myjącym.
- ▶ Wykonane z poliestru piankowego wyścielane elementy opakowania poddaj odpowiedniej utylizacji.
- ▶ Wnętrze urządzenia i elementy wyposażenia przemyj letnią wodą z dodatkiem łagodnego środka myjącego i pozostaw do wyschnięcia (patrz rozdział „12. Czyszczenie i rozmrażanie” na stronie 95).

10.1. Zmiana położenia ogranicznika drzwi

Zamrażarka jest dostarczana z prawym ogranicznikiem drzwi. Aby zmienić kierunek otwierania, wykonaj poniższe czynności.

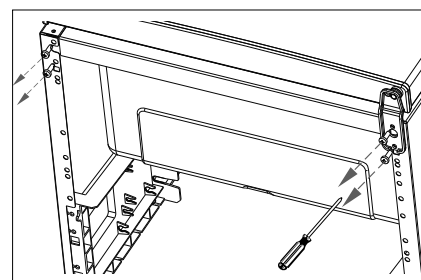
Potrzebne narzędzia:

- Wkrętak płaski
- Wkrętak krzyżakowy
- ▶ Obróć regulator temperatury (1) na chwilę w położenie 1, a następnie w położenie ●. Słyszalne będzie kliknięcie. Urządzenie wyłącza się. Wyjmij wtyczkę (8) z gniazdka.
- ▶ Wyjmij szuflady do zamrażania (9) i szklane półki (2/3), postępując zgodnie z opisem w następnym rozdziale.
- ▶ Przechyl urządzenie do tyłu (maksymalnie 40°) i oprzyj ostrożnie np. o krawędź krzesła w taki sposób, aby uzyskać dostęp do śrub mocujących dolnego zawiasu.
- ▶ Wykręć obie stopki urządzenia (7), obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. 1).
- ▶ Drzwi komory zamrażania (4) pozostaw zamknięte.



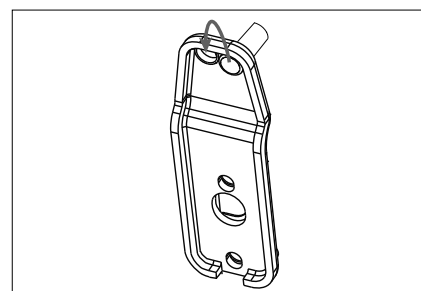
Rys. 1

- ▶ Wkrętakiem krzyżakowym wykręć obie śruby dolnego zawiasu (rys. 2).
- ▶ Odkręć obie śruby z lewej strony obudowy i przenieś je na prawą stronę obudowy.



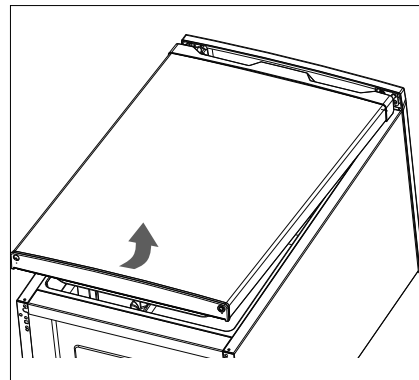
Rys. 2

- ▶ Używając wkrętaka krzyżowego, usuń trzpień dolnego zawiasu i umieść trzpień zawiasu w sąsiednim otworze (rys. 3).



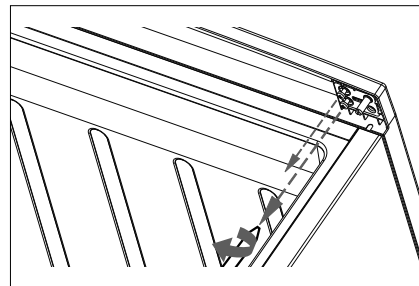
Rys. 3

- ▶ Unieś nieco drzwi komory zamrażania na dole (4) i wysuń drzwi z górnego trzpienia zawiasu (rys. 4).
- ▶ Odstaw drzwi komory zamrażania (4) z boku na miękkim podłożu, aby uniknąć zarysowań. Zabezpiecz drzwi przed przewróceniem się.



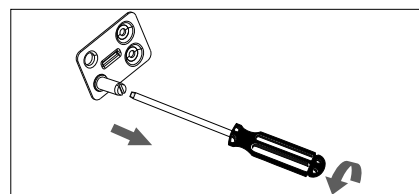
Rys. 4

- ▶ Wkrętakiem krzyżakowym wykręć obie śruby mocujące górnego zawiasu (rys. 5).



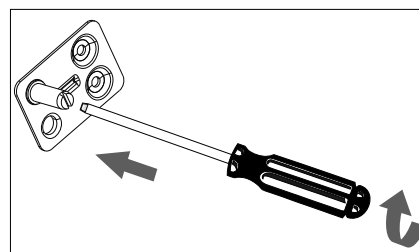
Rys. 5

- ▶ Wkrętakiem płaskim usuń trzpień zawiasu (rys. 6).



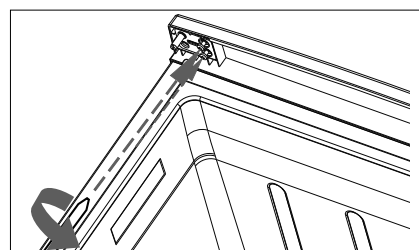
Rys. 6

- ▶ Umieść trzpień zawiasu w otworze naprzeciwko (rys. 7) i wkręć go mocno wkrętakiem płaskym.



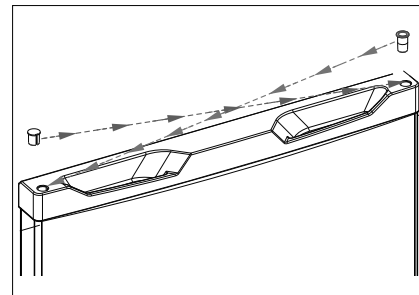
Rys. 7

- ▶ Zamocuj po lewej stronie górny zawias obiema śrubami mocującymi, używając wkrętaka krzyżakowego (rys. 8).



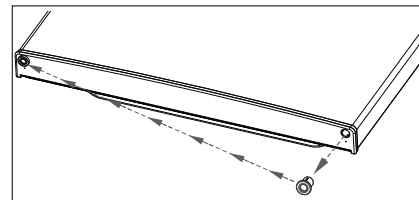
Rys. 8

- ▶ Używając małego wkrętaka płaskiego, wyjmij zaślepkę w lewej górnej części drzwi komory zamrażania i puszkę zawiasu po prawej stronie.
- ▶ Umieść puszkę zawiasu w otworze po lewej stronie. Zwróć uwagę na wypustkę prowadzącą.
- ▶ Umieść zaślepkę w otworze po prawej stronie (rys. 9).



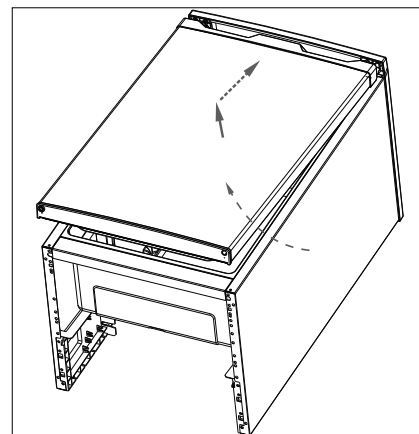
Rys. 9

- ▶ Przenieś puszkę zawiasu na dole drzwi komory zamrażania także na lewą stronę (rys. 10).



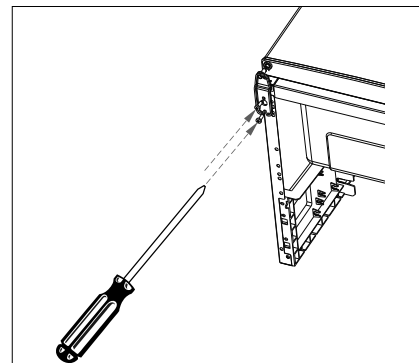
Rys. 10

- ▶ Załóż ponownie drzwi na komorę zamrażania, przesuując je lekko pod kątem od dołu do góry (rys. 11). Zwróć uwagę, aby trzpień górnego zawiasu znalazł się w puszcze zawiasu na górze drzwi komory zamrażania, a uszczelka dokładnie pokrywała się z krawędzią obudowy.



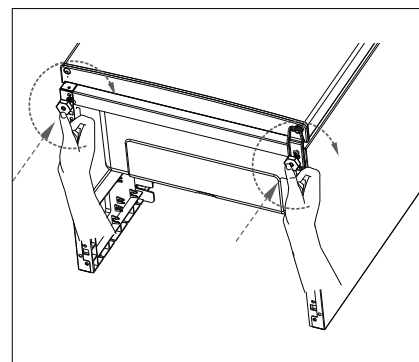
Rys. 11

- ▶ Umieść dolny zawias w taki sposób, aby trzpień zawiasu znalazł się w dolnej puszcze drzwi.
- ▶ Wkrętakiem krzyżakowym zamocuj obie śruby dolnego zawiasu.
- ▶ Nie dokręcaj jeszcze śrub całkowicie, aby móc wyregulować drzwi komory zamrażania (4). Dopiero, gdy drzwi komory zamrażania (4) będą się równomiernie zamykać, dokręć mocno śruby. (Rys. 12)



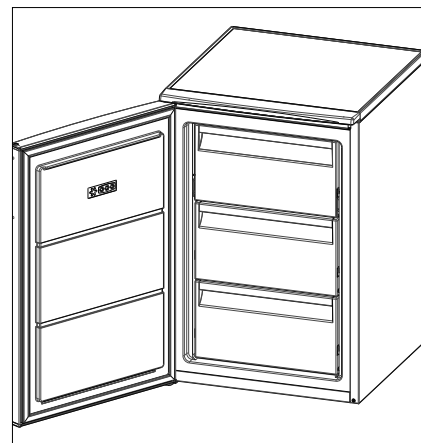
Rys. 12

- ▶ Wkręć obie stopki urządzenia (7), obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara (rys. 13).
- ▶ Ponownie wyrównaj urządzenie.



Rys. 13

Kierunek otwierania drzwi komory zamrażania (4) został zmieniony (rys. 14).



Rys. 14



Uwaga: Uszczelka drzwiowa dopasuje się do nowego ogranicznika drzwiowego po kilku godzinach.



W przypadku pochylenia urządzenia podczas transportu o więcej niż 40° przyłącz je do sieci i włącz dopiero po 3 godzinach, aby obieg czynnika chłodniczego ustabilizował się po transporcie.

10.2. Mocowanie elementu dystansowego

Zamocuj element dystansowy (11) na wysokości górnej blachy mocującej (strzałka po prawej stronie na rys. C) z tyłu urządzenia na żebrach chłodzących.

Wsuń po jednym element dystansowy (11) pionowo aż po wycięcie z oznaczeniem **T** między dwa żebra chłodzące i obróć o 90° do pozycji poziomej, tak jak pokazano na rysunku. Zapobiega to bezpośredniemu kontaktowi kondensatora ze ścianą.

10.3. Ustawianie urządzenia

- ▶ Ustaw urządzenie w odpowiednim miejscu (patrz także rozdział „3.3.1. Miejsce ustawienia” na stronie 82).
- ▶ Wypoziomuj urządzenie, wyrównaj nierówności podłogi poprzez odpowiednie wkręcenie stopek urządzenia (7).
- ▶ Wyrównaj zamrażarkę za pomocą poziomicy.

Aby móc całkowicie otworzyć drzwi komory zamrażania (4), musi być dostępna przestrzeń o wymiarach podanych na rysunkach D i E.

10.4. Wyjmowanie i ponowne wkładanie szuflad do zamrażania / szklanych półek

- ▶ W celu wyjęcia szuflady (9) lub szklanej półki (2/3) należy całkowicie otworzyć drzwi komory zamrażania (4).
- ▶ Wyciągnij szufladę do zamrażania (9) obiema rękami i wyjmij ją (9) pod małym kątem z komory zamrażania.
- ▶ Aby wyjąć dużą szklaną półkę (2), otwórz najpierw komorę zamrażania z drzwiczkami (10).
- ▶ Unieś szklaną półkę (2/3) i wyciągnij ją pod małym kątem z prowadnicy.
- ▶ Aby ponownie włożyć szklaną półkę (2/3), umieść ją najpierw pod niewielkim kątem w dolnej prowadnicy, a następnie wsuń ostrożnie w przednią prowadnicę.
- ▶ Aby ponownie włożyć szufladę (9), wsuń ją (9) pod niewielkim kątem do urządzenia.

11. Obsługa urządzenia

- ▶ Podłącz urządzenie do gniazdka z zestykiem ochronnym. Lokalne napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.

Ustawienie regulatora temperatury powoduje automatyczne ustawienie temperatury w komorze zamrażania.

Na regulatorze temperatury dostępne są 3 ustawienia:

1	Najmniejsza moc chłodzenia (najcieplej)	krótkie przechowywanie mrożonych produktów
2	Ustawienia pośrednie	średniookresowe przechowywanie mrożonych produktów
3	Największa moc chłodzenia (najzimniej)	długie przechowywanie mrożonych produktów

- ▶ Przed włożeniem świeżej żywności ustaw regulator temperatury (1) w położeniu **3**.



Na temperaturę wewnętrzną wpływ mogą mieć takie czynniki jak miejsce ustawienia, temperatura otoczenia czy częstotliwość otwierania drzwiczek. Uwzględnij to przy nastawianiu regulatora temperatury.



Słyszalne odgłosy takie jak trzeszczenie, brzęczenie i bulgotanie są powodowane rozszerzaniem się i kurczeniem elementów urządzenia pod wpływem zmian temperatury oraz pracą kompresora i nie stanowią wady.

- ▶ Sprawdź temperatury w komorze zamrażania na włożonym termometrze. Idealna temperatura w komorze zamrażania to -18°C . Po osiągnięciu tej temperatury można włożyć żywność i cofnąć regulator temperatury (1) do położenia **2, 5**.

Po pierwszym włączeniu urządzenie potrzebuje ok. 24 godzin, aby schłodzić do tej temperatury.

11.1. Wyłączanie urządzenia

- ▶ Aby odłączyć urządzenie od prądu, obróć regulator temperatury (1) na chwilę w położenie 1, a następnie w położenie ●. Słyszalne będzie kliknięcie. Wyjmij wtyczkę (8) z gniazdka.
- ▶ Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj ok. 10 minut.

11.2. Porady dotyczące oszczędzania energii

Aby uzyskać maksymalną moc chłodzenia przy niskim zużyciu energii, przestrzegaj następujących wskazówek:

- ▶ Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła (grzejnika lub kuchenki itp.).
- ▶ Ustaw urządzenie w niezbyt ciepłym, suchym, niezapyłonym i dobrze wietrzonym pomieszczeniu.
- ▶ Zapewnij swobodną cyrkulację powietrza wokół urządzenia.
- ▶ Podczas eksploatacji pozostaw wszystkie szuflady (9) w urządzeniu, zużycie energii jest wtedy najmniejsze.
- ▶ Otwarcie drzwi komory zamrażania (4) na dłuższy czas może doprowadzić do znacznego wzrostu temperatury w poszczególnych częściach urządzenia. Przy wkładaniu i wyjmowaniu produktów spożywczych otwieraj drzwiczki jedynie na krótki czas. Krótszy czas otwarcia drzwiczek powoduje wydostawanie się mniejszej ilości zimna i urządzenie potrzebuje mniej energii.
- ▶ Wybierz ustawienie temperatury zgodnie z poziomem napełnienia urządzenia.
- ▶ Zwróć uwagę, czy uszczelka drzwi nie jest uszkodzona, a drzwi zamykają się prawidłowo.
- ▶ Jeżeli urządzenie będzie przez dłuższy czas pozostawione puste, wyłącz je. Rozmroź urządzenie, wyczyść i poczekaj, aż wyschnie. Pozostaw drzwi otwarte, aby nie dopuścić do powstawania pleśni w urządzeniu.

11.3. Zamrażanie żywności



NOTYFIKACJA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia

Wrażliwe powierzchnie: Olej i smar nie mogą mieć kontaktu z częściami z tworzywa sztucznego ani uszczelką drzwiową, ponieważ może to doprowadzić do porowatości i kruchości uszczelki.

- Unikaj kontaktu części z tworzywa sztucznego z olejem lub smarem.

Prawie wszystkie artykuły spożywcze są przystosowane do zamrażania, z wyjątkiem warzyw spożywanych w stanie surowym, np. liście sałaty.

Do zamrażania nadaje się tylko żywność wysokiej jakości. Dziel żywność na porcje przystosowane do jednorazowego użycia, aby ponownie nie zamrażać rozmrożonych produktów.

- ▶ 6 godzin przed włożeniem świeżej żywności przeznaczonej do zamrożenia ustaw regulator temperatury (1) w pozycji **3**. Po włożeniu świeżej żywności przeznaczonej do zamrożenia ustaw regulator temperatury (1) w pozycji **2, 5**.

Aby nie dopuścić do zanieczyszczenia żywności, uwzględnij poniższe zalecenia:

- ▶ Otwarcie drzwi komory zamrażania (4) na dłuższy czas może doprowadzić do znacznego wzrostu temperatury w poszczególnych częściach urządzenia.
- ▶ Czyść regularnie powierzchnie stykające się z żywnością oraz dostępnymi układami odpływu.
- ▶ Nowa żywność przeznaczona do zamrażania nie może się stykać z już zamrożonymi produktami. Ewentualnie konieczne może być zmniejszenie ilości zamrażanych produktów, jeżeli zamrażanie będzie odbywać się codziennie.
- ▶ Nie wolno przekraczać okresów przechowywania zalecanych przez producentów żywności. Jeżeli takie informacje nie są dostępne, żywności nie można przechowywać dłużej niż trzy miesiące.
- ▶ Aby nie dopuścić do zanieczyszczenia krzyżowego, pakuj żywność do opakowań niewydzielających zapachów, nieprzepuszczających powietrza i wodoszczelnych, a także niewrażliwych na tłuszcze oraz ługi.
 - Najlepiej przystosowane są folie polietylenowe i aluminiowe.
 - Opakowanie musi być szczelne i blisko przylegać do zamrażanego produktu.
 - Nie używaj opakowań szklanych, ponieważ szkło może pęknąć.
- ▶ Zwróć uwagę, aby nie napełniać nadmiernie komory zamrażania, ponieważ nie można wtedy zapewnić mocy zamrażania i zwiększa się zużycie energii.
 - Oznaki wilgotności lub pęcznienie opakowań do zamrażania wskazują, że żywność nie była magazynowana/transportowana prawidłowo i może być zepsuta. Przed skosztowaniem żywności sprawdź jej stan.

W komorze zamrażania można zamrażać owoce i wytwarzać kostki lodu.

11.4. Stosowanie pojemników na kostki lodu

- ▶ Przed pierwszym użyciem starannie wyczyść pojemnik na kostki lodu (5) wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- ▶ Napełnij pojemnik wodą pitną.
- ▶ Wstaw pojemnik na kostki lodu (5) poziomo do najniższej szuflady do zamrażania (9).
- ▶ Po zamrożeniu kostek wyjmij pojemnik na kostki lodu (5) z szuflady (9) i wyciśnij kostki z formy.

11.5. Rozmrażanie żywności

W zależności od rodzaju i przeznaczenia żywność można rozmrażać w lodówce, w naczyniu napełnionym letnią wodą, w kuchence mikrofalowej, w temperaturze pokojowej lub w piekarniku. Owoce i warzywa przeznaczone do gotowania nie wymagają rozmrażania.

Rozmrożone produkty powinny zostać spożyte w miarę możliwości jeszcze tego samego dnia lub przechowywane w lodówce nie dłużej niż do następnego dnia. Żywność, nawet jeżeli została rozmrożona tylko częściowo, nie może być ponownie zamrażana.

12. Czyszczenie i rozmrażanie

- ▶ Czyść regularnie powierzchnie mogące mieć kontakt z produktami spożywczymi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części urządzenia przewodzące prąd.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub rozmrażania koniecznie przestaw regulator temperatury (1) na chwilę w położenie I, a następnie w położenie ●. Słyszalne będzie kliknięcie. Urządzenie wyłącza się. Następnie wyjmij wtyczkę (8) z gniazdka (nie ciągnąc za kabel, lecz za wtyczkę (8)). W sytuacji, gdy wtyczka jest niedostępna, wyłącz odpowiedni bezpiecznik w instalacji domowej.
- Nie dotykaj wtyczki (8) mokrymi rękami.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

ZAGROŻENIE WYBUCHEM I POŻAREM!

Powstający gaz może doprowadzić do wybuchów.

- Do czyszczenia urządzenia i jego części nie używaj palnych cieczy.
- Nie stosuj środków do rozmrażania w aerozolu. Mogą one tworzyć gazy wybuchowe.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Możliwe są oparzenia spowodowane bardzo niską temperaturą.

- Nie dotykaj dłońmi wewnętrznych ścianek strefy zamrażania ani zamrożonych produktów spożywczych. Do chwytania mrożonych produktów użyj np. suchej ściereki.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Nieprawidłowe postępowanie z wrażliwymi powierzchniami grozi uszkodzeniem urządzenia

- Wrażliwe powierzchnie: Olej i smar nie mogą mieć kontaktu z częściami z tworzywa sztucznego ani uszczelką drzwiową, ponieważ może to doprowadzić do porowatości i kruchości uszczelki.
- Pod żadnym pozorem nie używaj ostrych, wygładzających lub ziarnistych preparatów czyszczących zawierających kwas octowy, sodę lub rozpuszczalniki. Mogą one powodować uszkodzenie powierzchni.
- Nie używaj w celu przyspieszenia rozmrażania żadnych urządzeń mechanicznych ani innych sztucznych środków, takich jak na przykład grzałki elektryczne, dmuchawy gorącego powietrza, suszarki do włosów, jak również żadnych ostrych lub twardych przedmiotów. Izolacja cieplna oraz wnętrze są wrażliwe na zarysowania oraz ciepło i mogą się stopić.
- Nie używaj w urządzeniu żadnych urządzeń elektronicznych. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie obu urządzeń.

- ▶ Przystaw regulator temperatury (1) na chwilę w położenie I, a następnie w położenie ●. Słyszalne będzie kliknięcie. Urządzenie wyłącza się.
- ▶ Wyjmij wtyczkę (8).

12.1. Rozmrażanie komory zamrażania

Gruba warstwa lodu na powierzchniach komory zamrażania zmniejsza wydajność urządzenia i powoduje zwiększone zużycie energii.

- ▶ Przed rozmrożeniem urządzenia ustaw regulator temperatury (1) kilka godzin wcześniej w położenie **3**. Zamrożone produkty mogą być przechowywane przez dłuższy czas w temperaturze pokojowej.



Wzrost temperatury w trakcie rozmrażania ręcznego, pielęgnacji i czyszczenia urządzenia może skrócić czas przechowywania zamrożonych produktów.

Zaleca się rozmrażanie urządzenia co najmniej raz w roku.

- ▶ Wyjmij zamrożone produkty z komory zamrażania, owiń w kilka warstw papieru gazetowego i ewentualnie koc i pozostaw w chłodnym miejscu.
- ▶ Wyjmij szuflady do zamrażania (9) i szklane półki (2/3) z komory zamrażania.
- ▶ Po upływie ok. pół godziny nalot można łatwo usunąć z gładkich ścian za pomocą skrobaczki do lodu (6).

12.2. Czyszczenie urządzenia

- ▶ Umyj komorę zamrażania delikatnym środkiem czyszczącym (np. płynem do mycia naczyń) i pozostaw do wyschnięcia.
- ▶ Wszystkie elementy wyposażenia umyj starannie delikatnym środkiem czyszczącym (np. płynem do mycia naczyń). Elementy nadają się do mycia w zmywarce.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Istnieje niebezpieczeństwo pęknięcia szkła i powstania ran ciętych.

- Nie myj zimnych półek szklanych (2/3) gorącą wodą. Naprężenia mogą prowadzić do pęknięcia szkła. Odczekaj, aż szklane półki do zamrażania (2/3) ocieplą się do temperatury pokojowej.



Aby zapobiec pojawianiu się pleśni, zaleca się dodawanie octu (ocet do czyszczenia, ocet spożywczy lub esencja octowa) do wody używanej do mycia urządzenia. Środki czyszczące zawierające piasek, sodę i kwasy są nieodpowiednie.

- ▶ Umyj powierzchnie urządzenia, z wyjątkiem uszczelki drzwiczek, łagodnym środkiem czyszczącym.
- ▶ Przemyj uszczelkę drzwiczek czystą wodą, przetrzyj i pozostaw do wyschnięcia.
- ▶ Używając szczotki, odkurz ostrożnie raz lub dwa razy w roku żebra chłodzące z tyłu urządzenia, aby zapewnić optymalną cyrkulację powietrza wokół kompresora chłodniczego. Podczas odkurzania uważaj, żeby nie uszkodzić przewodów elektrycznych i rurek kapilarnych.
- ▶ Włącz urządzenie w taki sposób, jak jest to zalecane we właściwym rozdziale instrukcji obsługi.

13. Sposób postępowania w przypadku awarii zasilania

Żywność, nawet jeżeli została rozmrożona tylko częściowo, nie może być ponownie zamrażana.

- ▶ W przypadku awarii zasilania przed skonsumowaniem żywności sprawdź jej stan (patrz też „3.4. Obsługa urządzenia” na stronie 83).

14. Usuwanie problemów

Podczas eksploatacji mogą wystąpić zakłócenia. Sprawdź na podstawie poniższej tabeli, czy jesteś w stanie samodzielnie usunąć problem. Wszystkie inne naprawy są niedozwolone i powodują wygaśnięcie gwarancji. W związku z tym w razie wystąpienia usterki zwróć się do naszego centrum serwisowego lub innego, odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie działa.	Przerwa w dopływie prądu	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdź, czy wtyczka (8) jest włożona do gniazdka. ▶ Podłącz inne urządzenie elektryczne (np. lampkę nocną), aby sprawdzić, czy gniazdko znajduje się pod napięciem. ▶ Sprawdź bezpiecznik. ▶ Sprawdź, czy kabel zasilający (8) nie jest uszkodzony.
	Sprężarka włącza się bardzo rzadko.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdź, czy temperatura otoczenia nie jest niższa niż 10°C.
Temperatura w komorze zamrażania nie jest wystarczająco niska.	Drzwiczki komory zamrażania (4) nie zamykają się szczelnie lub są otwierane zbyt często.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Żywność należy rozmieścić w taki sposób, aby nie utrudniała zamykania drzwi. ▶ Otwieraj drzwi komory zamrażania (4) na krótszy czas.
Temperatura w komorze zamrażania nie jest wystarczająco niska.	Temperatura otoczenia jest wyższa niż +43°C.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Urządzenie jest przeznaczone do pracy w temperaturze od +10°C do +43°C.
	Cyrkulacja powietrza jest za mała.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odsuń urządzenie od ściany.
	Urządzenie stoi w miejscu nasłonecznianym lub obok źródła ciepła.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ustaw urządzenie w innym miejscu.
Urządzenie działa za głośno.	Urządzenie nie jest prawidłowo ustawione.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyrównaj
	Urządzenie styka się z meblami lub innymi przedmiotami.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ustawiaj urządzenie swobodnie, aby nie dotykało innych przedmiotów.

15. Dłuższe nieużywanie

Jeżeli ma nastąpić dłuższa przerwa w eksploatacji zamrażarki, należy wykonać poniższe czynności:

- ▶ Przetaw regulator temperatury (1) na chwilę w położenie I, a następnie w położenie ●. Słyszalne będzie kliknięcie. Urządzenie wyłącza się.
- ▶ Wyjmij wtyczkę (8).
- ▶ Opróżnij urządzenie.
- ▶ Wyczyść komorę zamrażania i pozostaw do wyschnięcia.

- ▶ Starannie umyj i wysusz szuflady (9) do zamrażania.
- ▶ W celu uniknięcia powstawania nieprzyjemnych zapachów i tworzenia się pleśni pozostaw drzwiczki (4) otwarte.

16. Utylizacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia! Niebezpieczeństwo obrażeń!

Aby uniknąć niebezpieczeństw dla dzieci, przed utylizacją postępuj w następujący sposób:

- Zdemontuj drzwi komory zamrażania i uszczelkę lub zaklej drzwi taśmą klejącą.
- Zostaw szuflady (9)/półki (2/3) w urządzeniu, aby nikt — na przykład dziecko — nie mógł wejść do urządzenia.



SYMBOL SELEKTYWNEGO ZBIERANIA

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE).

URZĄDZENIE

Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych i/lub w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.



Opakowanie

Urządzenie jest zapakowane w celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami transportowymi.

Opakowania to surowce nadające się do ponownego wykorzystania lub możliwe do ponownego przetworzenia.

- ▶ Podczas utylizacji pamiętaj, że urządzenie/izolacja zawiera cyklopentan (palny gaz izolacyjny).
- ▶ Urządzenie/izolacja muszą zostać fachowo zutyłizowane.

17. Gwarancja MEDION AG

Droga Klientko, drogi Kliencie,

niniejszy produkt jest objęty trzyletnim okresem gwarancyjnym począwszy od daty zakupu. W przypadku wad produktowych przysługują Ci względem sprzedawcy produktu ustawowe prawa. Te ustawowe prawa nie zostają ograniczone przez poniższą gwarancję.

17.1. Warunki gwarancji

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się wraz z datą zakupu. Oryginalny paragon należy starannie przechowywać. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy nieodpłatnie – zgodnie z naszym wyborem – jego naprawy lub wymiany. Niniejsza gwarancja zakłada, że w ciągu trzyletniego okresu zostanie dostarczone niesprawne urządzenie wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i okoliczności jej wystąpienia.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na nowy. Naprawa lub wymiana produktu nie oznacza, że okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się na nowo.

17.2. Okres obowiązywania gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji rozpoczyna się zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 po wymianie urządzenia. Dotyczy to również wymienianych części. Uszkodzenia i wady ewentualnie stwierdzone już w momencie zakupu należy zgłosić zaraz po wypakowaniu. Naprawy po upływie okresu obowiązywania gwarancji są odpłatne.

17.3. Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano starannie w oparciu o restrykcyjne dyrektywy jakościowe i przed wystaniem dokładnie je sprawdzono.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie dotyczy części produktu narażonych na normalne użytkowanie i z tego względu mogących podlegać szybszemu zużyciu, a także uszkodzeń części delikatnych, np. włączników, baterii lub elementów szklanych.

Gwarancja ustaje w przypadku uszkodzenia, niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej konserwacji produktu. Właściwe użytkowanie produktu oznacza dokładne przestrzeganie wszystkich zapisów zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, których odradza i przed którymi ostrzega instrukcja obsługi.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie należy wykorzystywać go do celów komercyjnych. Niewłaściwe i nieodpowiednie obchodzenie się z produktem, stosowanie siły oraz ingerencja podmiotu innego niż nasz autoryzowany punkt serwisowy powoduje wygaśnięcie gwarancji.

17.4. Usługi gwarancyjne

Aby przyspieszyć rozpatrzenie sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych instrukcji:

- Przed skontaktowaniem się z serwisem należy przygotować paragon oraz numer artykułu IAN 438049_2304 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na nalepce umieszczonej z tyłu lub pod spodem.
- W przypadku niewłaściwego działania lub innych usterek prosimy w pierwszej kolejności skontaktować się telefonicznie lub przy użyciu naszego formularza kontaktowego z niżej wymienionym działem serwisowym.

18. Serwis



Tę i wiele innych instrukcji obsługi, filmy dotyczące produktów oraz oprogramowanie do instalacji można pobrać ze strony www.lidl-service.com.

Skanując ten kod QR, można przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wprowadzeniu numeru artykułu IAN 438049_2304 otworzyć instrukcję obsługi.

PL	Serwis Polska Hotline ☎ +48 22 397 4335 🕒 pon. – pt.: 09:00 – 17:00 Proszę użyć formularza kontaktowego: www.medion.com/contact
	IAN 438049_2304

18.1. Dostawca / producent / importer

Poniższy adres nie jest adresem do zwrotów. W pierwszej kolejności należy skontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
NIEMCY

18.2. Uwagi dotyczące znaków towarowych

SilverCrest® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Niemcy.

Wszystkie inne nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

19. Polityka prywatności

Drogi kliencie!

Informujemy, że my spółka MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, przetwarzamy Twoje dane osobowe jako administrator.

W sprawach związanych z ochroną danych wspiera nas nasz zakładowy inspektor ochrony danych, dostępny pod adresem MEDION AG, Datenschutz (Dział Ochrony Danych), Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Przetwarzamy Twoje dane w celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw), a przetwarzanie Twoich danych odbywa się na podstawie zawartej z nami umowy kupna-sprzedaży.

W celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw) Twoje dane zostaną przekazane usługodawcom, którym zlecimy wykonanie napraw. Z reguły przechowujemy dane osobowe przez okres trzech lat, aby wypełnić swoje zobowiązania wynikające z ustawowych przepisów dotyczących gwarancji.

Masz prawo do żądania od nas dostępu do danych osobowych, które Ciebie dotyczą, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania oraz prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych.

W odniesieniu do prawa do informacji o danych i prawa do ich usunięcia obowiązują jednak ograniczenia zgodnie z §§ 34 i 35 niemieckiej ustawy o ochronie danych BDSG (art. 23 unijnego ogólnego rozporządzenia o ochronie danych RODO). Ponadto istnieje prawo do odwołania się do właściwego organu nadzorczego odpowiedzialnego za ochronę danych (art. 77 rozporządzenia RODO w powiązaniu z § 19 ustawy BDSG). Dla spółki MEDION AG takim organem nadzorczym jest Inspektor Ochrony Danych i Wolności Informacji Kraju Związkowego Nadrenii-Północnej Westfalii, skrytka pocztowa 200444, D-40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Przetwarzanie Twoich danych jest konieczne do realizacji gwarancji; bez podania niezbędnych danych realizacja gwarancji nie będzie możliwa.

Indholdsfortegnelse

1. Introduktion.....	102
1.1. Informationer om denne brugsanvisning	102
1.2. Tegnforklaring	102
2. Tilsigtet brug	104
3. Sikkerhedsanvisninger	104
3.1. Generelle sikkerhedsanvisninger	104
3.2. Transport	105
3.3. Opstilling og elektrisk tilslutning.....	105
3.4. Håndtering af apparatet	107
3.5. Rengøring og vedligeholdelse	107
3.6. Problemer.....	108
3.7. Bortskaffelse	108
4. Leveringsomfang	109
5. Beskrivelse af dele	109
6. Tekniske data	110
6.1. Produktdatablad	110
7. EU-overensstemmelsesinformation	111
8. Reservedele.....	111
9. Informationer om apparatet	112
9.1. Informationer om det anvendte kølemiddel R-600a	112
10. Klargøring inden brug	112
10.1. Udskiftning af dørstop.....	112
10.2. Montering af afstandsholder.....	115
10.3. Opstilling af apparatet	116
10.4. Udtagning og isætning af fryseskuffe/glashylde.....	116
11. Betjening af apparatet	116
11.1. Frakobling af apparatet.....	116
11.2. Energisparetips.....	117
11.3. Dybfrysning af fødevarer	117
11.4. Anvendelse af isterningebeholder	118
11.5. Optøning af fødevarer	118
12. Rengøring og afrimning	118
12.1. Afrimning af fryserummet	119
12.2. Rengøring af apparatet	119
13. Forholdsregler ved strømsvigt	120
14. Fejlafhjælpning	120
15. Længere tids stilstand	121
16. Bortskaffelse	121
17. MEDION AGs garanti	122
17.1. Garantibetingelser	122
17.2. Garantiperiode og lovbestemte garantikrav	122
17.3. Garantidækning.....	122
17.4. Procedure for garantisager	122
18. Service.....	123
18.1. Leverandør/producent/importør.....	123
18.2. Henvisninger vedrørende varemærke.....	123
19. Databeskyttelseserklæring	124

1. Introduktion

1.1. Informationer om denne brugsanvisning



Tillykke med købet af dit nye apparat. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Brugsanvisningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, før du bruger produktet. Brug kun produktet som beskrevet og til det tilsigtede formål. Opbevar denne brugsanvisning omhyggeligt. Udlever alle dokumenter, hvis produktet videresælges.

1.2. Tegnforklaring



FARE!

Advarer om umiddelbar livsfare!

- ▶ Følg anvisningerne for at undgå situationer, der medfører dødsfald eller svære kvæstelser.



FARE!

Advarer om fare på grund af elektrisk stød!

- ▶ Følg anvisningerne for at undgå situationer, der medfører dødsfald eller svære kvæstelser.



ADVARSEL!

Advarer om mulig livsfare og/eller svære, uafvendelige kvæstelser!

- ▶ Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre dødsfald eller svære kvæstelser.



Advarer om fare på grund af brandfarlige og/eller let antændelige stoffer!



Advarer om fare på grund af eksplosive stoffer!



BEMÆRK!

Følg anvisningerne for at undgå tingskader!

- ▶ Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre materielle skader.



Anvisninger vedrørende montering eller drift



Følg anvisningerne i denne brugsanvisning!



Vekselstrøm



Handling, der skal udføres for at undgå farer



Punktopstilling/informationer om hændelser under betjeningen



Handling, der skal udføres



Produkter, der er mærket med dette symbol, opfylder EU-direktivernes bestemmelser (se kapitlet "Information om EU-overensstemmelse").



Kontrolleret sikkerhed: Produkter, der er markeret med dette symbol, opfylder bestemmelserne i den tyske produktsikkerhedslov.



Mærkning af emballagematerialer ved affaldssortering

Mærkning med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Kunststoffer/20-22: Papir og pap/80-98: Kompositmaterialer



Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")



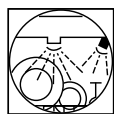
Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")



"Triman"-symbolet informerer forbrugeren om, at produktet kan genbruges, er underlagt et udvidet system mht. producentansvar og i Frankrig er underlagt en sorteringsanvisning.



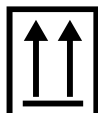
Bortskaf maskinen på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")



Tilbehøret tåler maskinopvask.



Symbol, der anvendes i EU til mærkning af materialer med fødevarekontakt, f.eks. emballage eller apparaters overflader.



Viser den korrekte, opretstående position for transportemballage.



Transportemballagen må ikke vippes!



Må ikke rulles!



Beskyttes mod vand!



Behandles forsigtigt!



Må ikke klemmes!



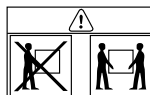
Stabelgrænse efter antal (her maks. 5 transportemballager)



Sæt sækkevognen foruden på denne side!



Denne side nedad ved liggende transport



Høj vægt! Der er risiko for personskader ved tunge løft.

Transporter ikke apparatet alene, I skal mindst være to om dette.



Sæt ikke sækkevognen på denne side!



Bær beskyttelsehandsker!



Klem ikke med en kraft større end angivet!

2. Tilsigtet brug

Dette apparat er beregnet til nedfrysning af fødevarer. Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og inden for lignende anvendelsesområder, som f.eks.:

- personalekøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsområder;
- inden for landbruget og gæster på hoteller, moteller og andre indkvarteringer;
- morgenmadspension;
- inden for catering og lignende brug inden for engroshandlen.

Ved erhvervsmæssig brug eller brug til andre formål end til frysning af fødevarer påtager producenten sig intet ansvar for eventuelle skader.

Bemærk, at garantien bortfalder, hvis apparatet ikke bruges som tilsigtet:

- Du må ikke ændre på apparatet uden vores samtykke, og du må ikke bruge tilbehør, der ikke er godkendt eller leveret af os.
- Brug kun reserve- samt tilbehørsdele, der er godkendt eller leveret af os.
- Overhold alle oplysninger i nærværende brugsanvisning, især sikkerhedsanvisningerne. Enhver anden betjening er ikke tilsigtet og kan medføre kvæstelser eller materielle skader.

3. Sikkerhedsanvisninger

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER - LÆSES OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL SENERE BRUG!

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er undervist i den sikre brug af apparatet og har forstået de deraf følgende farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn fra 3 til 8 år må lægge produkter i eller tage produkter ud af køleapparater.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



FARE!

Kvælningsfare!

Der er kvælningsfare ved slugning eller indånding af små dele eller emballagefolie.

- Al anvendt emballage (poser, polystyrenstykker osv.) skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn lege med emballagen.
- Børn må ikke opholde sig inde i apparatet. Der er kvælningsfare, hvis fryseskabsdøren lukker.

3.1. Generelle sikkerhedsanvisninger



ADVARSEL!

Fare for kvæstelser!

Apparatets kølesystem indeholder kølemidlet R-600a. Hvis kølemidlet siver ud er der fare for personskade.

- ADVARSEL! Kølemiddelkredsløbet må ikke beskadiges.
- Hvis kølesystemet alligevel er blevet beskadiget, skal rummet udluftes. Undgå åben ild og tændkilder. Få apparatet repareret af en fagmand inden videre brug.
- Hud- eller øjenkontakt med kølemiddel kan medføre personskader. Skyl derfor straks øjnene med rent vand og søg læge.
- ADVARSEL! Anvend ikke elektriske apparater inde i kølerummet, der ikke er godkendt af producenten.

- Benyt ikke andre elektriske apparater (som f.eks. ismaskiner) i fryseskabets indre, medmindre disse er godkendt til dette formål af producenten.
- Det er ikke tilladt at foretage ændringer af kølemiddelkredsløbet, og garantien bortfalder, hvis dette er tilfældet.



ADVARSEL!

Brandfare!

Der er brændbare væsker i kølemiddelledningerne og i kompressoren.

- Bemærk advarslen "Brandfare" på apparatets bagside eller på kompressoren.
- Undgå åben ild og tændkilder under anvendelsen, vedligeholdelsen eller bortskaffelsen af apparatet.

3.2. Transport



FORSIGTIG!

Fare for kvæstelser!

Apparatet er tungt. Der er risiko for personskader ved tunge løft.

- Transporter ikke apparatet alene, der skal være mindst én yderligere person.



BEMÆRK!

Mulige materielle skader!

Fare for skader på apparatet ved uhensigtsmæssig transport

- Kontrollér, at emballagen ikke er beskadiget.
- Fjern emballagen forsigtigt, og kontrollér apparatet for transportskader.
- Tilslut aldrig et beskadiget apparat. Kontakt serviceafdelingen i forbindelse med en skade.
- Transporter grundlæggende fryseskabet i sin emballage og med transportsikring.
- Sørg ved transport og opstilling af apparatet for, at ingen af kølekredsløbets dele bliver beskadiget.
- Apparatet bør så vidt muligt altid transporteres lodret. Hvis apparatet hælder mere end 40° under transporten, må det først kobles til lysnettet og tændes efter 3 timer, så kølemiddelkredsløbet kan normalisere sig efter transporten.
- Apparatet må ikke stilles på siden eller bagvæggen, da der ellers kan komme olie fra kompressoren ind i kølemiddelkredsløbet og tilstoppe det.
- Apparatet må ikke udsættes for regn eller stænkvand.

3.3. Opstilling og elektrisk tilslutning

3.3.1. Placering



BEMÆRK!

Mulige materielle skader!

Fare for skader på apparatet ved uhensigtsmæssig behandling

- Placer fryseskabet i et tørt og ventileret rum. Rummet skal have et areal på ca. 4 m² for at kunne sikre tilstrækkelig luft ved en beskadigelse af kølesystemet.
- Vær opmærksom på pladsbehovet ved opstilling af apparatet (se „10.3. Opstilling af apparatet“ på side 116).
- Apparatet er egnet til klimaklasserne T og SN (se typeskilt). Ved omgivelsestemperaturer på mellem 10 °C og 43 °C er der sikret en fejlfri køleydelse for apparatet. Ved temperaturafvigelser kan apparatets ydelse være nedsat.

- Udsæt ikke apparatet for ekstreme betingelser. Undgå følgende:
 - for høj luftfugtighed eller fugt
 - meget høje eller meget lave temperaturer
 - direkte sollys
 - åben ild



ADVARSEL!

Brandfare!

En utilstrækkelig luftcirkulation kan medføre varmeophobning.

- **ADVARSEL!** Vær opmærksom på, at ventilationsåbningerne i kabinettet omkring apparatet og i indbygningsnichen ikke er blokeret.
- Apparatet er ikke beregnet til indbygning.
- Der skal være en afstand på mindst 15 cm til loftet, 5 cm til sidevæggene og 7,5 cm til bagvæggen for at sikre tilstrækkelig ventilation.
- Må ikke placeres i nærheden af varmekilder som f.eks. komfurer, radiatorer, gulvvarme osv. Hvis opstilling i nærheden af en varmekilde ikke kan undgås, så anvendes en dertil beregnet isoleringsplade, eller følgende mindsteafstande til varmekilden overholdes:
 - til el- eller gaskomfurer o.lign.: ca. 5 cm,
 - til olie- eller kulfyrede komfurer: ca. 50 cm.
 - Ved placering ved siden af et andet køleapparat er det nødvendigt med en mindsteafstand på 2 cm i siden.

3.3.2. Inden tilslutning



FARE!

Fare for elektrisk stød!

Der er fare for elektrisk stød på grund af strømførende dele.

- Kontrollér efter opstilling, at tilslutningsledningen ikke sidder i klemme eller beskadiges.
- Anvend ikke apparatet, hvis det viser tegn på synlige skader, eller netkablet og netstikket er defekt.
- Henvend dig i tilfælde af skader til servicecenteret.

3.3.3. Strømtilslutning



FARE!

Fare for elektrisk stød!

Der er fare for elektrisk stød på grund af strømførende dele.

- Tilslut kun apparatet til en korrekt installeret og let tilgængelig jordet stikkontakt, der er i nærheden af opstillingsstedet. Den lokale netspænding skal svare til apparatets tekniske data.
- Stikkontakten skal være frit tilgængelig i tilfælde af, at strømmen til apparatet skal afbrydes hurtigt.
- **ADVARSEL!** Sørg for, at netkablet ikke ligger, så man falder over det. Brug ingen forlængerledninger.
- **ADVARSEL!** Netkablet må ikke klemmes eller beskadiges ved opstilling.
- **ADVARSEL!** Anbring ikke mobile multistikdåser eller strømforsyninger på bagsiden af apparatet.
- Hvis apparatet skal frakobles komplet fra strømmen, skal netstikket trækkes ud af stikkontakten.

3.4. Håndtering af apparatet



ADVARSEL!

Eksplodingsfare!

Antændelige gasser og væsker kan forårsage eksplosioner.

- I dette apparat må der ikke opbevares eksplosive stoffer, som f.eks. aerosolbeholdere med brændbar drivgas.
- Frys ikke drikkevarer, der indeholder kulsyre. Væsker der udvides kan sprænge beholderen.
- Opbevar ikke glas- eller metalbeholdere med væske i fryseområdet.



ADVARSEL!

Fare for personskade/sundhedsfare!

En uhensigtsmæssig håndtering af apparatet kan medføre personskader.

- Rør ikke de frosne indvendige vægge i fryseområdet eller frosne fødevarer med hænderne. Tag ikke isterninger eller ispinde direkte fra fryseren og ind i munden. Der kan opstå forfrysninger på grund af lave temperaturer.
- Brug ikke sokler, skuffer, døre etc. til at stå på eller støtte dig til.

Apparatet arbejder muligvis ikke fejlfrit (eventuel optøning af de opbevarede frostvarer eller temperaturstigning i fryseren), hvis det i en længere periode udsættes for temperaturer, der er koldere end den laveste grænse i det temperaturområde, som det er beregnet til (under 10°C).

I tilfælde af strømsvigt eller frakoblet apparat kan de opbevarede fødevarer tø lidt eller helt op. Der er fare for madforgiftning.

- Kontrollér de opbevarede fødevarer efter et eventuelt strømsvigt ved at besigtige dem eller lugte til dem for at se om de stadig er spiselige.
- Kassér efter et eventuelt strømsvigt frosne fødevarer, der er optøet.
- Delvist eller helt optøede fødevarer må ikke fryses igen.
- Når du åbner døren i længere tid, kan det medføre en væsentlig temperaturstigning i apparatets rum.
- Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer og tilgængelige afløbssystemer.
- Tag selv ved blot en midlertidig afbrydelse frostvaren ud af apparatet, og opbevar den tilstrækkeligt køligt.
- Vær opmærksom på renhed og korrekt lagring af fødevarer.
- Hvis apparatet ikke er i brug i længere tid, tages stikket ud af stikkontakten, apparatet afrimes og rengøres, og fryseskabsdøren efterlades åben for at undgå ubehagelige lugte og skimmeldannelse.

3.5. Rengøring og vedligeholdelse



FARE!

Fare for elektrisk stød!

Der er fare for elektrisk stød på grund af strømførende dele.

- Inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejde er det vigtigt, at du tager netstikket ud af den jordede stikkontakt (træk ikke i netkablet, men i stikket). Hvis du ikke kan nå stikket, skal husinstallationens sikring frakobles.



FARE!

EKSPLOSIONS- OG BRANDFARE!

Der kan opstå eksplosioner pga. gasudvikling.

- Anvend ikke brændbare væsker til rengøring af apparatet eller apparatets dele.
- Anvend ingen former for afrimningspray. De kan danne eksplosive gasser.



BEMÆRK!

Mulige materielle skader!

Skader på apparatet som følge af forkert håndtering af apparatet

- Anvend ikke mekaniske indretninger til at fremskynde afrimningen eller andre kunstige midler, som f.eks. elektriske radiatorer, varmluftsblæsere, føntørrere samt spidse eller hårde genstande. Varmeisoleringen og det indvendige rum er ridse- og varmfølsomme og kan smelte.
- Anvend ikke elektroniske apparater i apparatet. Begge apparater kan beskadiges, så de ikke kan repareres igen.

Følsomme overflader:

- Anvend aldrig kraftige eller slibende rengøringsmidler inde i apparatet eller på apparatets dør og hus, da de kan beskadige overfladerne.
- Olie og fedt må ikke komme i kontakt med kunststoffdelene og dørtætningen, da dørtætningen kan blive porøs og sprød.
- Anvend ikke andre mekaniske anordninger til at fremskynde afrimningen eller andre kunstige anordninger, som f.eks. elektriske radiatorer, varmluftsblæsere eller føntørrere samt spidse eller hårde genstande. Varmeisoleringen og det indvendige rum er ridse- og varmfølsomme og kan smelte.

3.6. Problemer



ADVARSEL!

Fare for elektrisk stød!

Der er fare for elektrisk stød på grund af strømførende dele.

- Forsøg aldrig selv at åbne og/eller reparere apparatets dele.
- Hvis apparatets tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- I tilfælde af fejl kontaktes serviceafdelingen eller et egnet fagværksted.

3.7. Bortskaffelse



FARE!

Kvælningsfare! Fare for kvæstelser!

For at undgå at børn kommer i fare, skal du gøre følgende i forbindelse med bortskaffelse:

- Afmonter fryseskabsdøren og dørtætningen eller klæb døren til med tape.
- Efterlad skuffer/hylde i apparatet, så ingen, f.eks. børn, kan komme ind i apparatet.

4. Leveringsomfang

**FARE!****Kvælningsfare!**

Der er kvælningsfare ved slugning eller indånding af små dele eller emballagefolie.

- Opbevar emballagematerialet samt små dele utilgængeligt for børn.

Kontrollér, at der ikke mangler noget i pakken, og at pakken er ubeskadiget. Giv os besked senest 14 dage efter købet, hvis der mangler noget.

I den pakke, som du har købt, skal du have modtaget følgende:

- Fryseskab, inkl.
 - 2 fryseskuffer
 - 2 glashylder
 - 1 afstandsholder
 - 1 isterningebeholder
 - 1 isskraber
- Kort vejledning
- Brugsanvisning (kan downloades på www.lidl-service.com – artikelnummer IAN 438049_2304)

5. Beskrivelse af dele

Se fig. A

1. Temperaturregulator (på apparatets bagside)
2. Glashylde, stor
3. Glashylde, lille
4. Fryseskabsdør
5. Isterningebeholder (lignende billedet)
6. Isskraber
7. Apparatfødder
8. Netkabel med netstik (på apparatets bagside, ikke vist)
9. Fryseskuffer
10. Frostboks med klapdør

Se fig. B

11. Afstandsholdere



Typeskiltet befinder sig i fryserummet, nederst til venstre.



Anbefalet opbevaring af fødevarer i -fryserummet:

Alt godt fra havet (fisk, rejer, skaldyr), ferskvandsfisk og kødprodukter (anbefalet i 3 måneder, jo længere opbevaringstid, desto dårligere smag og lavere næringsværdi), velegnet til frosne, friske fødevarer. Opbevar fødevarerne i egnede beholdere.

6. Tekniske data

Navn eller mærke på leverandøren:	SilverCrest®
Leverandørens adresse:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen TYSKLAND
Modelidentifikation:	SGF 103 A1
Mærkespænding:	220 – 240 V~
Mærkefrekvens:	50 Hz
Mærkestrøm:	0,96 A
Kølemiddel:	R-600a
Kølemiddelmængde:	44 g
Isolationsgas:	Cyclopentan
Vægt:	Ca. 28,50 kg
Beskyttelsesklasse	I
Opbevaringstid ved fejl	11 timer



www.tuv.com
ID: 1111272709

6.1. Produktdatablad

Køleapparattype:			
Støjsvagt apparat:	nej	Type:	fritstående
Vinkøleskab:	nej	Andet køleapparat:	ja

Generelle produktparametre:				
Parameter		Værdi	Parameter	Værdi
Samlede mål (i mm)	Højde	838	Samlet rumindhold (i dm ³ eller l)	103
	Bredde	540		
	Dybde	615		
EEI		100	Energiklasse	E
Emission af luftbåren støj (i dB(A) re 1 pW)		41	Emissionsklasse for luftbåren støj	C
Årligt energiforbrug (i kWh/a)*		170	Klimaklasse:	T, SN
Min. omgivelsestemperatur (i °C), som køleapparatet er egnet til		10	Maks. omgivelsestemperatur (i °C), som køleapparatet er egnet til	43
Vinterforbindelse		nej		


* Undersøgt energiforbrug kWh/år på grundlag af standardiserede prøvningsresultater over 24 timer. Det reelle forbrug afhænger af brugen og af apparatets placering.

Rumparametre:					
Rumtype		Rumparametre og -værdier			
		Rumindhold (i dm ³ eller l)	Anbefalet temperaturindstilling for en optimeret fødevareopbevaring (i °C).	Frysekapacitet (i kg/24h)	Afrimningstype A/M**
Firestjernet frostboks	ja	103	-18	5,2	M

** automatisk afrimning = A, manuel afrimning = M

Firestjernet frostboks	
Lynfrysningfunktion	nej
Lyskildeparametre:	
Type af lyskilde	-
Energiklasse	-
Den garanti, som producenten tilbyder, gælder i mindst:	36 måneder fra købsdatoen
Yderligere informationer:	Scan QR-koden på energimærket for at få det komplette produkt-datablad som download.

7. EU-overensstemmelsesinformation

 MEDION AG erklærer hermed, at produktet er i overensstemmelse med følgende krav fra den Europæiske Union:

- EMC-direktiv 2014/30/EU.
- Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU.
- Direktiv for miljøvenligt design 2009/125/EF.
- RoHS-direktiv 2011/65/EU.

8. Reservedele

Hvis du ønsker at efterbestille reservedele, kan du gå ind på vores MEDIONServiceshop under <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Her finder du alle passende reservedele til dit produkt.

Alle disponible reservedele kan købes i 7 år, tætninger i 10 år.

9. Informationer om apparatet

- Apparatet anvender i kølemiddelkredsløbet kølemidlet R-600a (fri for CFC-gas OG HFC).
- Kølemiddelkredsløbet er kontrolleret for tæthed. Dermed overholdes de gældende sikkerhedskrav for elektriske apparater.
- Energiklasse E
- Klimaklasse T/SN

Klimaklassernes betydning fremgår af den følgende tabel.

Klimaklasse	Betydning	Omgivelsestemperatur
SN	Apparater til subnormalt klima	+10 °C til +32 °C
N	Apparater til normalt klima	+16 °C til +32 °C
ST	Apparater til subtropisk klima	+16 °C til +38 °C
T	Apparater til tropisk klima	+16 °C til +43 °C

9.1. Informationer om det anvendte kølemiddel R-600a

I dette apparat anvendes R-600a og cyclopentan som 100% CFC-frit køle- og isoleringsmiddel. Derved skånes ozonlaget, og den såkaldte drivhuseffekt reduceres.

Man kan kende disse apparater på, at de er mærket med "Kølemiddel R-600a" på typeskiltet.

- ▶ Vær opmærksom på, at kølemiddelkredsløbet ikke beskadiges, da R-600a ellers i begrænset omfang kan bidrage til drivhuseffekten, hvis det frigives.
- ▶ Dette gælder både med hensyn til transport og i apparatets samlede levetid. Vær også opmærksom på, at disse apparater bortskaffes fagligt korrekt i henhold til de lokale regler.

10. Klargøring inden brug

- ▶ Pak apparatet ud og fjern tapen.
Fjern eventuelle limrester med et mildt rengøringsmiddel.
- ▶ Emballagens beskyttelsesdele, der er fremstillet af polystyrenskum, skal bortskaffes separat.
- ▶ Apparatets indre og udstyrselementer rengøres med lunkent vand og mildt rengøringsmiddel og lufttørres (se kap. „12. Rengøring og afrimning“ på side 118).

10.1. Udskiftning af dørstop

Fryseskabet leveres med højre dørstop. Hvis du vil ændre åbningsretningen, skal du gå frem på følgende måde.

Nødvendige værktøjer:

- Kærnskruetrækker
- Stjerneskrue-trækker
- ▶ Drej temperaturregulatoren (1) ud over position 1 kortvarigt til position ●. Der høres et klik. Apparatet fra-kobler. Træk derefter netstikket (8) ud af stikkontakten.
- ▶ Fjern fryseskufferne (9) og glashylderne (2/3) som beskrevet i følgende kapitel.
- ▶ Vip apparatet bagover (maksimalt 40°) og læg det forsigtigt f.eks. på en stolekant, så der er adgang til skrueerne i nederste hængsel.

- ▶ Drej begge apparatfødder (7) ud mod uret (fig. 1).
- ▶ Hold frysekabsdøren (4) lukket.

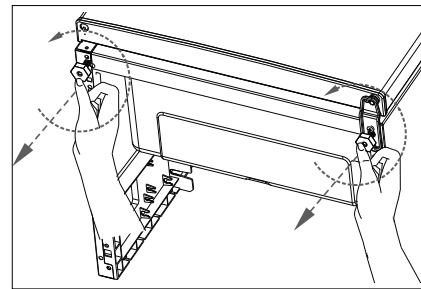


Fig. 1

- ▶ Løsn begge skruer i nederste hængsel med en stjerneskruetrækker (fig. 2).
- ▶ Løsn begge skruer til venstre på huset og flyt skruerne til husets højre side.

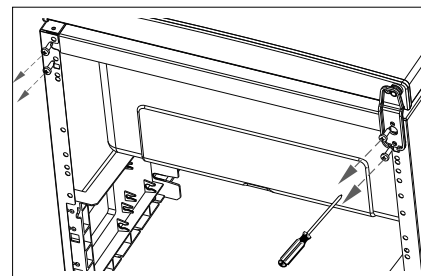


Fig. 2

- ▶ Fjern hængselstappen i det nederste hængsel med en kærveskrue-trækker og anbring hængselstappen i boringen (fig. 3).

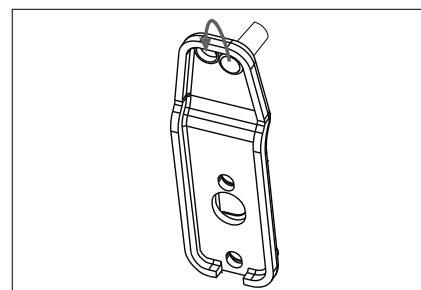


Fig. 3

- ▶ Løft frysekabsdøren (4) let og træk frysekabsdøren ud af den øverste hængselstap (fig. 4).
- ▶ Stil frysekabsdøren (4) til side sikret mod væltning, på et blødt underlag for at undgå ridser.

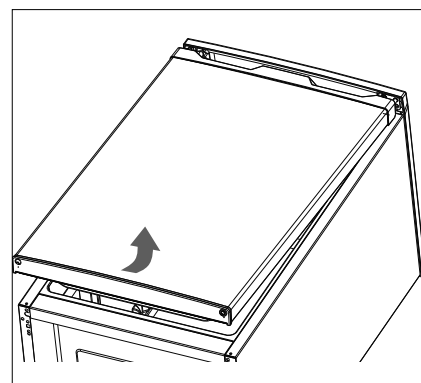


Fig. 4

- ▶ Løsn begge skruer på øverste hængsel med en stjerneskrue-trækker (fig. 5).

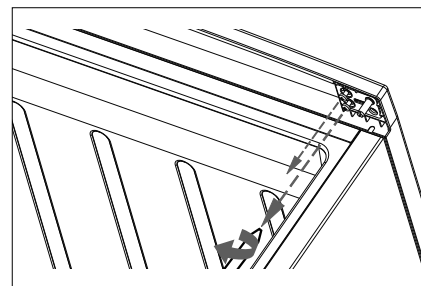


Fig. 5

- ▶ Fjern hængselstappen med en kærnskruetrækker (fig. 6).

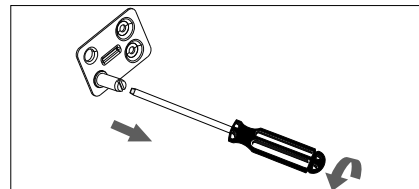


Fig. 6

- ▶ Anbring hængselstappen i modsatte boring (fig. 7), og spænd den med en kærnskruetrækker.

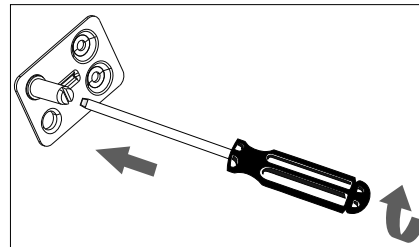


Fig. 7

- ▶ Fastgør øverste hængsel med de to skruer med en stjerneskrue-trækker på venstre side (fig. 8).

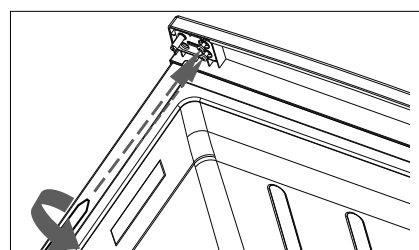


Fig. 8

- ▶ Fjern blindproppen på oversiden af venstre fryseskabsdør og hængselsbøsningen på højre side med en lille kærnskruetrækker.
- ▶ Anbring hængselsbøsningen i boringen på venstre side. Vær opmærksom på føringsstappen.
- ▶ Anbring blindproppen i boringen på højre side (fig. 9)

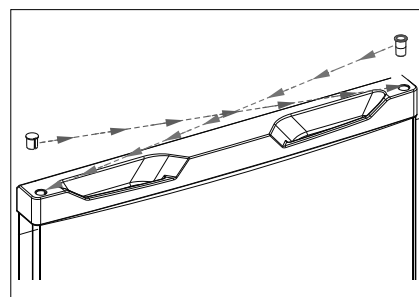


Fig. 9

- ▶ Flyt også hængselsbøsningen på fryseskabsdørens underside til venstre side (fig. 10).

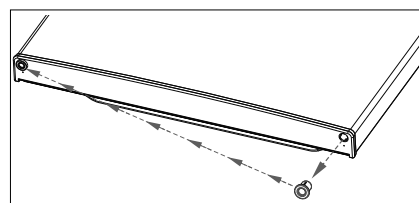


Fig. 10

- ▶ Anbring fryseskabsdøren på fryseskabet igen, ved at skubbe fryseskabsdøren let skråt opad nede fra (fig. 11). Vær opmærksom på, at hængselstappen for øverste hængsel sidder i hængselsbøsningen på fryseskabets overside, og at tætningen lukker korrekt med husets kant.

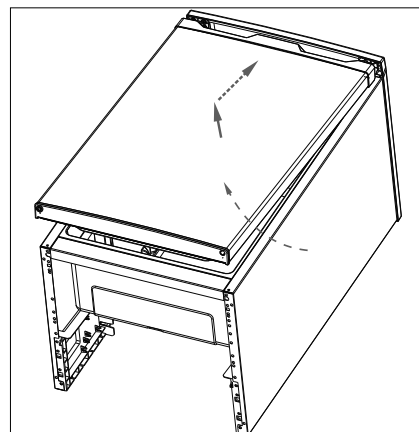


Fig. 11

- ▶ Placer det nederste hængsel, så hængselstappen griber fat i den nederste dørbøsning.
- ▶ Fastgør begge skruer for det nederste hængsel med en stjerne-skruetrækker.
- ▶ Spænd ikke skrueene helt fast endnu, da frysekabsdøren (4) stadig skal kunne justeres. Spænd først skrueene, når en ensartet lukning af frysekabsdøren (4) er mulig. (fig. 12)

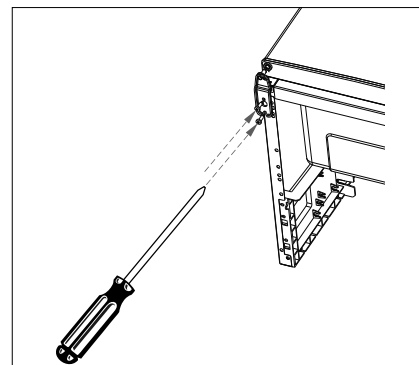


Fig. 12

- ▶ Drej begge apparatfødder (7) ind i urets retning (fig. 13).
- ▶ Stil apparatet op igen.

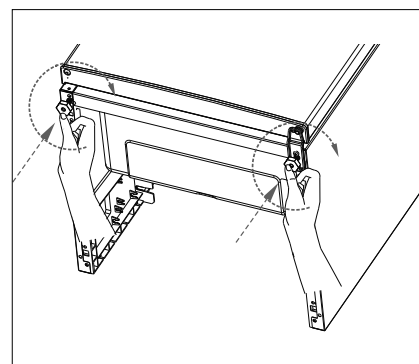


Fig. 13

Åbningsretningen for frysekabsdøren (4) er nu ændret (fig. 14).

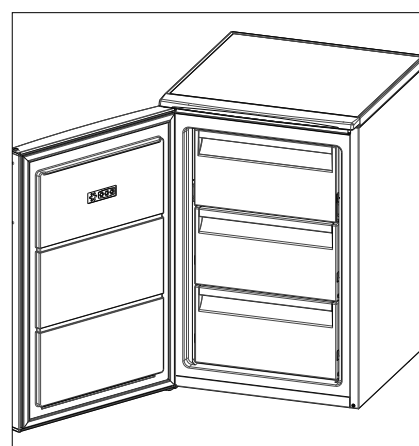


Fig. 14



Bemærk: Dørtætningen tilpasser sig efter et par timer til det nye dørstop.



Ved en hældning på mere end 40° under transporten, må apparatet først tilsluttes lysnettet efter 3 timer, så kølemiddelkredsløbet kan falde til ro efter transporten.

10.2. Montering af afstandsholder

Monter afstandsholder (11) på højde med den øverste fastspændingsplade (se pil til højre i fig. C) på køleribberne på apparatets bagside.

Anbring afstandsholder (11) i vertikal position indtil udsparingen med identifikationen **T** mellem to køleribber og drej den 90° til horisontal position som vist. Dette forhindrer direkte kontakt mellem kondensator og væg.

10.3. Opstilling af apparatet

- ▶ Opstil apparatet på et egnet sted (se også kap. „3.3.1. Placering“ på side 105).
- ▶ Juster apparatet vandret, udlign ujævnheder på underlaget ved at skrue apparatfødderne (7) ind.
- ▶ Juster frysekabet med et vaterpas.

For at kunne åbne frysekabsdøren (4) helt, skal de rummål, der vises på fig. D og E være til rådighed.

10.4. Udtagning og isætning af frysekuffe/ glashylde

- ▶ Hvis en frysekuffe (9) eller en glashylde (2/3) skal tages ud, skal du åbne frysekabsdøren (4) helt.
- ▶ Træk frysekuffen (9) ud med begge hænder og tag frysekuffen (9) let vinklet ud af frysekabet.
- ▶ Hvis den store glashylde (2) skal tages ud, skal du først åbne frostboksen med klapdør (10).
- ▶ Løft glashylden (2/3) og tag den med let hældning ud af føringen.
- ▶ Hvis glashylden (2/3) skal isættes igen, skal du med let hældning første sætte den i den bagerste føring og derefter lægge den forsigtigt i den forreste føring.
- ▶ Hvis en frysekuffe (9) skal isættes igen, skal du skubbe frysekuffen (9) med let hældning ind i apparatet.

11. Betjening af apparatet

- ▶ Tilslut apparatet ved en jordet stikkontakt. Den lokale netspænding skal svare til apparatets tekniske data.

Indstillingen af temperaturregulatoren medfører en automatisk temperaturindstilling i frysekabet.

Temperaturregulatoren har 3 mulige indstillinger:

1	Den laveste køleeffekt (varmest)	kortvarig opbevaring af frosne produkter
2	Mellempositioner	mellemlang opbevaring af frosne produkter
3	Den højeste køleeffekt (koldest)	langvarig opbevaring af frosne produkter

- ▶ Inden ilægning af friske fødevarer anbringes temperaturregulatoren (1) i indstilling **3**.



De indvendige temperaturer kan påvirkes af faktorer som opstillingssted, omgivelsestemperatur og hvor ofte døren åbnes. Vær opmærksom på dette ved indstilling af temperaturregulatoren.



Lyde som bankning, summen eller boblen forårsages af udvidelse og sammentrækning af komponenter på grund af temperaturændringer eller kompressorens arbejde og udgør ikke et problem.

- ▶ Kontrollér temperaturerne i frysekabet med et indlagt termometer. Idealtemperaturen i frysekabet er -18°C . Hvis denne temperatur er nået, kan der lægges fødevarer i og temperaturregulatoren (1) kan stilles tilbage på position **2, 5**.

Efter den første tilkobling, skal apparatet bruge ca. 24 timer til at køle ned på denne temperatur.

11.1. Frakobling af apparatet

- ▶ Hvis apparatet skal afbrydes, drejes temperaturregulatoren (1) ud over position 1 kortvarigt til position **●**. Der høres et klik. Træk netstikket (8) ud af stikkontakten.
- ▶ Vent ca. ti minutter, før apparatet tændes igen.

11.2. Energisparetips

Vær opmærksom på følgende for at opnå den bedst mulige køleeffekt ved lavt energiforbrug:

- ▶ Placer ikke apparatet i nærheden af en varmekilde (radiator eller komfur osv.).
- ▶ Placeringen skal være et ikke for varmt, tørt, støvfrit og godt ventileret rum.
- ▶ Sørg for uhindret luftcirkulation omkring køleapparatet.
- ▶ Lad alle fryseskuffer (9) blive i apparatet under drift, så er energiforbruget lavest.
- ▶ Hvis fryseskabsdøren (4) åbnes i længere tid, kan det medføre en betydelig temperaturstigning i apparatets rum. Ved ilægning og udtagning af fødevarer bør døren kun åbnes kortvarigt. Ved en kortere døråbningstid slipper der mindre kulde ud, og apparatet skal derfor bruge mindre energi.
- ▶ Temperaturen skal indstilles i overensstemmelse med, hvor meget der er fyldt i apparatet.
- ▶ Vær opmærksom på, at dørtætningerne er ubeskadiget, og at dørene lukker rigtigt.
- ▶ Hvis køleapparatet skal stå tomt i længere perioder, skal du slukke for apparatet. Afrim apparatet, rengør det og lad det tørre. Lad døren stå på klem for at undgå skimmeldannelse.

11.3. Dybfrysning af fødevarer



BEMÆRK!

Fare for skader på apparatet

Følsomme overflader: Olie og fedt må ikke komme i kontakt med kunststofdelene og dørtætningen, da dørtætningen kan blive porøs og sprød.

- Undgå, at kunststofdele kommer i kontakt med olie eller fedt.

Næsten alle fødevarer egner sig til frysning, bortset fra grøntsager, der skal spises i rå tilstand f.eks. salatblade.

Kun fødevarer med høj kvalitet egner sig til frysning. Del fødevarerne op i portioner, så optøede produkter ikke skal fryses igen.

- ▶ 6 timer inden ilægning af friske fødevarer, som skal fryses, anbringes temperaturregulatoren (1) på position **3**. Efter ilægning af friske fødevarer, som skal fryses, stilles temperaturregulatoren (1) på position **2, 5**.

For at undgå kontamination af fødevarer skal du overholde følgende anvisninger:

- ▶ Hvis fryseskabsdøren (4) åbnes i længere tid, kan det medføre en betydelig temperaturstigning i apparatets rum.
- ▶ Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer og tilgængelige afløbssystemer.
- ▶ Nye fødevarer, der skal fryses, må ikke komme i berøring med allerede frosne varer. Det kan evt. være nødvendigt at reducere frysemængden, hvis man har til hensigt at fryse hver dag.
- ▶ De anbefalede opbevaringstider fra fødevarereproducenterne må ikke overskrides. Hvis der ikke findes anvisninger, bør fødevarer ikke opbevares længere end tre måneder.
- ▶ For at undgå en krydskontaminering skal fødevarerne emballeres i emballeringsmaterialer, der er lugtfri, luft- og fugttætte, samt tåler basiske og fedtholdige fødevarer.
 - PE- og aluminiumsfolier egner sig bedst.
 - Emballagen skal være tæt og slutte tæt omkring frostvaren.
 - Anvend ikke glasemballage, da glasset kan sprænge.
- ▶ Undgå at pakke fryserummet for tæt, da der ellers ikke opnås en optimal fryseeffekt og energiforbruget stiger.
 - Tegn på fugt eller opsvulmning af dybfrostpakker tyder på, at fødevarerne ikke er blevet opbevaret/transporteret korrekt og evt. er fordærvede. Kontrollér fødevarernes tilstand, inden de fortæres.

I fryserummet kan man fryse frugt og lave isterninger.

11.4. Anvendelse af isterningebeholder

- ▶ Rengør isterningebeholderen (5) grundigt med vand og lidt opvaskemiddel inden første brug.
- ▶ Fyld drikkevand i beholderen.
- ▶ Stil isterningebeholderen (5) vandret i nederste fryseskuffe (9).
- ▶ Når isterningerne er frosset, tages isterningebeholderen (5) ud af fryseskuffen (9), og isterningerne trykkes ud af formen.

11.5. Optøning af fødevarer

Afhængig af anvendelsen kan fødevarer enten optøs i et køleskab, i et fad med lunkent vand, i en mikroovn, ved stuetemperatur eller i en ovn. Frugt og grøntsager, der er beregnet til madlavning, kræver ingen optøning.

Optøede frostvarer skal helst anvendes samme dag, eller opbevares i køleskabet højst indtil næste dag. Fødevarer, må ikke fryses ned igen, heller ikke hvis de kun er delvist optøet.

12. Rengøring og afrimning

- ▶ Rengør overflader, der har fødevarekontakt, regelmæssigt.



FARE!

Fare for elektrisk stød!

Der er fare for elektrisk stød på grund af apparatets strømførende dele.

- Inden start på rengørings- eller afrimningsarbejder drejes temperaturregulatoren (1) ud over position 1 kortvarigt til position ●. Der høres et klik. Apparatet frakobles. Træk netstikket (8) ud af stikkontakten (træk ikke i kablet, men i selve stikket (8)). Hvis du ikke kan nå stikket, skal husinstallationens sikring frakobles.
- Rør ikke ved netstikket (8) med våde hænder.



FARE!

EKSPLOSIONS- OG BRANDFARE!

Der kan opstå eksplosioner pga. gasudvikling.

- Anvend ikke brændbare væsker til rengøring af apparatet eller apparatets dele.
- Anvend ingen former for afrimnings-spray. De kan danne eksplosive gasser.



ADVARSEL!

Fare for kvæstelser!

Der kan opstå forfrysninger på grund af lave temperaturer.

- Rør ikke de frosne indvendige vægge i fryseområdet eller frosne fødevarer med hænderne. Brug f.eks. en tør klud til at tage fat i de frosne varer.



BEMÆRK!

Mulige materielle skader!

Skader på apparatet som følge af forkert håndtering af følsomme overflader på apparatet.

- Følsomme overflader: Olie og fedt må ikke komme i kontakt med kunststoffdelene og dørtætningen, da dørtætningen kan blive porøs og sprød.
- Anvend under ingen omstændigheder kraftige, slibende eller grynede, eddikesyre-, soda- eller opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler. De kan beskadige overfladerne.

- Anvend ikke andre mekaniske anordninger til at fremskynde afrimningen eller andre kunstige anordninger, som f.eks. elektriske radiatorer, varmluftsblæsere eller føntørrere samt spidse eller hårde genstande. Varmeisoleringen og det indvendige rum er ridse- og varmfølsomme og kan smelte.
- Anvend ikke elektroniske apparater i apparatet. Begge apparater kan beskadiges, så de ikke kan repareres igen.

- ▶ Stil temperaturregulatoren (1) ud over position 1 kortvarigt på position ●. Der høres et klik. Apparatet frakobler.
- ▶ Træk netstikket (8) ud.

12.1. Afrimning af fryserummet

Store isaflejringer på fladerne i fryserummet reducerer effekten af apparatet og medfører et øget energiforbrug.

- ▶ Inden apparatet afrimes, stilles temperaturregulatoren (1) nogle timer tidligere på position 3. Frostvarerne kan dermed opbevares i en længere periode ved stuetemperatur.



En temperaturstigning under manuel afrimning, pleje og rengøring af apparatet kan afkorte levetiden for de frosne produkter.

Vi anbefaler, at apparatet afrimes mindst en gang om året.

- ▶ Tag frostvarerne ud af fryserummet, pak dem ind i nogle sider avispapir og evt. også med et tæppe, og opbevar dem et køligt sted.
- ▶ Fjern fryseskuffen (9) og glashylderne (2/3) fra fryserummet.
- ▶ Efter ca. en halv time kan rimlaget nemt fjernes fra de glatte sider med isskraberen (6).

12.2. Rengøring af apparatet

- ▶ Rengør fryserummet med mildt rengøringsmiddel (f.eks. opvaskemiddel) og lad det tørre.
- ▶ Alt udstyr rengøres omhyggeligt med et mildt rengøringsmiddel (f.eks. opvaskemiddel). Delene tåler maskinopvask.



ADVARSEL!

Fare for kvæstelser!

Der er fare for brud på glas og snitsår.

- Skyl ikke de kolde glashylder (2/3) med varmt vand. Spændingerne kan medføre brud på glasset. Vent, indtil glashylderne (2/3) er opvarmet til stuetemperatur.



For at undgå skimmelsvamp er tilsætning af eddike (rengøringseddike, husholdningseddike eller eddikeessens) i vandet til rengøring velegnet. Sand-, soda- og syreholdige rengøringsmidler er ikke egnede.

- ▶ Rengør apparatets overflader, bortset fra dørtætningen, med et mildt rengøringsmiddel.
- ▶ Dørtætningen rengøres med rent vand, aftørres og lufttørres.
- ▶ Støvsug en til to gange årligt forsigtigt køleribberne på apparatets bagside med en børstedyse for at sikre en optimal luftcirkulation omkring kompressoren. Vær ved støvsugningen opmærksom på, at elektriske ledninger og kapillærrør ikke bliver beskadiget.
- ▶ Apparatet tændes igen i henhold til det relevante kapitel i brugsanvisningen.

13. Forholdsregler ved strømsvigt

Fødevarer, må ikke fryses ned igen, heller ikke hvis de kun er delvist optøet.

- ▶ Ved strømsvigt skal du kontrollere fødevarernes tilstand, inden de anvendes til fortæring (se også „3.4. Håndtering af apparatet“ på side 107).

14. Fejlafhjælpning

Der kan opstå fejl under drift. Kontrollér vha. følgende tabel, om du selv kan løse problemet. Alle andre reparationer er ikke tilladt, og garantien bortfalder. Kontakt derfor i tilfælde af fejl vores servicecenter eller et andet egnet fagværksted.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Apparatet fungerer ikke.	Strømtilførsel afbrudt	<ul style="list-style-type: none">▶ Kontroller, at netstikket (8) er sat i.▶ Kontrollér ved at tilkoble et andet elektrisk apparat (f.eks. en sengelampe), om stikkontakten er tændt.▶ Kontrollér sikringen.▶ Kontrollér netkablet (8) for skader.
	Kompressoren kobles sjældent til.	<ul style="list-style-type: none">▶ Kontrollér, at omgivelsestemperaturen ikke er lavere end 10 °C.
Temperaturen i fryserummet er ikke lav nok.	Fryseskabsdøren (4) kan ikke lukkes tæt, eller åbnes for ofte.	<ul style="list-style-type: none">▶ Anbring fødevarerne sådan, at de ikke forhindrer døren i at lukke.▶ Åbn fryseskabsdøren (4) i kortere tid.
Temperaturen i fryserummet er ikke lav nok.	Omgivelsestemperaturen er højere end +43 °C.	<ul style="list-style-type: none">▶ Apparatet er beregnet til brug i et temperaturområde på +10 °C til +43 °C.
	Luftcirkulationen er for lav.	<ul style="list-style-type: none">▶ Ryk apparatet væk fra væggen.
	Apparatet står på et sted, hvor solens stråler rammer direkte ind, eller ved siden af en varmekilde.	<ul style="list-style-type: none">▶ Placer apparatet et andet sted.
Apparatet støjer for meget.	Apparatet er ikke opstillet korrekt.	<ul style="list-style-type: none">▶ Justering
	Apparatet er i berøring med møbler eller andre genstande.	<ul style="list-style-type: none">▶ Placer apparatet fritstående, så det ikke rører andre genstande.

15. Længere tids stilstand

Hvis fryseskabets drift skal sættes på pause i længere tid, skal du foretage følgende:

- ▶ Stil temperaturregulatoren (1) ud over position 1 kortvarigt på position ●. Der høres et klik. Apparatet frakobler.
- ▶ Træk netstikket (8) ud.
- ▶ Tøm apparatet.
- ▶ Rengør fryserummet og lad det tørre.
- ▶ Rengør fryseskufferne (9) grundigt og tør dem af.
- ▶ Åbn fryseskabsdøren (4), for at undgå dannelse af ubehagelige lugte og skimmel.

16. Bortskaffelse



FARE!

Kvælningsfare! Fare for kvæstelser!

For at undgå at børn kommer i fare, skal du gøre følgende i forbindelse med bortskaffelse:

- Afmonter fryseskabsdøren og dørtætningen eller klæb døren til med tape.
- Efterlad skuffer (9)/hylde (2/3) i apparatet så ingen, f.eks. børn, kan kravle ind i apparatet.



Apparat

Udtjente apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Ifølge direktiv 2012/19/EU skal apparatet afleveres til korrekt bortskaffelse ved slutningen af sin levetid.

Derved genanvendes de materialer, der er indeholdt i apparatet, og forurening af miljøet undgås.

Indlever det kasserede apparat på et indsamlingssted for elektroskrot eller på en genbrugsstation.

Du kan få yderligere oplysninger hos dit lokale renovationselskab eller din kommunalforvaltning.

Emballage



Apparatet befinder sig i en emballage for at beskytte det mod transportskader. Emballagen er lavet af råstoffer og kan således genbruges eller tilbageføres til råstofkredsløbet.

- ▶ Vær ved bortskaffelse opmærksom på, at apparatet/isoleringen indeholder cyklopentan (brændbar skumisolering).
- ▶ Apparatet/isoleringen skal bortskaffes korrekt.

17. MEDION AGs garanti

Kære kunde.

På denne enhed får du 3 års garanti fra købsdatoen. Hvis dette produkt udviser mangler, har du lovbestemte rettigheder over for sælgeren. Disse lovbestemte rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, som er anført nedenfor.

17.1. Garantibetingelser

Garantiperioden starter på købsdatoen. Opbevar den originale kvittering, så du kan finde den igen. Dette bilag er nødvendigt som dokumentation for købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt forekommer en materiale- eller fabrikationsfejl, reparerer eller erstatter vi – efter vores valg – produktet for dig uden beregning. Denne garantiydelse forudsætter, at den defekte enhed og købsbeviset (kvitteringen) stilles til rådighed inden for fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du det reparerede produkt eller et nyt produkt tilbage. Der påbegyndes ikke nogen ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

17.2. Garantiperiode og lovbestemte garantikrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget på grund af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader, som allerede var til stede ved købet, skal rapporteres straks efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

17.3. Garantidækning

Enheden er produceret omhyggeligt i overensstemmelse med strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele, der er udsat for normalt slid og derfor kan anses for sliddele, eller for skader på dele, der kan gå i stykker, som f.eks. knapper, batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller ikke er blevet anvendt eller vedligeholdt korrekt. Korrekt brug af produktet forudsætter, at alle brugsanvisningens anvisninger følges. Anvendelser og handlinger, der frarådes eller advares mod i brugsanvisningen, skal undgås uden forbehold.

Produktet er kun beregnet til privat brug og egner sig ikke til erhvervmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af vold eller ved indgreb, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

17.4. Procedure for garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag bedes du følge disse råd:

- Ved alle henvendelser bør du sørge for at have kvitteringen og varenummeret IAN 438049_2304 parat som dokumentation for købet.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, indgraveret, på brugsanvisningens forside (nederst til venstre) eller som mærkat på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte den nedenfor anførte serviceafdeling telefonisk eller via vores kontaktformular.

18. Service



På www.lidl-service.com kan du downloade denne anvisning og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-code kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummer IAN 438049_2304 åbne din brugsanvisning.

DK	Service Danmark Kundeservice ☎ +45 70 21 20 25 🕒 mandag - fredag: 09.00-17.00 Brug venligst kontaktformularen nedenfor: www.medion.com/contact
	IAN 438049_2304

18.1. Leverandør/producent/importør

Du bedes være opmærksom på, at den følgende adresse ikke er en returadresse. Du bedes henvende dig til den ovennævnte serviceafdeling.

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
TYSKLAND

18.2. Henvisninger vedrørende varemærke

SilverCrest® er et registreret varemærke fra Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Tyskland.

Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker fra den pågældende indehaver.

19. Databeskyttelseserklæring

Kære kunde

Vi meddeler dig hermed, at vi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, som ansvarshavende behandler dine personlige data.

I sager i forbindelse med databeskyttelseslovgivningen får vi assistance af virksomhedens databeskyttelsesbefuldmægtigede, som kan kontaktes under MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Vi behandler dine data med henblik på garantiafviklingen og dermed forbundne processer (f.eks. reparationer) og vores købsaftale danner grundlag for forarbejdningen af dine data. Vi overdrager dine data i forbindelse med garantiafviklingen og dermed forbundne processer (f.eks. reparationer) til den reparationservicevirksomhed, som har fået tildelt opgaven. Vi gemmer normalt dine personrelaterede data i tre år for at opfylde dine juridiske garantirettigheder.

Du har ret til at få udleveret oplysninger om de pågældende personrelaterede data samt ret til berigtigelse, sletning af data og begrænsning af behandlingen, og ret indsigelse mod behandlingen samt overførslen af data.

I forbindelse med informations- og sletningsretten gælder der dog begrænsninger iht. §§ 34 og 35 i den tyske BDSG (art. 23 i persondataforordningen). Derudover er der ankeret ved den ansvarlige databeskyttelsesmyndighed (art. 77 i persondataforordningen i forbindelse med § 19 i den tyske BDSG). For MEDION AG er dette den "Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen", postboks 200444, D-40212 Düsseldorf, www.ldi.nrw.de.

Behandlingen af dine data er nødvendig i forbindelse med garantiafviklingen. Garantiafviklingen er ikke mulig uden modtagelse af de nødvendige data.



MEDION AG

Am Zehnthof 77
45307 Essen
GERMANY

Model no.: SGF 103 A1
Version: V1.0
Part 2/2
Prodotto in Turchia
Wyprodukowano w Turcji

Stav informací · Aktuálny stav informácií · Információk aktualitása
Stan informacjii · Informationerne opdateret den:
Update: 08/2023 · Ident.-No.: 50073686-37062-04/2024-8

IAN 438049_2304

